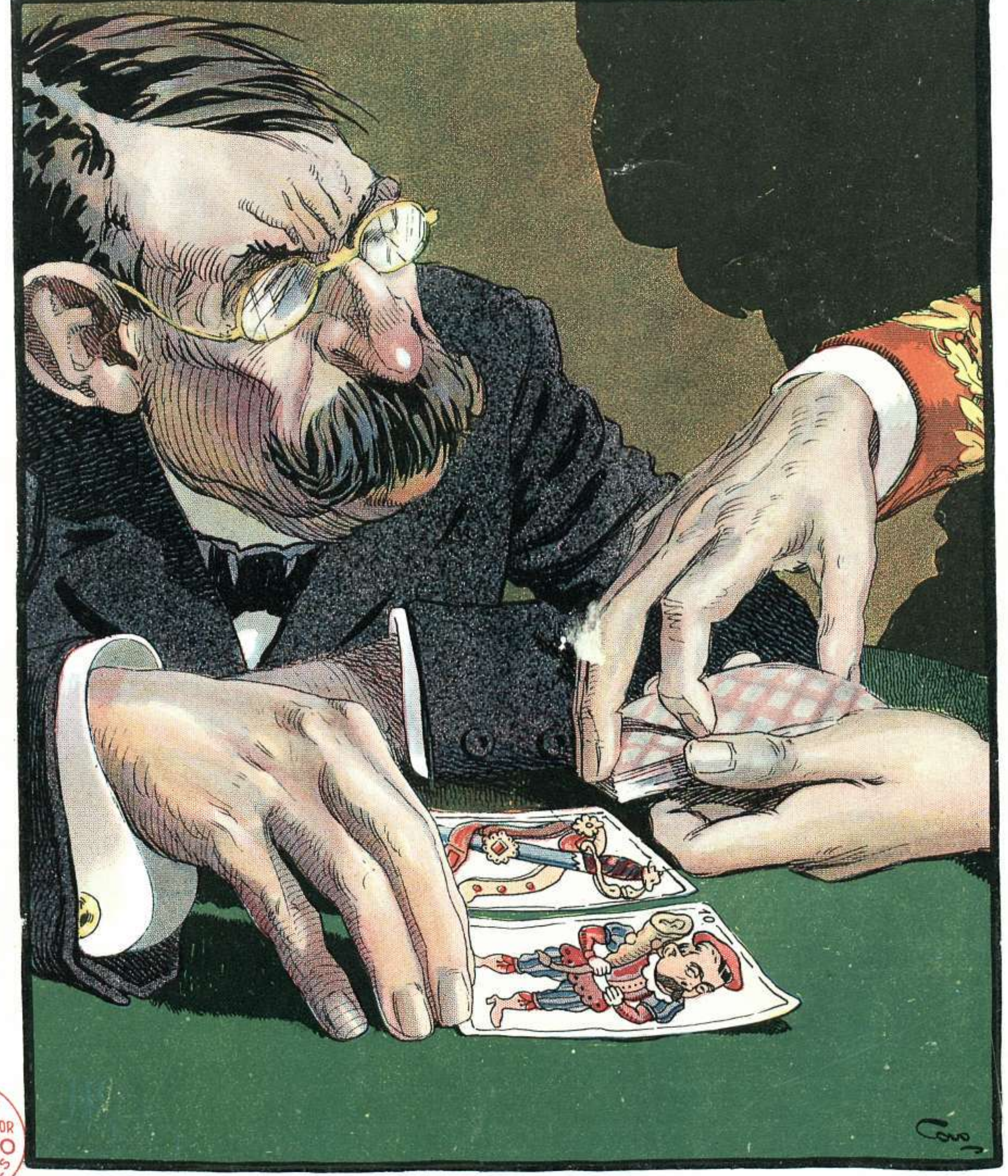
CARAS Y CARETAS

AÑO XI — BUENOS AIRES, 1.° DE FEBRERO DE 1908 — N.° 487

LA ÚLTIMA JUGADA



—Y si le falla á usted esa sota ¿sigue jugando?
—¡El todo por el todo! Y después veremos quien talla...





EDIFICIO EN CONSTRUCCIÓN
FLORIDA Y CUYO

PRÓXIMO TRASLADO

á nuestro

PRIMITIVO LOCAL

FLORIDA Y CUYO

que será inaugurado en breve con un

GRANDIOSO SURTIDO

DE MERCADERIAS DE ÚLTIMA NOVEDAD

RECIÉN RECIBIDAS

para la

PRÓXIMA ESTACIÓN

MIENTRAS en nuestro local provisorio SUIPACHA, 470-476

LIQUIDAMOS

todos los artículos de

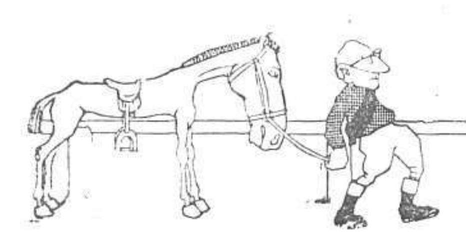
VERANO Y MEDIO TIEMPO

que aun nos quedan

Á PRECIOS EXTRAORDINARIOS

Aconsejamos á nuestra distinguida clientela y al público en general aprovechen esa

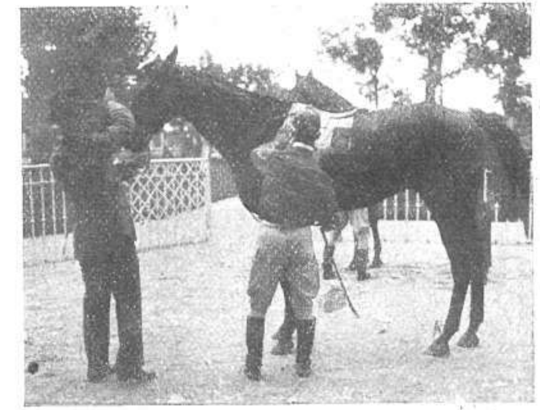
OCASIÓN ÚNICA DE COMPRAR BARATO



SPORT



Premio «Señorial», ganador Tendal



Capitán, ganador del premio «Zacaré»

Tan difícil de solucionar es el programa confeccionado para el domingo por el Hipódromo Nacional como lo fué el del domingo anterior.

La irregularidad en los resultados de las carreras que se organizan durante los dos primeros meses del año siempre ha sido la característica y no ha podido todavía, malgrado el buen deseo de las autoridades dirigentes y todos los medios puestos en juego por el Jockey Club, circunscribirse aquellos resultados á la lógica.

Mañana como en reuniones anteriores, los finales serán posiblemente funestos y sólo nos quedará el consuelo, quo es ya un estribillo de decir: ¡son en Belgrano!

En las diferentes pruebas del programa son nuestros favoritos:

1.ª carrera, Ana María; 2.ª carrera, Luzbel; 3.ª carrera, Pique; 4.ª carrera, Julita; 5.ª carrera, Arazatí; 6.ª carrera, Alhaja; 7.ª carrera, Yacaré.



Morisca, ganadora del premio «Quinina»

CYLLENE

Con la muerte de los padrillos Pietermaritzburg y Stiletto, el haras Ojo de Agua quedaba en condiciones desventajosas para competir con los demás haras del país en la producción de animales de carrera.

Para llenar estos vacíos ha sido adquirido recientemente en 25.000 libras el excelente padrillo Cyllene, por Bonavista y Arcadia, por Isonomy.

Esta adquisición se considera de suma importancia para el élévage nacional y se auguran desde ya excelentes resultados para el haras Ojo de Agua.

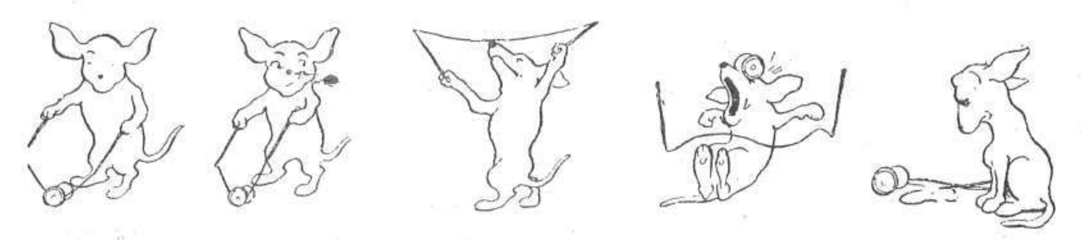
Su foja de servicios es honrosísima. Disputó once carreras de las que ganó nueve, llegando segundo y tercero en las otras dos, obteniendo en premios la cantidad de 25.630 libras esterlinas.

Cyllene será embarcado con destino á este país en el mes de junio, después de cumplir sus compromisos de monta en Inglaterra.

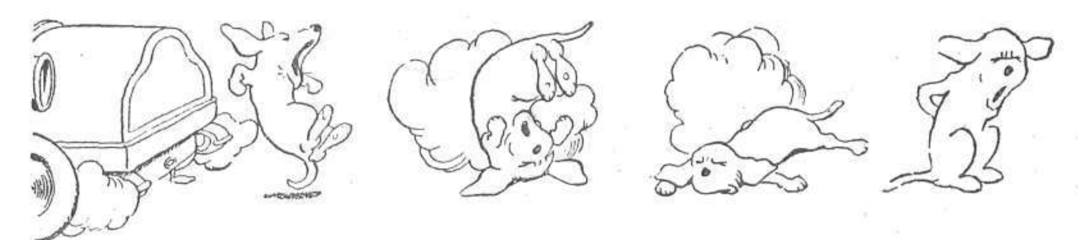


Mañera, ganadora de la 5.ª carrera

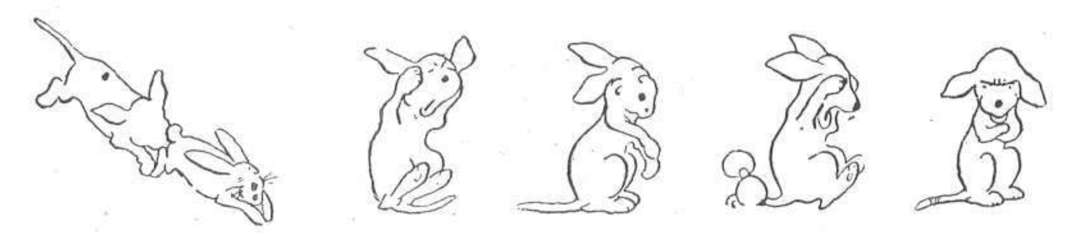
Los sports



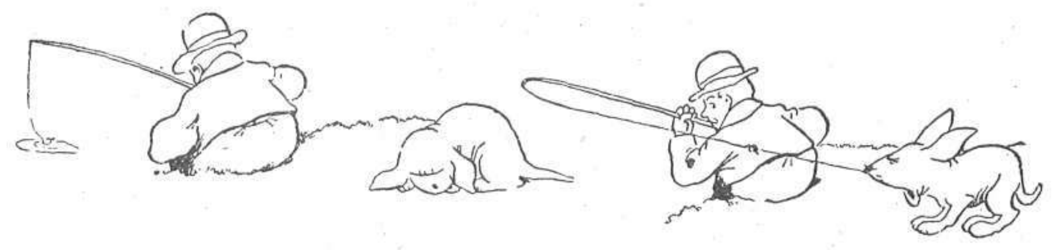
Ustedes dicen que el diábolo es el más divertido de los sports, pero yo no soy partidario de ese juego...



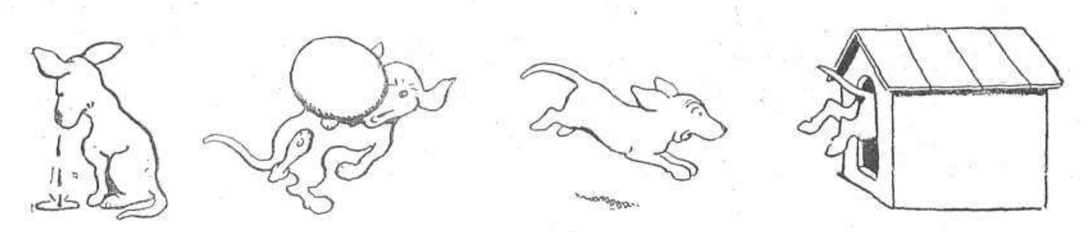
En cuanto al automóvil que recorre los caminos haciendo barbaridades... no hablemos más...



¡La caza! Con la puntería que gastan algunos cazadores, no resulta muy divertida.



¿La pesca, dirá usted? Vaya si es estúpida, sobre todo cuando el pescador suele pescarnos las narices con su anzuelo.



¡Abajo el diábolo, el automóvil, la pesca, la caza y el foot-ball! ¡Abajo los sports! y... ¡hasta luego!


IPERBIOTINA
MALESCI
LA DEPRESIÓN NERVIOSA
LA ANEMIA
LA DEBILIDAD GENERAL
Causadas por condiciones climatológicas ó por
exceso de trabajo, desgaste nervioso,
intemperancias ó convalecencias.
Se vencen rápidamente con la
IPERBIOTINA MALESCI
Regenerador de la nutrición
y de la vitalidad nerviosa.
TONIFICA Y ESTIMULA LOS TEJIDOS DEBILITADOS
Aumenta la actividad funcional
y restaura salud á todo el organismo.
Es un poderoso y seguro medio para restablecer y
vigorizar todas las funciones fisiologicas
De venta en toda Farmacia y Droguería.
nicos concesionarios importadores para Sud y Centro América: O. MONACO y Cía., Buenos Aires
Depósitos Generales para
ARGENTINA: Moine & Soulignac, Buenos Aires.
URUGUAY: Surraco & Ferrua, Montevideo.
PERÚ: J. B. Serra & Co., Lima.
MÉXICO: B. & L. Grisi, México
BRASIL: E. De la Balze & Co., Rio de Janeiro.
CHILE: L. Moutier & Co., Santiago.
ECUADOR: Holger y Glaesel, Guayaquil.
CUBA: J. G. Díaz, Habana.

De Italia.—Asesinato en un tren. Una artista argentina. La Navidad en Nápoles y Génova

En la noche del 20 al 21 de diciembre último, á las dos y diez y siete minutos, un viajero que subía á un vagón, en Foligno, al abrir la portezuela encontró tendido en el suelo, entre los dos divanes, el cuerpo ensangrentado de un caballero. A los gritos, acudió multitud de gente y no tardó en comprobarse que se trataba de un crimen. El cadáver estaba caliente todavía. Gracias á un anillo que llevaba en un dedo, pudo la víctima ser identificada. El asesinado era el acaudalado ingeniero Octavio Arvedi, de Verona, hombre cultísimo, de unos cincuenta años de edad, consejero del banco de Verona y gerente de la sociedad forestal veneto-abrucense. Como autor del crimen fué en los primeros momentos detenido el joven Ronchetti, que bajó del mismo tren en la pequeña estación de Gualdo Tadino, poco antes de descubrirse el hecho. Arvedi deja mujer y tres hijos, uno oficial de artillería y dos estudiantes.

El ingeniero Octavio Arvedi, asesinado



Señorita Blanca F. Besalú, argentina, que acaba de debutar en el teatro Thiene

La Navidad en Nápoles.—Una tradicional representación popular

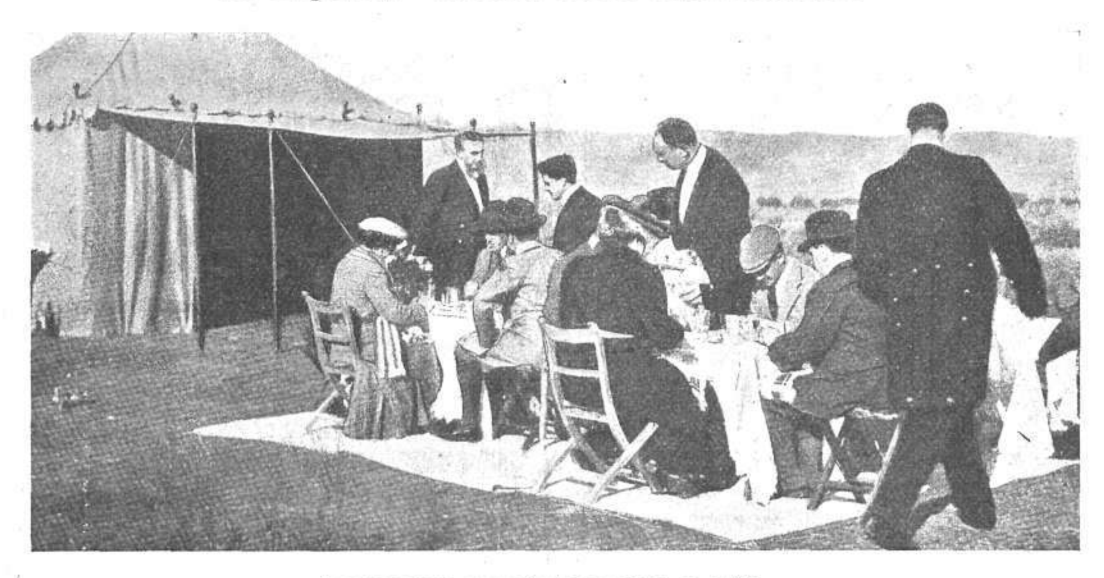
Con gran éxito ha debutado en el teatro Thiene, de Milán, la artista argentina señorita Blanca F. Besalú, con la ópera *Cavalleria rusticana*. Obtuvo un triunfo completo y la crítica augura un lisonjero porvenir á la gentil señorita Besalú.

La víspera de Navidad se solemniza en muchas ciudades de Italia tanto ó más aun que el día mismo de Navidad. Damos dos grabados que reproducen escenas típicas de los festejos en Nápoles y en Génova.



La Navidad en Génova.—La pescadería vieja

De España.—Cacería real. Fallecimiento



Los reyes y sus acompañantes, comiendo al aire libre



Los reyes y algunos invitados



Piezas cobradas

Semanas atrás, hicieron los reyes una excursión de caza á «La Ventosilla», la magnífica propiedad que los duques de Santoña poseen en la provincia de Toledo.

En el primer día de caza y á pesar del fuerte viento que hacía más difícil el tiro, se cobraron más de quinientas piezas.

Los reyes, acompañados de su séquito, salieron de Madrid en un tren especial, haciendo el viaje en él hasta Torrijos. Allí los reales viajeros y sus acompañantes se distribuyeron en varios automóviles, llegando á las cinco de la tarde á la orilla del Tajo, donde esperaba una gran barca para transportar á los reyes y demás expedicionarios á la otra orilla, donde se levanta el castillo de los duques de Santoña. A la mañana del día siguiente, el rey y demás cazadores salieron al monte donde se dieron tres ojeos que duraron hasta el medio día, hora en que se sirvió la comida en una hermosa tienda de campaña.

Después de comer se reanudó la partida de caza, dándose cuatro ojeos más. En ellos acompañó al rey su real esposa, y también la duquesa de Santoña. Esta, lo mismo que su esposo, tuvieron para todos los invitados las más exquisitas atenciones.

Sumamente sentido ha sido el fallecimiento del conde de Andino, secretario particular de Alfonso XIII y vinculado á muchas familias de la aristocracia.

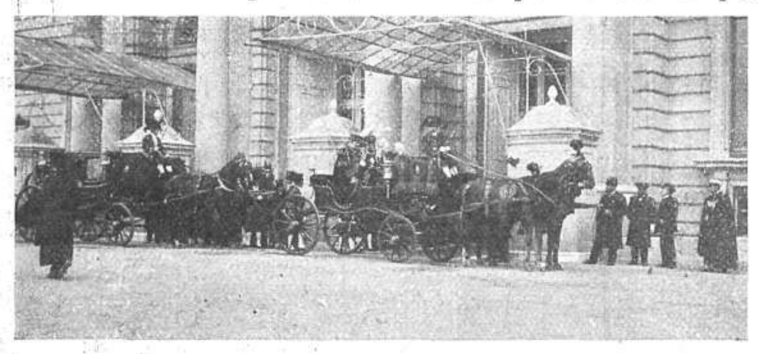




Entierro del secretario particular de su majestad, el conde de Andino

La comitiva fúnebre — La presidencia del duelo

De España.—Una recepción en el palacio real



La comisión del senado en la puerta del palacio

Con el esplendor acostumbrado, y para celebrar el santo de la reina Victoria, celebróse recepción general en el alcázar de la plaza de Oriente.

A las dos en punto comenzó la recepción por los representantes de la alta cámara, presididos por el general Azcárraga.

El rey, que vestía uniforme de capitán general, ocupaba el trono, con su esposa; hallándose con ambos, de servicio, la condesa viuda de Torrejón, el duque de Gor y el marqués de la Romana.

También se encontraban las infantas Isabel y María Teresa.

Luego recibieron los reyes al gobierno, los capitanes generales, caballeros del Toisón, ex embajadores, grandes de España y damas de la reina.

A las tres comenzó la recepción general, cuyo desfile duró una hora, hallándose mientras tanto en la plaza de Armas varias bandas militares, que ejecutaron brillantes números.

Después se verificó el besamanos de familia, y á las ocho de la noche celebróse el banquete oficial en el comedor de gala, asistiendo del gobierno los señores Maura y general Primo de Rivera.

Los álbums de mayordomía se cubrieron de firmas.



La comisión del congreso.—Los maceros

De España.—El Ateneo Obrero de Barcelona

El día 26 del pasado se inauguró en Barcelona la exposición artístico-industrial, organizada por el «Ateneo Obrero» de dicha capital para solemnizar el vigésimo quinto aniversario de su fundación.

La sesión celebrada con tal motivo, en el salón de actos del Ateneo, fué presidida por el alcalde señor Sanllehy. El secretario señor Serra y Ribot leyó la memoria reglamentaria. Luego el profesor don Alfredo Campos leyó la memoria de los trabajos de organización del certamen que se inauguraba. El señor Sanllehy se levantó después en medio de nutridos aplausos. Ponderó la importancia del acto é hizo el elogio del obrero barcelonés, animándole á perseverar en su afición al estudio para poder ser así cada vez más útil á la patria; y terminó declarando inaugurada la exposición.



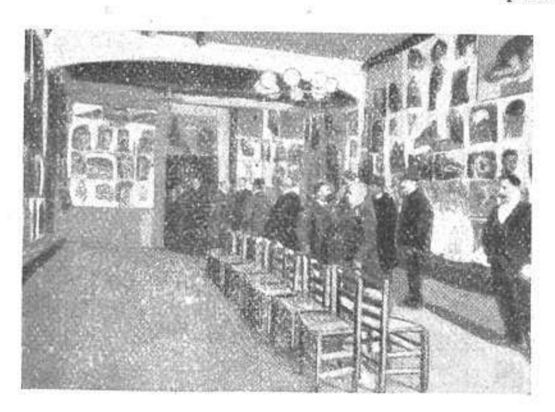
Don Antonio Llarden, presidente

Después de esto, los asistentes al acto pasaron á visitar las diversas salas de dibujo artístico y modelado, de geometría y dibujo lineal, de industrias artísticas, caricatura, contabilidad etc....

La fiesta fué amenizada por la banda municipal, que ejecutó, durante ella, varias piezas de lo más selecto de su repertorio.

Por fin, los invitados fueron obsequiados con un banquete, en el cual el alcalde señor Sanllehy brindó por la prosperidad del Ateneo.

Durante los días siguientes la exposición fué muy visitada.



El jurado en la sala de dibujos del natural



Sala de industrias

El cumpleaños de Guillermo II



El más reciente retrato del emperador Guillermo II

El 9 del corriente, la colectividad alemana, siguiendo en esto la costumbre de todos los años, organizó brillantes festejos en celebración del natalicio del emperador Guillermo. Todos los números del programa obtuvieron el más halagüeño éxito. El ministro alemán recibió esa misma noche al cuerpo diplomático extranjero. En otro lugar de este número va la nota gráfica correspondiente.

Aquí creemos oportuno presentar, con este motivo, los más recientes retratos del emperador y de toda su familia, así como algunas de las más célebres caricaturas de aquél, hechas en distintas ocasiones y por diversos artistas.



Augusta Victoria, princesa de Slesvig-Holstein y esposa del emperador



Príncipe Guillermo, heredero del trono alemán



Príncipe Eitel Federico. Hijo segundo



Príncipe Adalberto, tercer hijo de los emperadores



Príncipe Augusto Guillermo, cuarto hijo



Príncipe Oscar, quinto hijo varón



Príncipe Joaquín, sexto hijo



Princesa Victoria Luisa, hija única



Cecilia de Mecklembourg, esposa del príncipe heredero



El pequeño Fritz en Osborne, en 1862



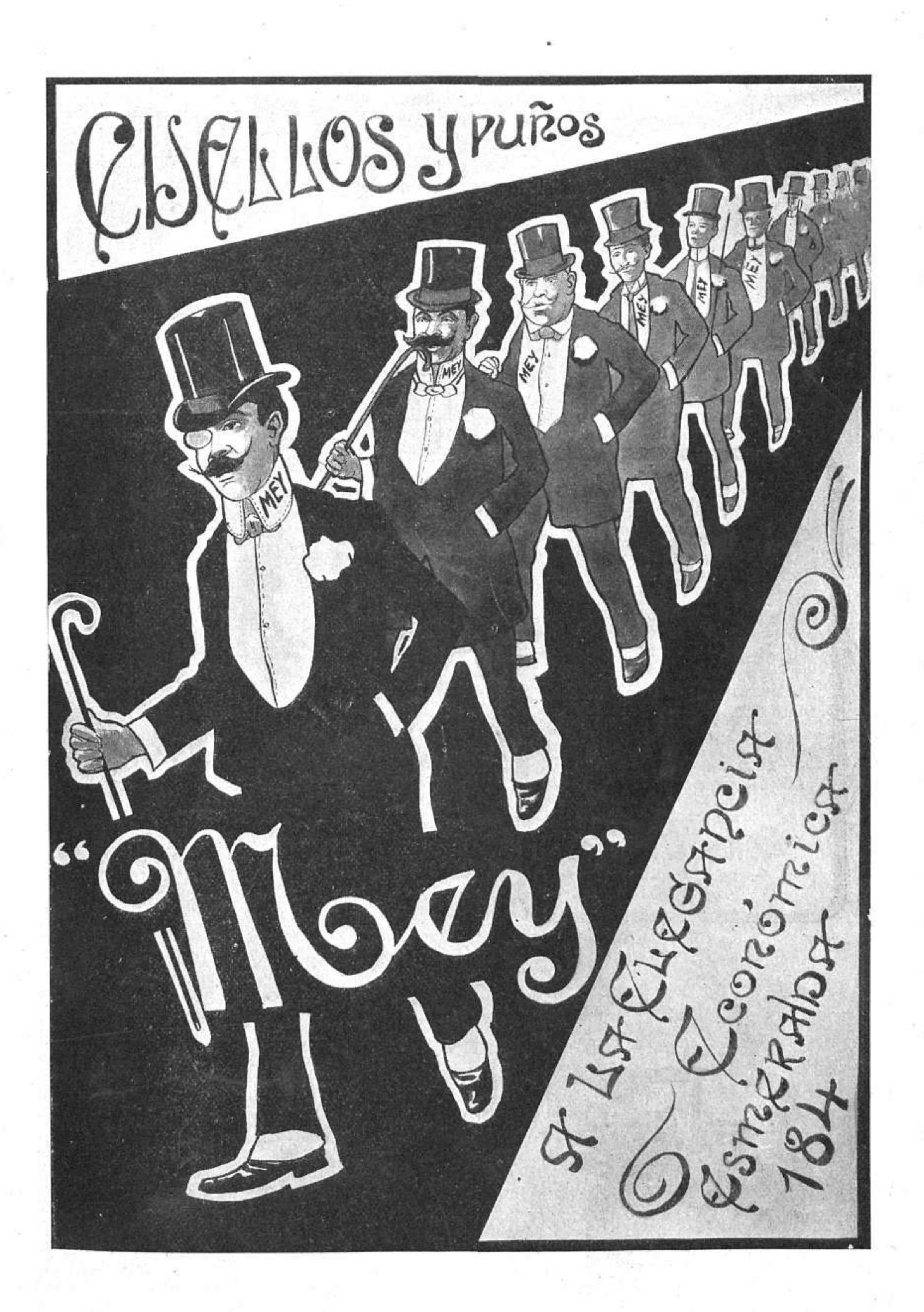
El actual emperador con su padre Federico de Prusia, cuando tenía 3 años

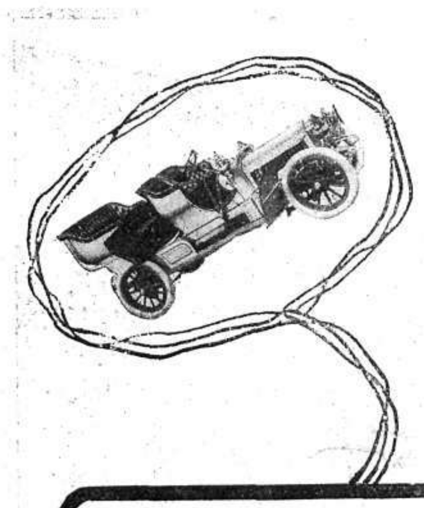


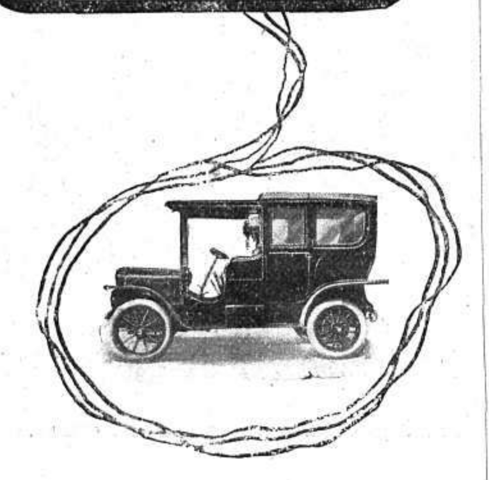
Guillermo de Prusia á los seis años



El príncipe Guillermo y su madre


CUELLOS Y PUÑOS
"Mey"
MEY
A La Elegancia
Económica
Esmeralda
184





Guillermo II y la caricatura europea



Guillermo II de «Mis tarjetas postales»



Interpretado por Géo



La nueva águila alemana

(Del *Life*).



«Síntoma de paz», por Caran d'Ache

De Francia.—Fallecimiento de un ministro. El museo de la voz



M. Guyot-Dessaigne, ministro de justicia, muerto repentinamente

M. Guyot-Dessaigne, ministro de justicia, falleció repentinamente el martes 31 de diciembre último. Encontrábase en el senado donde había asistido á una sesión matinal consagrada á discutir una proposición relativa á los bienes de las congregaciones, y acababa de penetrar en el salón de conferencias cuando fué atacado de un síncope. Por prontos que fueron los socorros que inmediatamente acudieron á prestarle las personas que le rodeaban, todos resultaron inútiles.

Por iniciativa del diario parisién «L'Eclair», un ingeniero norteamericano, Mr. Clark, ha llevado á cabo en el teatro de la Opera la idea de formar un «museo de la voz». Así las generaciones venideras tendrán exacto conocimiento de la música contemporánea y de los medios de sus más notables intérpretes. Trátase de una especie de biblioteca, formada por discos de gramófonos, en los que han sido registradas las voces de los cantantes más célebres, y á los cuales va unida la lista de las obras y de los artistas que las interpretaron.

El segundo de nuestros grabados muestra las cajas de los discos y el armario-biblioteca para su conservación.

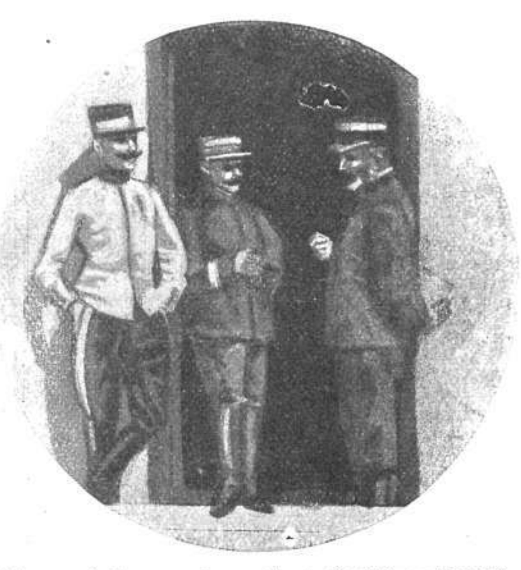


En la Opera.—Las cajas para los discos y el armario en que se guardan

Los sucesos de Marruecos



El general d'Amade, que ha reemplazado al general Drude en el comando de las tropas



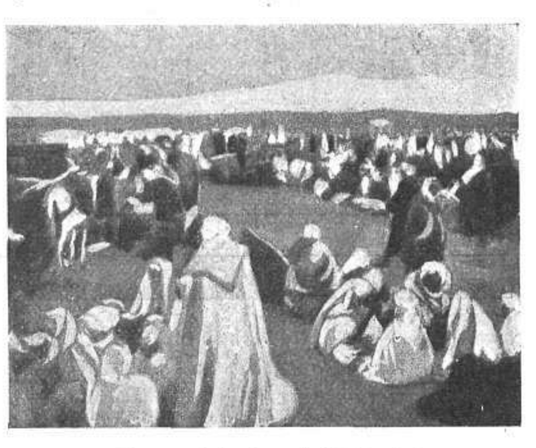
El coronel Henrys y los capitanes Gauthier y Lorenst, encargados de las negociaciones con los Beni-Snassen



Concentración de las columnas de Brahliere y Felineau, en pleno macizo de Beni-Snassen

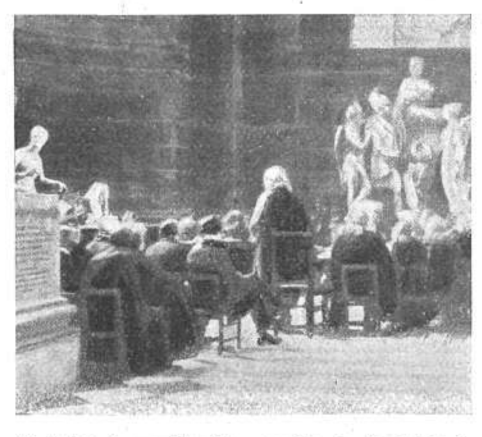


Lalla Marnia.—Sociedad de socorros á los heridos militares

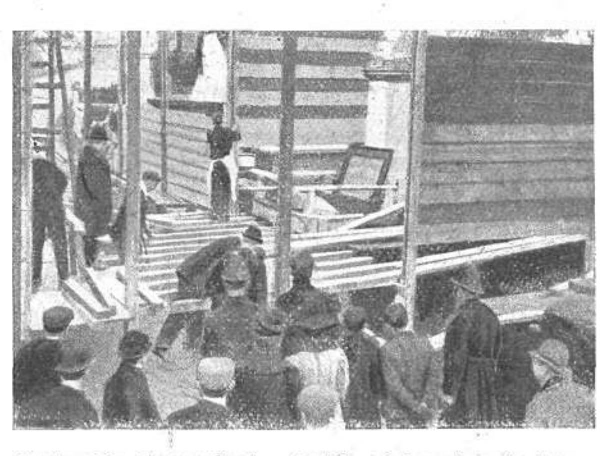


El mercado árabe en Lalla-Marnia

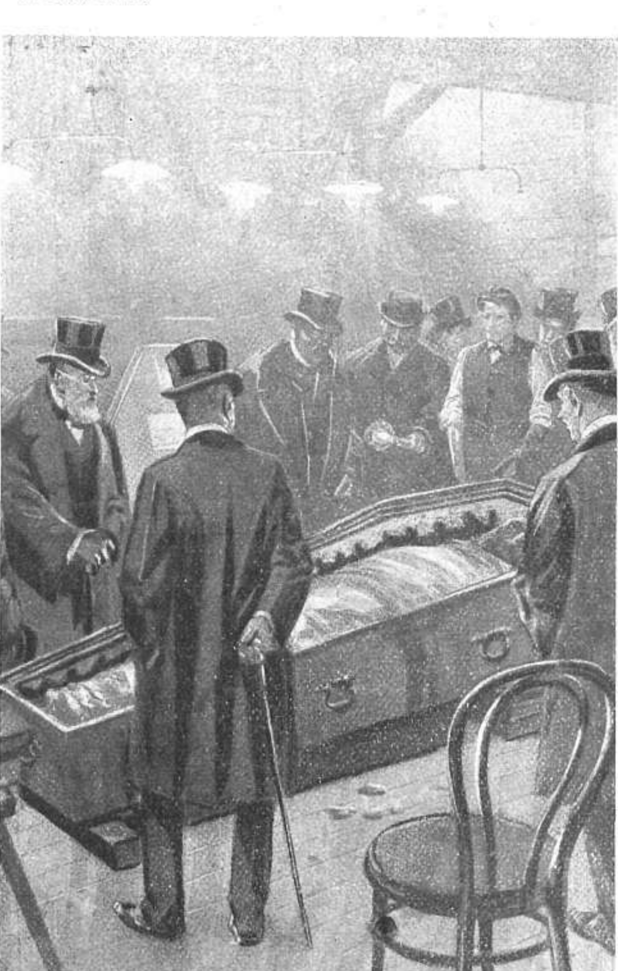
De Inglaterra.—El proceso Druce-Portland. Fallecimiento de un sabio



El tribunal consistorial, reunido en la catedral de San Paulo, decide la apertura del féretro de T. C. Druce



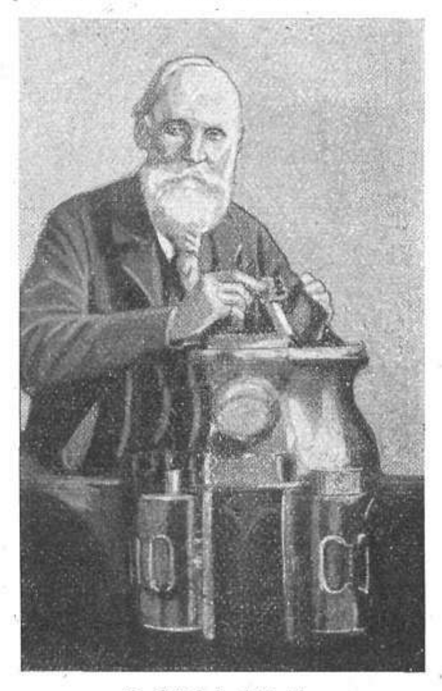
Construcción de empalizadas alrededor del sepulcro de Druce, en el cementerio de Highgate



La apertura y examen del féretro

Como recordarán nuestros lectores, las pretensiones del australiano Hollamby Druce al título y la fortuna del quinto duque de Portland, reposaban en la tesis de que la inhumación de Tomás Druce, en 1864, no había sido sino un simulacro. Para comprobarla, se decidió la exhumación del féretro. A fin de sustraer la operación á la curiosidad pública, se rodeó el sepulcro con una empalizada. Abrióse el féretro y apareció en él el cuerpo de un hombre de edad y barbudo.

La ciéncia acaba de experimentar una sensible pérdida con el fallecimiento del insigne físico y matemático, lord Kelvin, padre de la telegrafía transoceánica. Había nacido en Belfast en 1824. Desde 1871 era presidente de la British Association.



Lord Kelvin, fallecido



DE

MÁS CONFIANZA

ES LA

FRANCO-INGLESA

581, CUYO - BUENOS AIRES

EL LABORATORIO está bajo la dirección constante de su propietario, Sr Carlos J BADARACCO, Farmacéutico diplomado de la Facultad de Buenos Aires

Coche especial para la entrega rápida de las recetas y demás mercaderías

Expediciones á las Provincias

RECETAS, DROGAS, PERFUMERIAS, etc

Los pedidos son atendidos en el acto por mínimos que sean

FRANTZ, BADARACCO Y C[IA]

581, CUYO, 581

BUENOS AIRES.

Dónde hace más calor



Una columna de operaciones en el Senegal

Nos asustamos apenas sube el termómetro un poco más de lo que conviene á nuestra comodidad, ó incluimos algunas regiones entre los países cálidos porque el calor llega en verano á 35° ó 40°, entendiéndose que nos referimos á la temperatura media á la sombra.

Esto no es nada, sin embargo, comparado con lo que se observa al otro lado del Africa. Es verdad que en la costa de Argelia no hace un calor exagerado; pero más en el interior del Africa, la temperatura sube, hasta el punto de que se ha visto cocerse huevos sobre el pescante de la diligencia que va de Orleansville á Túnez. Más al sur, junto al desierto, se encuentra Biskra, donde la vegetación es de una exuberancia asombrosa, por la doble razón de que hay mucha agua y más calor. En Biskra los seis meses de frío se suda; en el verano hay 50° de temperatura á la sombra. Túnez no se queda atrás. El ambiente es insoportable allí cuando bajo la influencia del «dabedj» (viento sur), llega el termómetro á marcar 48°. En algunas partes de Túnez, los habitantes se libran de este incendio atmosférico trasladando sus petates á viviendas subterráneas, á diez metros de profundidad.

Famoso es también por sus infernales rigores

Dónde hace más calor

el Senegal, donde la temperatura más baja durante el verano anda por los 45°. Junto á esto, Méjico, donde la media estival es de 35°, y Cuba, donde se calcula en 27°, son casi países frescos, á los que de muy buena gana irían á pasar una temporada, lo más larga posible, los senegalenses más sufridos.

Acaso el sitio más famoso del mundo por el calor, es el Mar Rojo. Si no hace allí tanto calor como en Biskra, pues el termómetro rara vez pasa de 48°, la temperatura resulta mucho más insoportable. El calor, un calor húmedo y pesado, debilita y adormece. Las ropas queman, y pese al doble toldo que cubre los barcos, los pasajeros sienten la cabeza abrasada por el sol y los ojos inflamados por el exceso de luz.

Con nada es comparable el cansancio y la dejadez pintados en los semblantes de los que por vez primera, tienen que hacer la travesía del Mar Rojo.

El mar no parece de agua; es más bien una inmensa sábana de vidrio fundido que centellea bajo un sol de fuego. A lo lejos, detrás del horizonte, se adivinan desiertos de inflamadas arenas, horribles soledades que no pisa ningún ser viviente.

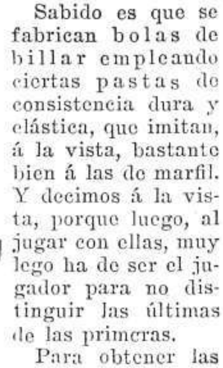
Aun por la noche, el calor no deja conciliar el sueño á los que cruzan aquella inmensa Estigia. En vano se procura animar al pasajero presentándole el menú de la comida adornado con caricaturescas alegorías de aquel clima espantoso.

Temperatura estival de los países más cálidos



De un «menú» de los vapores de las Mensajerías Marítimas, cuando pasan por el Mar Rojo

Cómo se hacen las bolas de billar



Sabido es que se fabrican bolas de billar empleando ciertas pastas de consistencia dura y elástica, que imitan, á la vista, bastante bien á las de marfil. Y decimos á la vista, porque luego, al jugar con ellas, muy lego ha de ser el jugador para no distinguir las últimas de las primeras.

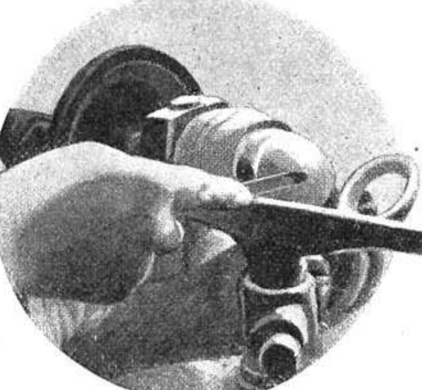
Para obtener las mejores bolas de billar, el marfil *es absolutamente* indispensable.

El trozo de marfil en bruto se fija en el espigón de madera de un torno; el instrumento ha de ser tan sumamente sencillo como sea posible, sin maquinaria de *ninguna clase. La primera* operación que hay que efectuar es dar á una de las extremidades del trozo una forma semiesférica. Si se tratara de manipular madera, no habría dificultad en ir cortando hasta obtener el resultado apetecido; pero el marfil es una materia de demasiado precio para tratarla de esa manera: por consecuencia, se procede á cortarle sacando lo que hay que quitar en forma de anillos, de modo que se desperdicie la menor cantidad posible de marfil.

Un trozo de marfil en bruto, en el aparato



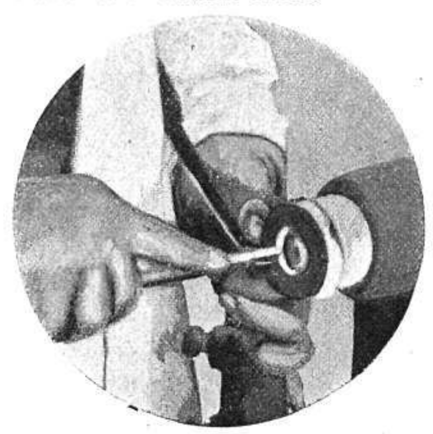
El corte de los primeros anillos



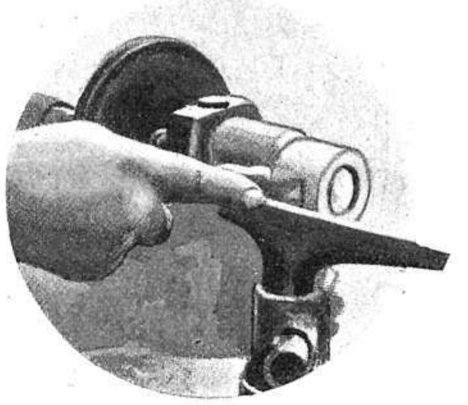
Sacando el primer anillo

Nuestros grabados dan clara idea del modo cómo se hacen las distintas manipulaciones.

En uno de los lados del trozo que ha de transformarse en bola de billar, se practica una incisión, por la cual se le sujeta al torno, y se procede á ir sacando los anillos de que hemos hablado. Cuando de esta manera ha quedado pulimentada una de las dos extremidades del trozo de marfil se saca éste y se repite la operación por la otra extremidad.



Manera de cortar el bloc de marfil



Sacando el segundo anillo

Se fabrican bolas de diferentes tamaños, según los juegos á que serán destinadas.

Una vez que se ha terminado la operación del corte, las bolas se suspenden de otros tantos hilos. Más tarde, si se observa que presentan algunas asperezas producidas por un encogimiento del marfil, se las somete á un escrupuloso y prolijo pulimento.

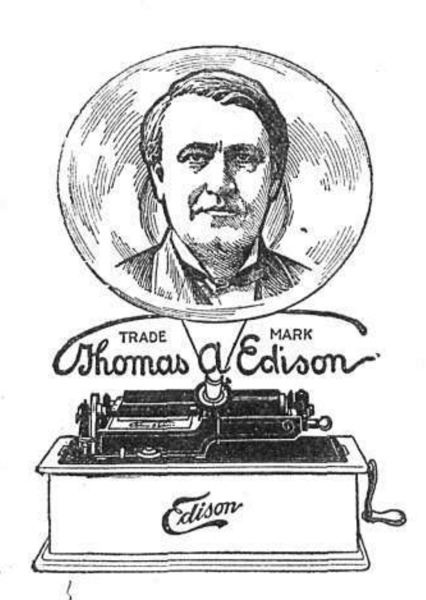
La provisión de bolas de billar en casa de un fabricante representa, no solamente una considerable cantidad de trabajo, sino también un capital de importancia.

Cuando las bolas han quedado terminadas, viene la operación de medirlas: estas medidas deben ser de una exactitud casi perfecta y tomadas con el auxilio del compás. Después se las vuelve á pulir otra vez frotándolas con un trapo húmedo y con blan-



La bola casi terminada

CILINDROS EDISON



MOLDEADOS EN ORO

¡OJO!
Muy importante



Habiendo recibido de nuestra casa principal **LA COMPAÑÍA EDISON DE NORTE AMÉRICA 50.000** nuevos **CILINDROS EDISON, MOLDEADOS EN ORO,** hechos de **NUEVAS MATRICES,** hemos decidido liquidar la vieja existencia á

0.75 cts. c/u.

Tenemos ahora todas las piezas instrumentales, solos, dúos, etc., comprendidas en los varios catálogos de Edison, incluyendo **nuevos cantos napolitanos, cantados por el célebre tenor napolitano FRANCISCO DADDI,** y muchos nuevos instrumentales, mejicanos, cubanos, etc.

Están en camino los nuevos criollos

Todos estos nuevos cilindros EDISON **MOLDEADOS EN ORO** vienen á **ESTA SUCURSAL EXCLUSIVAMENTE** y se venderán al precio regular de **$ 1.25 c/u.**

Fonógrafos Edison genuinos de los últimos modelos desde **$ 30 m/n.** para arriba

---

Ya tenemos aquí los

Cinematógrafos, Ventiladores de motor y Baterías primarias de Edison.

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

PIDAN CATÁLOGOS

Cía. Edison Hispano-Americana
ÚNICA SUCURSAL EN LA ARGENTINA DE LA COMPAÑÍA EDISON DE NORTE-AMÉRICA.
515, VIAMONTE, 515 - BUENOS AIRES

Cómo se hacen las bolas de billar

co de España. Ya perfectamente secas las bolas, viene e teñido, que es operación sumamente sencilla. Se lleva á cabo empleando para ello ácidos muy débiles que dejan la superficie del marfil en condiciones de recibir y retener la tintura. Entre las bolas de billar únicamente las rojas deben ser sometidas á la operación del teñido: éste debe hacerse siempre con tinturas vegetales; para las amarillas se emplea el ácido nítrico. Después de teñidas y enjugadas las bolas, se las lava sumergiéndolas durante un corto tiempo en agua corriente, de donde salen para recibir la última mano de pulimento, si fuere necesario.

La última operación de la manufactura es el pesaje, pues es absolutamente indispensable que las bolas de una misma serie tengan todas exactamente el mismo peso. Con aquellas que han sido usadas para el juego y cuyo peso ha variado, debido al continuo frotamiento, á la percusión de los tacos, á alguna que otra caída, á las sucesivas tinturas que les han sido aplicadas, ó, en una palabra, á á cualquier otra causa, se fabrican otras bolas más pequeñas que sirven para otras variedades del juego de billar, ó para nuevos usos. También se las convierte en anillos, medallas, cajitas é infinidad de objetos de fantasía.

Hemos dicho más arriba que muchos fabricantes emplean sustancias que no son el marfil para la fabricación de las bolas de billar.

Las bolas grandes, las que se emplean para el juego de las carambolas, suelen ser de una pasta de gran cohesión y fácil pulimento. Claro es que el trabajarlas es operación mucho más fácil, debido á su misma blandura y al hecho de que siendo dicha composición sumamente barata, no se pierde gran cosa aunque mucho se desperdicie; con esto el trabajo de torno puede acelerarse considerablemente.

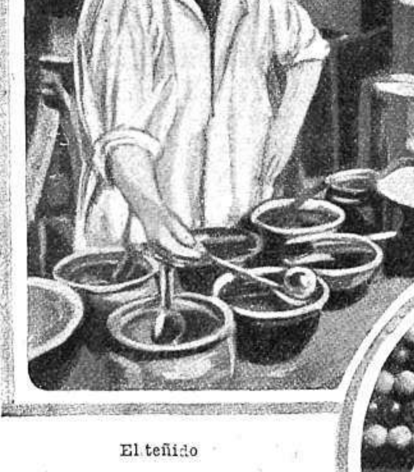
El operario, cuando ha pulido la bola y ésta al parecer, no presenta aspereza alguna, emplea un procedimiento particular para comprobarlo, el cual consiste en pasarla en todos sentidos por su mejilla muy bien afeitada.



Terminando la bola



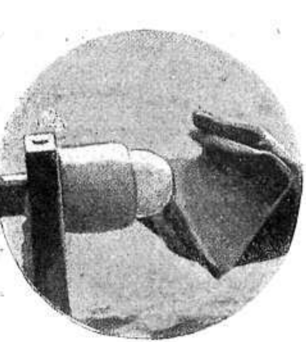
Midiendo el grueso con un compás



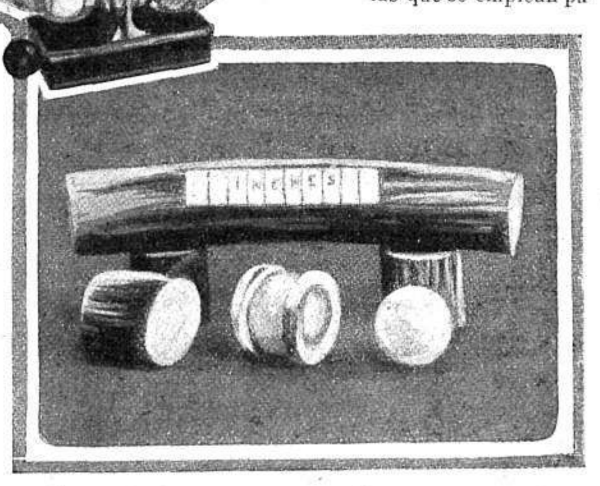
El teñido



Pesando las bolas



Puliendo la bola



La historia completa: desde el colmillo á la bola



Al gratisimo zumo de las **famosas manzanas de Villaviciosa** (Asturias), han atribuído diversos sabios la **robustez y longevidad** de los hijos de aquella privilegiada región de España.

La Sidra Champagne

- Marca - **"EL GAITERO"** - Registrada -

es la única que se elabora con esa deliciosa fruta. Su agradable **sabor** y sus notorias **virtudes estomacales**, la recomiendan como **la mejor bebida** que pueda tomarse durante las comidas y á los postres.

Pídase en todos los Hoteles, Restaurants, Bars, Confiterías, Cafés y Almacenes de la República.

Unicos importadores: **Polledo, Torres y Cía** Bartolomé Mitre, 1360.



PÁGINAS INFANTILES

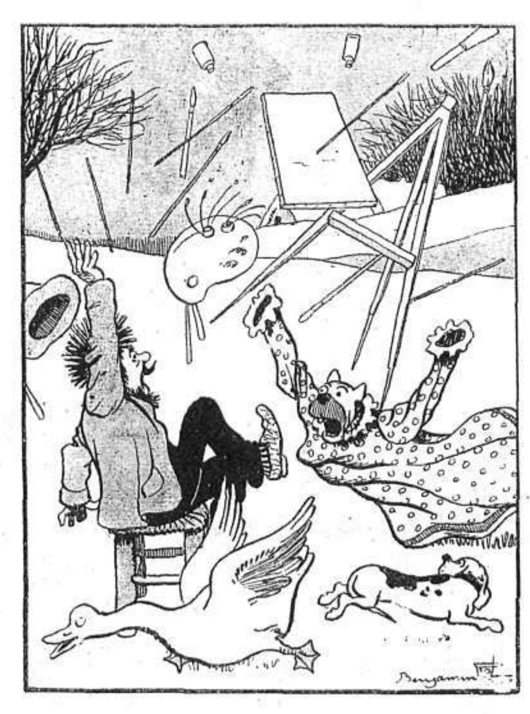
El susto del pintor

(Cuento sin palabras)





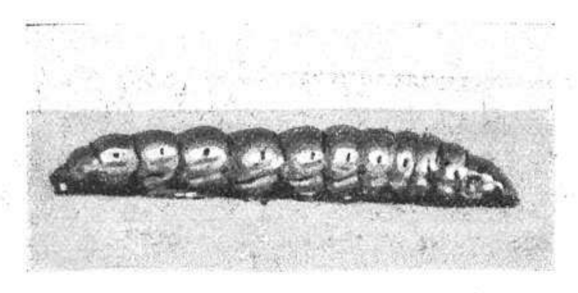





CABREIROA



La mariposa que destruye árboles



La oruga del roetroncos

Con frecuencia se encuentran en el campo árboles corpulentos que en medio del verano aparecen secos, con las ramas peladas y el tronco horriblemente agrietados, muertos, en fin, á pesar de que toda la vegetación que les rodea se presenta verde y lozana. A primera vista se diría que el árbol ha sido víctima del rayo, ó de las heladas; pero una inspección más detenida obliga á cambiar de parecer. El interior del tronco, que puede verse por sus anchas grietas, está lleno de agujeros lo bastante grandes para dar cabida á un dedo; la madera se deshace entre nuestras manos, convirtiéndose en polvo, y lo mismo el árbol que los fragmentos de madera que se adhieren á los dedos, despiden un olor fuerte y desagradable, como á macho cabrío.

Este olor y aquellos agujeros constituyen el rastro del «roetroncos».

El roetroncos es una mariposa de gran tamaño, de las mayores que hay en España, con alas grises surcadas de líneas pardas. En una noche de estío, de esas en que el calor sofoca y no se percibe el menor soplo de aire, la hembra de esta mariposa llégase volando á un árbol y se posa sobre su tronco, cerca del suelo, mas no para descansar, sino para llevar á cabo una de las más importantes operaciones de su vida. Por medio de un apéndice puntiagudo que tiene al final del abdomen, busca todas las grietas y rendijas de la corteza y deposita en ella centenares de huevecillos, pequeños como cabezas de alfileres y de un color grisáceo con manchas oscuras.

La mariposa se va, dispuesta á repetir la operación sobre otros troncos. El árbol sigue creciendo, y al llegar la primavera extiende su verde follaje sobre los arbustos vecinos, como si nada hubiese ocurrido. Pero cuando pasa otro vera-



La mariposa roetroncos

La mariposa que destruye árboles



Huevos de roetroncos, vistos con gran aumento

no, y llega el correspondiente otoño, el tronco empieza á exhalar su olor cabruno, y si entonces se arranca un trozo de corteza, bajo ésta se descubren numerosos agujeros, por donde escapan hilillos de savia. El árbol se desangra. Está condenado á muerte.

Pasa el invierno, llega otra vez la primavera, y ya el árbol da las primeras señales de agonía. Sus ramas se secan, el follaje es escaso, y la corteza se torna blanda y esponjosa. Si se corta un pedazo de madera, se descubre que los agujeros no son sino la entrada de numerosas galerías ascendentes, algunas de ellas de más de un metro de longitud. Dentro de cada galería hay una oruga larga y gorda como un dedo de hombre, de color de carne en los costados y roja por encima. Estas orugas son el producto de los huevecillos depositados en la corteza casi dos años antes; nacieron poco después de la puesta, y, á expensas de la savia del árbol, han crecido hasta alcanzar un peso setenta y dos mil veces mayor que el que entonces tenían. El serrín que han ido sacando estas orugas al abrir sus galerías, sirve para que cada una se construya una envoltura tubular, en cuyo interior se transforma en crisálida. Un mes más tarde, ésta, con su cubierta, pasa á través de la corteza apolillada, y asomándose al aire libre, su piel se rompe, y sale de ella la mariposa completa; como recuerdo de su estancia en el árbol, queda en éste la envoltura, sobresaliendo fuera del orificio de salida.



Un árbol atacado

Los centenares de mariposas procedentes de aquellos centenares de huevecillos, vuelan dispuestas á invadir á su vez otros árboles, mientras el tronco en que nacieron, medio seco ya, es juguete de las lluvias y de las heladas, que penetran por los orificios que abrieron las larvas y deshacen la ya casi podrida madera, hasta que el árbol cae al suelo ó se deshace en astillas y polvo.

Tal es la obra del roetroncos. En algunos países, la abundancia de estas mariposas hace que sean una verdadera plaga para los bosques, especialmente para los encinares.





VISTA GENERAL DEL GRAN SALON

"PABELLÓN DE LAS ROSAS"

(AVENIDA ALVEAR Y TAGLE)

Matinée de Caras y Caretas

Habiendo comprado esta empresa **DOS MIL** entradas al **PABELLON DE LAS ROSAS** para la matinée del domingo 2 de febrero de 1908, dedicada especialmente á las familias, las regala á sus lectores sin gasto alguno para ellos.

A las primeras **DOS MIL** señoras y niñas que se presenten con el **VALE** que hay al pie de esta página, en el **QUIOSCO DE "CARAS y CARETAS"** que existe á la derecha de la entrada del **PABELLON DE LAS ROSAS**, se les numerará el vale é inmediatamente tendrán entrada gratis á la matinée que comienza á las 3 de la tarde.

El quiosco estará abierto desde las 2.30 de la tarde.

GRANDES CONCIERTOS - ORQUESTA DE 25 PROFESORES

Director-Maestro: JOSE M. PALAZUELOS

ORQUESTA DE DAMAS-CINEMATOGRAFO

NUMEROS DE CIRCO EN LA PISTA GRANDE DEL JARDÍN, ETC., ETC.

Vialidad y locomoción que el público puede utilizar para la ida y el regreso al **PABELLON DE LAS ROSAS:**

Tranvías de la Compañía Gran Nacional.—De Plaza Mayo.—Por Córdoba: núms. 64 y 65.—Por Tucumán: núms. 70 y 71, con combinación por Callao y Las Heras hasta Pereira Lucena, frente al hospital Rivadavia, á una cuadra del **PABELLON.**

Compañía Buenos Aires y Belgrano.—De la Plaza Mayo por Las Heras directo, tablero verde.

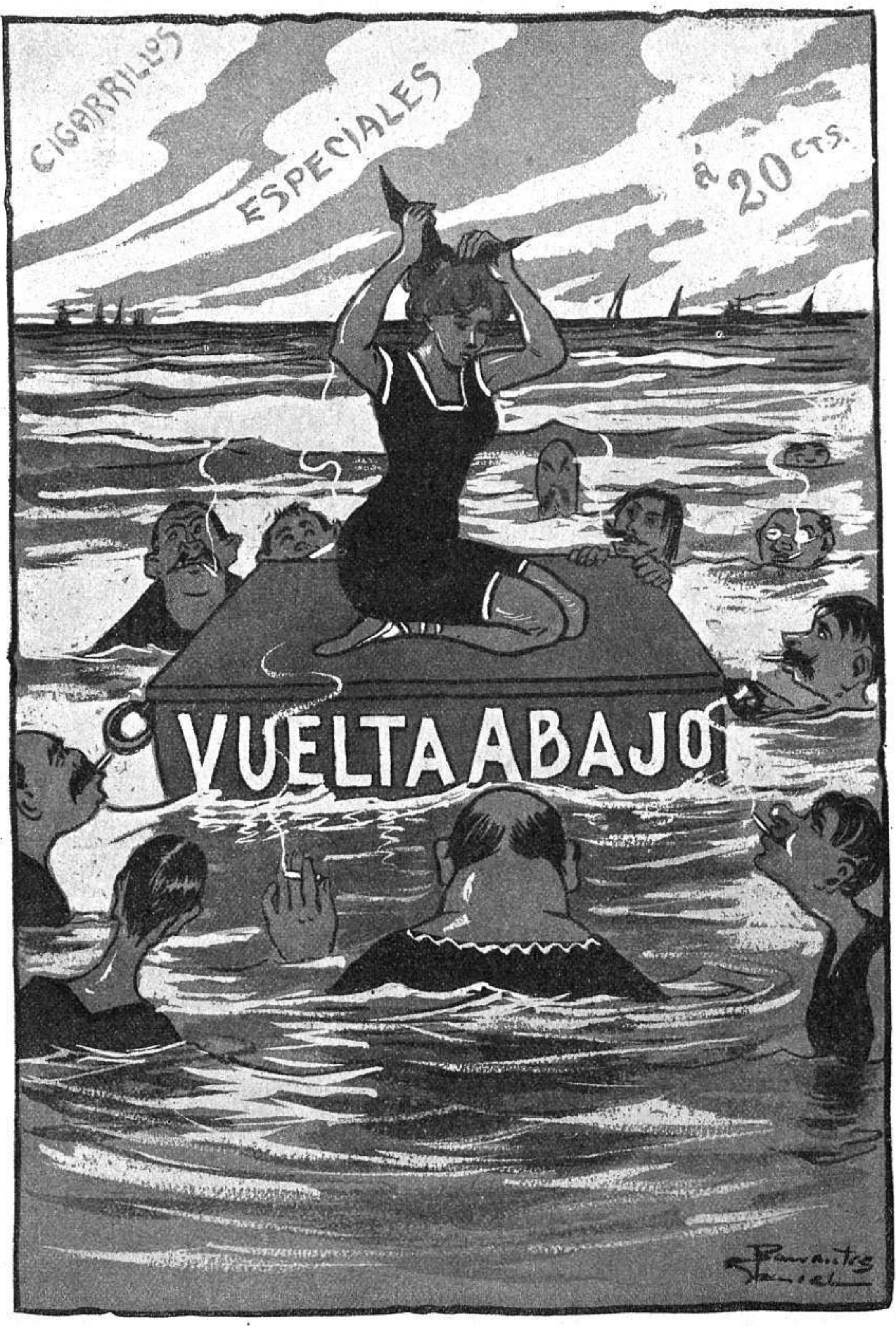
"PABELLÓN DE LAS ROSAS" N.º ....

Matinée de CARAS y CARETAS

DOMINGO 2 DE FEBRERO DE 1908.

VALE POR UNA ENTRADA para señora ó niña

EN LAS CONDICIONES ESTIPULADAS EN LA PARTE SUPERIOR DE ESTA PÁGINA



Que delicioso está Mar
del Plata para bañarse
y Vuelta Abajo fumar,
para poder evitar
con seguridad ahogarse.

Los maestros del arte y sus obras



Cuadro alegórico «La cueillette de simples», de M. Albert Besnard

En la obra de cada uno de los maestros contemporáneos, está ya indicado por técnicos y *amateurs* cual es su mejor cuadro. Pero si hay alguien que tiene bien adquirido el derecho de tener una opinión sobre ese asunto, es sin duda alguna el artista mismo.

¿Cuál es, pues, la obra predilecta de los primeros artistas franceses?

No deja de ser interesante conocer la opinión de cada uno de ellos, á ese respecto.

¿Para cuántos pintores las razones del corazón viene á decidir secretamente su triunfo?

La tela preferida no será probablemente la que encierra más talento; pero las circunstancias en que ha sido ejecutada, la emoción que ella ha hecho sentir, la hace, á pesar de todo, la más querida.

El cuadro alegórico «La cueillette des simples» es un fragmento de la obra que prefiere M. Albert Besnard: su decoración de la Escuela de Farmacia. Dejamos hablar al artista:

«¿Lo que yo prefiero? — No lo sé. Seguramente que mi decoración de la Escuela de Farmacia, es la obra que tiene más influencia sobre mi carrera de artista. Es esa la obra que yo debiera citar. Muchas veces, si yo dejase hablar á mi corazón, confesaría que mis telas del Hospital de Berck-sur-mer, me son singularmente queridas. Las he pintado en circunstancias en que el aire vivificante de Berck había hecho el milagro de salvar uno de mis hijos. Quise expresar mi infinito reconocimiento con mis pinceles, y he cubierto de frescos el hospital de los pequeños tuberculosos... ¿Es necesario deciros que yo no he trabajado jamás con tanto fervor, con tanto amor?»

El cuadro que pre-

M. A. de la Gandara



M. Albert Besnard



«Mme. Gabriel d'Annunzio», de M. A. de la Gandara



«El despertar del poeta», de M. Gabriel Ferrer



M. Gabriel Ferrer, en su taller

Los maestros del arte y sus obras



«El pintor Thaulow y su familia», de M. Jacques Blanche



M. Jacques Blanche

fiere M. Gabriel Ferrier se titula «El despertar del poeta». Habla el artista:

« Yo amo ese cuadro, porque es toda mi juventud, todos mis caros años de Italia. A cada ciudad de allá, á Milán, Florencia, Venecia, debe una parte de su existencia. El es hijo de ese maravilloso país, el cual he correteado como ningún otro. Me gustaba mucho viajar, y he hecho de Roma á Florencia, toda la Umbria, á pie, llevando por todo bagaje mi brocha y mis pinturas. Cuando estaba fatigado, por diez sueldos tomaba una mula ó trepaba en una calesa. A cada vuelta del camino trabajaba, y de esta manera traje siete álbums borroneados de apuntes y croquis. »



M. Luc-Olivier Merson

M. Jean Paul Laurence explica así su preferencia: « La obra que más me gusta no es jamás la que ya he hecho, sino la que estoy haciendo; hoy una cosa, mañana otra. Termino en este momento una gran tela que irá á decorar el teatro de Cortres. Mi tela preferida se llama *La Música*. Es la glorificación de Beethoven. »

Tal es también el parecer de M. Antonio de la Gandara, el pintor de las elegancias aristocráticas. Delicadas y esbeltas, sus mujeres tienen siempre actitudes de una gracia mundana y exquisita. Nadie mejor que él ha hecho vivir en las telas su espíritu complejo y refinado. M. de la Gandara acaba de terminar el retrato de Mme. Gabriel d'Annunzio. Es esta, por consiguiente, la obra preferida por el artista.

En su obra de retratista es su cuadro «El pintor Thaulow y su familia» el que prefiere M. Jacques Blanche. ¿Es acaso porque le recuerda un amigo desaparecido? Este maestro, especialmente reconocido como un notable retratista de niños, considera que ellos constituyen lo más hermoso del mundo, si nó fueran tan desesperantes para estarse quietos durante las sesiones. Pero no hay medio de trabajar un instante tranquilo, y más de un niño puede envanecerse de haberle hecho pasar momentos amargos.



«La música», fragmento de la decoración de la Opera Cómica, de M. Luc-Ollivier Merson

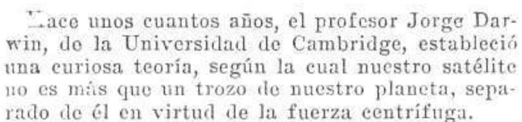


«La glorificación de Beethoven», de M. Jean Paul Laurens

¿De dónde salió la luna?



El Océano Pacífico, cuna probable del satélite



Hace unos cuantos años, el profesor Jorge Darwin, de la Universidad de Cambridge, estableció una curiosa teoría, según la cual nuestro satélite no es más que un trozo de nuestro planeta, separado de él en virtud de la fuerza centrífuga.

Las conclusiones del ilustre profesor, que entonces pudieron parecer disparatadas, son hoy aceptadas por todos los astrónomos del mundo, y la única cuestión que á éstos preocupa es la que se refiere al punto de la tierra de donde salió la luna.

Si cuando ocurrió la separación de las dos esferas hubiese sido la tierra una masa líquida, sería imposible resolver el problema; pero hoy los astrónomos opinan que desde el tiempo en que el planeta constituyó una esfera hasta la condensación de sus mares, su superficie externa era sólida por completo. Ahora bien, si la corteza era sólida cuando la luna se separó del planeta, en esta corteza debe haber quedado una cicatriz que indique dónde nació el satélite. Todo el que tenga algunos conocimientos de geografía se habrá fijado en la desigual distribución de la tierra y el agua sobre el planeta que habitamos. Si levantamos con el pensamiento una perpendicular á unas mil millas al nordeste de Nueva Zelanda, y miramos la tierra desde un punto de esta línea ideal, una mitad del globo aparecerá á nuestra vista como un círculo formado por un mar inmenso, el Océano Pacífico, cuyo centro se encuentra precisamente cerca de uno de sus puntos más profundos. El fondo de este vasto océano está constituído por materiales más densos, esto es, más pesados que los que forman los continentes que ocupan casi por entero la mitad opuesta del globo. Parece lógico que, cuando se solidificó la tierra, las materias de una misma densidad se repartiesen uniformemente sobre toda su superficie. ¿Cómo es que ahora sólo existen materias poco pesadas en una mitad de ella? ¿Dónde están las de la otra mitad? La luna nos da la respuesta á estas preguntas: su densidad, en efecto, corresponde á la de la superficie de nuestros continentes, y parece indicar que el material que constituye la masa de nuestro satélite salió de esa mitad, y que el fondo del Océano Pacífico es la gran cicatriz formada al nacer la luna.



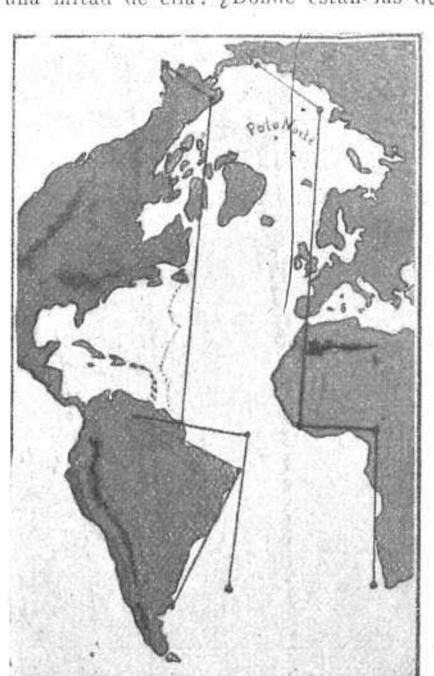
El fondo de un volcán de tipo lunar, en Hawai

Hay otro poderoso argumento en favor de esta hipótesis. Por mucho tiempo se venía creyendo que los volcanes de la luna eran distintos de los de la tierra; pero actualmente se conocen muchos volcanes de tipo lunar, todos los cuales se encuentran en Oceanía, es decir, junto á la cuna de «nuestro satélite».

Puede comprenderse el enorme cataclismo que el nacimiento de éste produjo en la tierra. Al comenzar á desprenderse la enorme masa, el lado opuesto del globo debió hendirse y resquebrajarse horriblemente. Y en efecto, el Atlántico no es más que el resultado de una gigantesca agrietadura; compárense los contornos del mar que separa al Nuevo del Antiguo mundo, y se percibirá la correspondencia de un lado con el opuesto, constituyendo una bien marcada línea de fractura.

Uno de nuestros grabados reproduce un volcán terrestre que se encuentra justamente en medio del Pacífico, con una de las islas del archipiélago de Hawai, el cual presenta notables analogías con muchos de los volcanes hoy ya apagados del satélite terrestre.

Otra prueba, y de gran peso también que favorece á esta teoría, la ofrece asimismo el fondo del Pacífico. De aquellas enormes profundidades debió ser arrancado el pedazo que formó otro mundo.



Las líneas de fractura del Océano Atlántico



Los últimos datos de la ciencia demuestran que el ODOL es incontestablemente el mejor producto para el tratamiento de la boca y de los dientes.

Frasco chico $ 1.20 - Frasco grande $ 2

Único Concesionario: [illegible] 334 - Buenos Aires



dación correspondiente de tal manera, que causa una verdadera **satisfacción comprarlas,** no necesitándose casi para nada al vendedor.

Mi liquidación abarca todo, y en todos los departamentos de mi casa.

SASTRERÍA
Ropa sobre medida para hombres y jóvenes

CONFECCIONES
Ropa hecha para hombres, para señoras, para jóvenes, para niños, para niñas y para bebés.

LENCERÍA
Ropa blanca para señoras y para niñas
LAYETTE
Ropa blanca y ajuares para bebés

BONETERIA
Artículos de punto en general para hombres, para señoras, para niños, para niñas y para bebés.
CAMISERÍA
Ropa blanca é interior para hombres, para jóvenes y para niños.

BLANCO
Ropa de cama y ropa de mesa
CARPETAS
CORTINAS
BRISE - BISE
etc

ZAPATERIA
Calzado para hombres, para señoras, para niños, para niñas y para bebés

SOMRERERÍA
Sombreros y gorras para hombres, niños y niñas

GUANTES
PARA HOMBRES, SEÑORAS NIÑOS Y NIÑOS
Corses para señoras y niñas.
Toreras paletós, petos y otra infinidad de artículos de encajes

MODAS
Sombreros para señoras y niñas

ARTÍCULOS DE VIAJE Y MARROQUINERÍA
JUEGOS DE MUEBLES
de mimbre, cestos, canastos, etc.

¡¡CRÉDITO!!
No obstante los precios de liquidación puede obtenerse, siempre que la garantia que se ofrezca sea satisfactoria

SOMBRILLAS
ABANICOS, VELOS, PINCHES, etc.
PERFUMERÍA
DE TODAS LAS MARCAS
TIRADORES
LIGAS, CORBATERÍA

Trajes de baño, toallas, capas, esponja, zapatillas, frotadores y especialidades para playa, para hombres, señoras, niños y niñas.

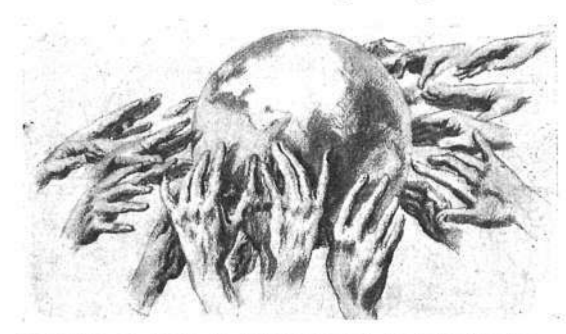
PARAGUAS
Bastones, Cepillos, Peines, y todo cuanto pueda ser útil, práctico y de novedad
PARA HOMBRES, JÓVENES, SEÑORAS, NIÑOS, NIÑAS Y BEBÉS

PIDAN:
VINO QUINADO
"KINA CABEZAS"
TÓNICO RECONSTITUYENTE
APERITIVO, EL MEJOR
Jabon "A. CABEZAS" el mas puro
Yerba Paraguaya "A. CABEZAS"
Agua de Colonia "A. CABEZAS"

En cualquier artículo que sea, hallará Vd. **diferencias de precio enormes.** Si al comprar no le pareciese cierta mi afirmación, pida explicaciones; exíjalas al empleado que lo atienda, haga que pruebe á su satisfacción, que el artículo por el cual Vd. se interesa, está completamente **fuera de su precio real.**

A. CABEZAS.

¿De quién será el mundo?



La tierra, en medio de las ambiciones de las potencias, es una pelota de rugby hacia la cual se tienden todas las manos desesperadamente

Las grandes potencias, cuyas necesidades económicas ó cuyos caprichos políticos gobiernan la tierra, están todas, cual más cual menos, en tren de expansión comercial ó territorial. Todas tienen la persuasión de que nuestro globo es algo así como un pastel enorme que hay que repartir: pero aquí es donde comienza el desacuerdo, entendiendo cada una de ellas que debe reservarse para sí los mejores y más ricos pedazos.

Desde treinta años á esta parte, el mundo está á merced de seis grandes potencias: Alemania, Inglaterra, Francia, Austria-Hungría, Rusia é Italia, á las que en estos últimos años han venido á agregarse otras dos, no menos turbulentas que aquellas: los Estados Unidos y el Japón.

La Francia no parece experimentar gran necesidad de expansión territorial: su población aumenta muy poco comparada con la de otras grandes potencias, y todos saben que la absorbe un único pensamiento.

La Inglaterra, la primera potencia del mundo, se encuentra actualmente en el apogeo de su historia; sólidamente establecida en la mayor parte de los puntos estratégicos del globo, puede con propiedad decirse que la Gran Bretaña *posee toda la tierra.*

Por su parte, la Alemania, agitada especialmente por ansias y concupiscencias de orden económico, parece apetecer *todo el dinero* y, fuera de Europa, no puede, por el momento, permitirse vastas miras territoriales por la excelente razón de que casi todo está ya repartido, al menos virtualmente y, por decirlo así, no queda ya nada que tomar. Inglaterra la estorba por todas partes y ambas se miran como perro y gato.

Como gato y perro se miran Inglaterra y Rusia, cuyas ambiciones en el Asia se contrarían mutuamente. Como perro y gato se celan y atisban el Japón y los Estados Unidos, el Japón y la Rusia, enemigos al parecer reconciliados, y como gato y perro se miran asimismo Italia y Austria-Hungría, esas dos enemigas-aliadas. El actual imperio de Francisco José está llamado, debido á su composición fragmentaria, á ser repartido entre las otras potencias europeas.

Después de la victoria del Japón, los rusos, alejados por algún tiempo de la Manchuria y de la Mongolia que apetecían, han vuelto á poner sus miradas en el Asia Central. Han sabido asegurarse el Turkestán y el Pamir y no apartan los ojos de la Bukharia, el Afganistán y el Beluchistán. Los ingleses, decididamente empeñados en instalarse en el Tibet, tenían ambiciones casi iguales, y ambas potencias se esforzaban en conquistar una influencia preponderante en Persia cuando sobrevino una inteligencia. Pero ¿qué es lo que pensará en silencio cada cuál? Entretanto, y por el camino de hierro de Bagdad, Alemania va deslizándose hacia el golfo Pérsico, á las puertas mismas de la India... ¿Y no será posible que la raza amarilla se encargue de ponernos á todos de acuerdo? La China sacude su modorra de siglos y se arma, gigante niño, bajo la tutela tiránica del pequeño Japón.

En la vieja Europa, la Alemania, caso de necesitarlo para que el Danubio y los estrechos que conducen al Mar del Norte, al Egeo y al Oriente quedasen libremente abiertos á sus buques, se contentaría con formar bajo la base de un *zolverein* (unión aduanera), un imperio que englobaría el Austria, la Hungría, la Bosnia, la Herzegovina, la Bélgica, la Holanda y hasta la Suiza y la Rumanía: 1.322.000 kilómetros cuadrados en vez de 542.000, con 108 millones de habitantes en lugar de 62, — ¡y qué ejército! — sería una gran Alemania.

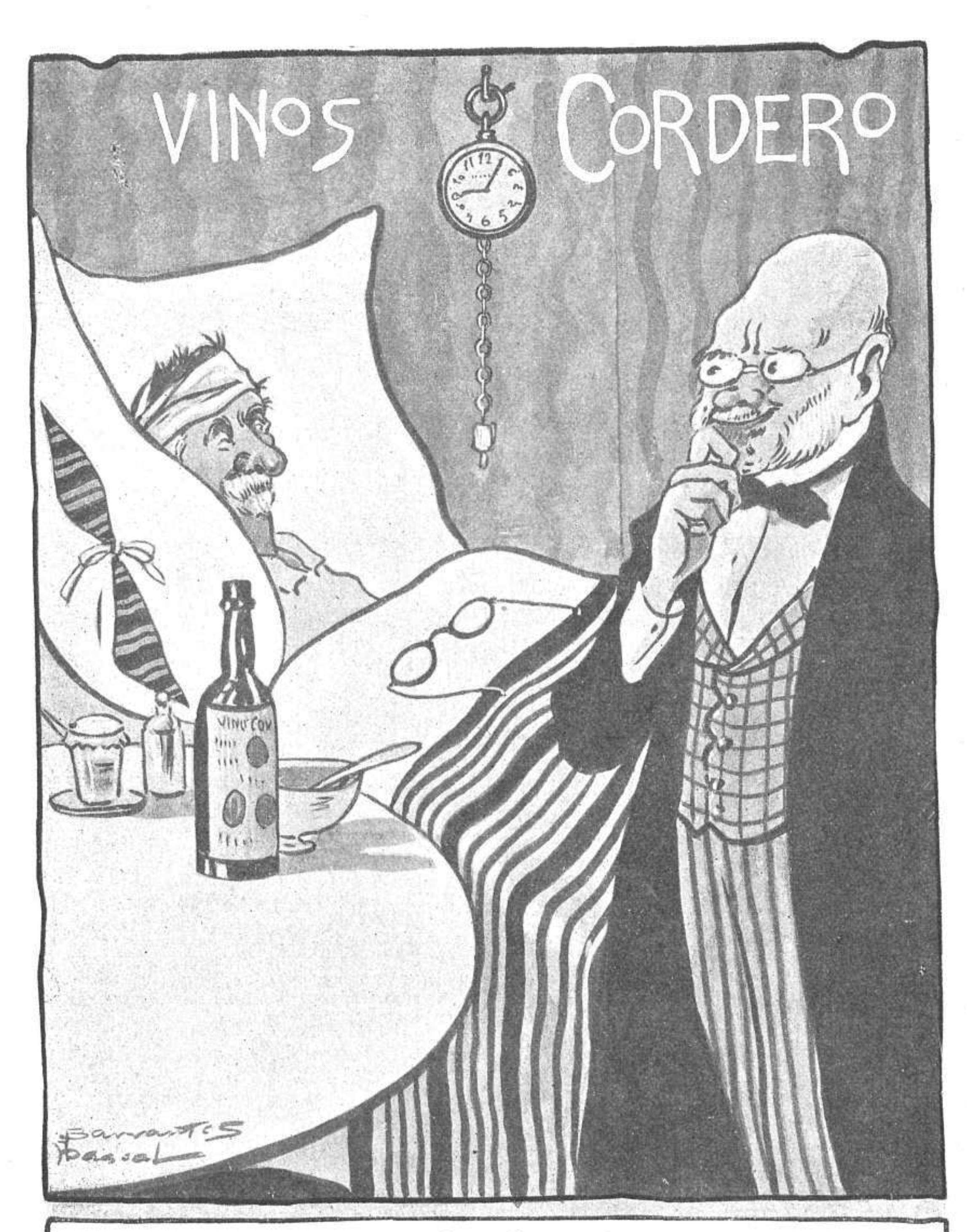
Después de la inevitable vaporización del imperio austriaco, tocaría al imperio otomano el turno para des-



Alemania trata de conquistar el comercio del mundo



Las potencias en Asia



¿Yo á mis enfermos sanar
muy prontito cuando quiero?
Desde hoy usted va á tomar
cuando coma, y al cenar,
una copa de "CORDERO"

¿De quién será el mundo?



Una buena presa

aparecer; pero está un poco lejos todavía el día en que el sultán de entonces, arrojado de Constantinopla y fugitivo á través del Bósforo, haya de volver atrás la mirada llena de lágrimas para contemplar por última vez su paraíso perdido, como hiciera Boabdil al perder á Granada.

Por lo que respecta al continente africano, puede decirse que su reparto está definitivamente hecho entre Inglaterra, Alemania, Francia y la Compañía del Congo. Las posesiones españolas y portuguesas, si bien son considerables, dan poco que hacer á las grandes potencias: é Italia, después del desastre de Adua, se ha visto obligada á renunciar á sus veleidades de expansión colonial. Atenida á su pequeña colonia Eritrea, con una vecindad que con gran gusto cambiaría por otra cualquiera, *tampoco inspira grandes recelos á las grandes poseedoras* del continente africano.

Las posesiones alemanas en Africa tampoco son muy importantes y aun tienen la desventaja de estar diseminadas por los cuatro lados del continente negro. En suma, el porvenir alemán no puede allí ser comparado al inglés ó al francés.

En América la cuestión es bien sencilla. Ahí están los Estados Unidos con la famosa doctrina del presidente Monroe: «América para los americanos» ó, de otro modo, Norte-América sueña con unir ambas Américas, enteritas, bajo el pabellón estrellado de la Unión. Acaso el Canadá no se opondría mucho, pero por lo que hace á las otras repúblicas de origen latino, sería harina de otro costal.

Por el momento, los Estados Unidos casi no tienen colonias y su imperialismo es perfecta y exclusivamente continental. Han devuelto Cuba á los cubanos y es casi seguro que se desharían gustosos de las Filipinas, á condición de que éstas queden bien y debidamente neutralizadas por un tratado, ante la posibilidad de que la avidez japonesa se sintiera excitada por tan exquisita como anhelada presa.



La codicia de Jonathan

Ejercicios de tiro al vuelo

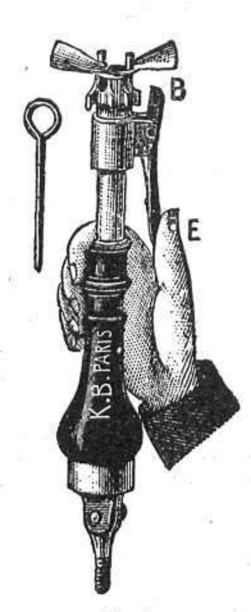


Fig. 1

Es este un ejercicio útil y entretenido; la dificultad única estriba en poder practicarlo sin grandes desembolsos. El aparato que vamos á describir realiza esta condición. Es un lanzahélices (fig. 1) de precio módico, que puede llevarse en el bolsillo. Los proyectiles de acero son lanzados en todas direcciones y pueden utilizarse cuantas veces sea preciso. Bajando ó subiendo las aletas de la hélice se logra variar su vuelo. Cuando llega á la altura que se desea, la hélice se cierne antes de caer, pero en el mismo momento en que la alcanzan los plomos, deja de girar y cae rápidamente. El uso del lanzahélices es muy sencillo: se levanta el gatillo E, se introduce una llave en la abertura B, se sube el aparato hasta la muesca de parada, y se coloca la hélice; entonces se clava el aparato á la distancia conveniente, sobre el tronco de un árbol (fig.2), y se ata el gatillo con un bramante que se sujeta al con el pie, la hélice sale y el cazador se encuentra en una excelente postura para tirar.

Como se comprende bien, este aparato, por su sencillez y fácil manejo, puede ser adoptado por las personas cuya habilidad no sea muy notable: reune la ventaja de no ofrecer peligro, tanto que un niño se arreglaría fácilmente para usarlo.

Es también, como hemos dicho al principio, un aparato nada complicado y cuya adquisición supone un gasto muy pequeño.



STADTQUELLE

Klösterle Klösterle



Agua Mineral Natural

La bebida más fresca y agradable que brinda la naturaleza.

Agua Mineral Natural

Absolutamente pura, sin aumento artificial de ácido carbónico.

Según se deduce del análisis y de los innumerables testimonios recibidos de las más eminentes autoridades de la ciencia médica, es notable su acción como medicamento terapéutico para:

Reumatismo, Gota, Enfermedades del Estómago, de los Riñones y de la Vejiga.

Es superior á todas las demás Aguas de Mesa, y puede ser bebida sola ó mezclada con Vino ú otras bebidas alcohólicas.

Revistas Médicas, de la importancia del «The Lancet» y «The Edimburgh Medical Journal», encuadran su opinión en los términos siguientes:

El agua mineral «KLÖSTERLE» que se garante es pura y natural, constituye un eficacísimo remedio en la terapéutica de la Artritis, Gota, Reumatismo, Diabetes y, especialmente, contra las enfermedades Urinarias, de los Riñones y Vejiga, Esclerosis Arteriales, Catarros bronquiales y estomacales.

«El agua «KLÖSTERLE» es benéfica para todos los casos é incomparable en épocas de epidemias. Mezclada con Vino, otras bebidas alcohólicas ó zumos de fruta, brinda una bebida delicada y agradable al paladar.»

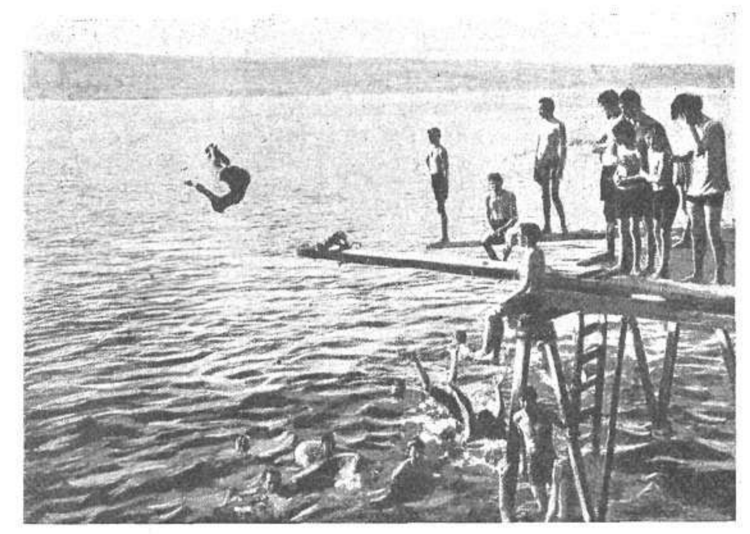
Se vende en las principales Droguerías, Farmacias y Almacenes.

ÚNICOS AGENTES DEPOSITARIOS:

FEENEY & Co:, 537, Cangallo, 537

Buenos Aires.

Los placeres del verano en la playa



Los tritones de Coney-Beach

Ocurre con los placeres lo que con los colores; los hay para todos los gustos.

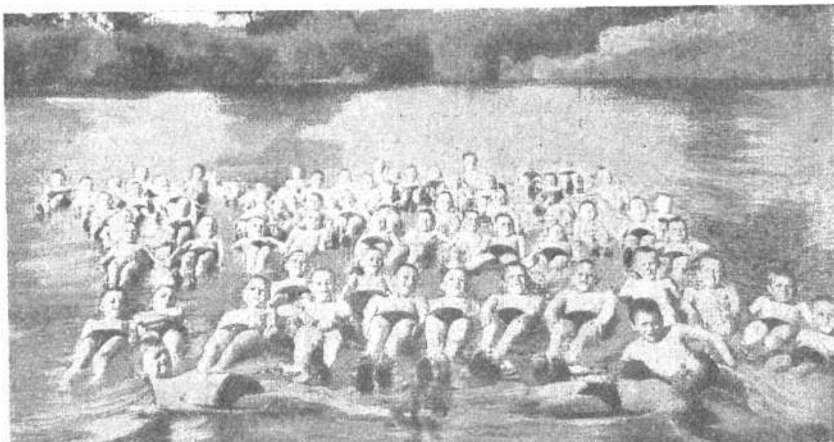
La playa moderna, que por lo regular trae consigo aparejados el contacto forzoso, inevitable con la muchedumbre insustancial de los «snobs» y de los «cursis», el restaurant en que se os hace pagar á peso de oro una comida menos que mediana, los bailes, el juego, etc., etc., esa playa, decimos, por más que resulte á la fuerza inabordable para el verdadero amante de la naturaleza, presenta una ventaja indiscutible: es el gran recurso á que apelan las mamás ansiosas de «colocar» á sus hijas.

El mar es un gran casamentero. ¡Qué de idilios comenzados junto á las olas van á terminar en el registro civil!

Pero son otras las ventajas que ofrece el mar, y bien serias. Insistir en los excelentes resultados que reporta á la salud la vida cerca del mar, nos parece perfectamente inútil.

Si las poblaciones costeñas poseyeras algunas nociones de higiene, darían una imponente proporción de centenarios. Por desgracia, el alcoholismo diezma el litoral.

La boga de los baños de mar se ha hecho tan general en los países civilizados, debido primeramente á la facilidad de las comunicaciones. Esto explica por qué esa boga hizo furor, antes que en ninguna otra parte, en Inglaterra. Casi todas las ciudades del Reino Unido están ó á orillas del mar ó muy próximas á él. Desde Londres se puede ir á pie hasta Brighton, la playa más popular del reino.



Baños de río.—La plancha en masa

Ciertas estaciones balnearias han adquirido un desarrollo colosal, gracias precisamente á su proximidad á la capital, lo cual permite á considerable número de comerciantes, de hombres de negocios, de empleados, etc., ir todas las noches á ellas á reunirse con sus familias, después de las tareas del día en la ciudad.

Por grande que sea el favor que alcanzan las más celebradas estaciones balnearias de Europa, no se podría comparar con el que obtienen las del estado de Nueva York. Con sus cinco millones de habitantes repartidos en un radio de dos leguas en torno de su magnífica bahía, la metrópoli del Nuevo Mundo podría, ella sola, hacer la fortuna de un número de playas igual al de todas las del litoral de la Mancha.

Nada se echa de menos en ellas: teatro al aire libre, music-hall, salas de baile, tiendas, restaurants, hoteles, hay de todo.

Añadamos dos palabras sobre los reglamentos impuestos allí por una policía pudibunda. ¡Pobre del ó de la que se atreviese á mostrarse en la playa enseñando no más que dos centímetros cuadrados de piel, ó se presentase sin las consabidas medias negras! ¡Sería inexorablemente expulsado del establecimiento!



Las celebradas ondinas de Habbit-Beach



Como este caso hay miles; lo hemos tomado fotográficamente del natural: la niña huérfana y desamparada piensa, en los dinteles de la vida por primera vez en su sombrío destino. Si la previsión de sus padres al nacer no le ha asegurado el porvenir en la «Caja Internacional Mutua de Pensiones», mediante un módico desembolso mensual, nadie sabe que será de ella.

Pídanse los Estatutos de la sociedad que se dan gratis en la Avenida de Mayo, 1301.

Las inspiradoras de los grandes pintores

De muchos grandes artistas podría decirse lo que de uno de ellos dijo un gran crítico: «sus obras, llenas de una atrayente realidad, carecen de alma: se ve que el pintor no amó.»

Y esta explicación aparece perfectamente plausible si se estudia la vida de los grandes maestros y la historia de sus mejores cuadros. La mayor parte de las mujeres que sonríen en los museos y galerías de arte deben su inmortalidad á haber sido retratadas por pintores inflamados de pasión.

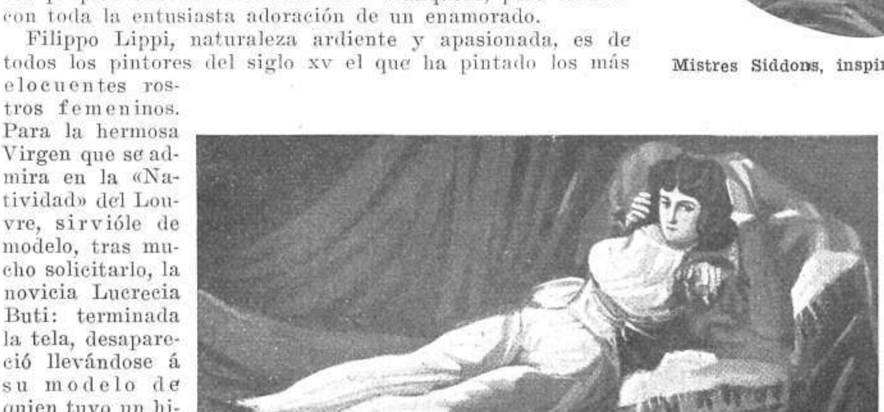
La Fornarina, inspiradora de Rafael Sanzio



Mistres Siddons, inspiradora de Lawrence

Leonardo de Vinci hizo el retrato de Mona Lisa, cuando sus propios cabellos comenzaban á blanquear, pero lo hizo con toda la entusiasta adoración de un enamorado.

Filippo Lippi, naturaleza ardiente y apasionada, es de todos los pintores del siglo XV el que ha pintado los más elocuentes rostros femeninos. Para la hermosa Virgen que se admira en la «Natividad» del Louvre, sirvióle de modelo, tras mucho solicitarlo, la novicia Lucrecia Buti: terminada la tela, desapareció llevándose á su modelo de quien tuvo un hijo, Filippino, pintor como su padre.



La maja vestida (duquesa de Alba), inspiradora de Goya

El mismo Miguel Angel no pudo sustraerse á la fascinación femenina. Amó á la bella Victoria Colonna, marquesa de Pescara, que fué su Egeria. Verdad es que esta pasión fué noble é ideal.

¿A qué otra cosa debió Rafael Sanzio su exquisita sensibilidad, sino á su espíritu romántico, á su naturaleza ardiente, que tan pronto se agotó entre el trabajo y el placer?

Las tiernas composiciones del Ticiano en las que la belleza femenina está tan voluptuosamente puesta de relieve, y las blondas evocaciones del Corregio, nos pintan evidentemente situaciones del corazón.

Por lo demás, el arte en el Renacimiento no tenía más que un rival: el amor; y los dos, en lugar de estorbarse, se exaltaban mutuamente en una común admiración de la belleza.

—

Viene después otra época que se le asemeja mucho, el siglo XVIII; sólo que en ésta el amor va muy mezclado con la coquetería, y el *niño alado* no hace en los corazones heridas muy profundas.

Mme. de Pompadour, inspiradora de Boucher

Watteau, caballero amable, asiduo de los camarines de la Opera, amó mucho á bailarinas y figurantas; pero del amor



La duquesa de Hamilton, inspiradora de Romney


EL
COMPUESTO
DE APIO
DE PAINE
trae à la ciudad … vigor y la salud
del campo proporcion…do al cuerpo
los elementos que prec… absorver
para conserva… …o la be-
lleza y la alegr… juve…
En las Farma…

Las inspiradoras de los grandes pintores

sólo conoció lo superficial, eterno tema de su inspiración.

Boucher halló su musa en madame de Pompadour, cuyo espíritu curioso quería profundizar lo mismo en las artes que en la política.

Quentin de La Tour, carácter despejado é independiente, consideró siempre la belleza con bastante desdén... hasta el día en que toda su rusticidad se vino al suelo al conocer á Mlle. Fel, de la Opera, una cantante más célebre por su hermosura que por su talento. Cuando esto ocurrió, La Tour no era ya joven, por cierto; pero su pasión duróle tanto como la vida y, si algún retrato de mujer hizo con entusiasmo, fué el de aquella artista que se admira en el Louvre.



Mlle. Fel, inspiradora de La Tour



Victoria Colonna, inspiradora de Miguel Angel

Mlle. Mayer, inspiradora de Prudhon

El delicado Greuze había nacido para ser víctima del amor. Casado, por compromiso, con la hija de un librero, Mlle. Rabutí, llegó á amarla de tal modo, que hizo de ella el tipo favorito de sus pinceles. Su esposa no le pagó en igual moneda: mala esposa y mala madre, hizo tanto que Greuze tuvo que separarse de ella.

Fragonard no comprendía así el amor; era de la escuela de Watteau.

Más elevada que la inspiración de sus predecesores, la concepción de arte de Prudhon, debe mucho al amor de una mujer. Después de varios años de una vida conyugal tristísima, el gran pintor tuvo la suerte de encontrar la abnegada y segura afección de una de sus discípulas, Mlle. Mayer. Más inteligente y artista que verdaderamente bella, esta joven mujer fué una compañera amante y abnegada para el gran artista y sus hijos.

—

Sería cosa difícil imaginar una vida prosaica á los deliciosos maestros ingleses del siglo XVIII, que dejaron la más maravillosa galería de bellezas finas y aristocráticas que se haya visto en el mundo.

Gainsbouroug, impresionable hasta el exceso, temblaba de emoción mientras su pincel reproducía las facciones y el busto admirable de la duquesa de Devonshire.

Otra duquesa, Emma Lyon, la célebre duquesa de Hamilton debe mucho de su celebridad al arte incomparable de George Romney.

Al igual de éste, Thomas Lawrence no se contentaba con profesar un amor platónico hacia sus modelos favoritas. Mistres Siddons fué su preferida.

En España, el gran Goya, aunque hijo del pueblo, llegó á ser el pintor por excelencia de la aristocracia, y el niño mimado de la más encopetada y hermosa dama del reino, la duquesa de Alba.

Nada menos que cien retratos hizo de ella el célebre artista, que revelan una bien viva intimidad.



La filosofía dormida.—Mlle. Rabutí, inspiradora de Greuze

GRANDES REBAJAS DE PRECIOS

GATH & CHAVES

B.me MITRE 569
FLORIDA 107-27 B.s AIRES

SUCURSALES:
ROSARIO Santa Fé, CÓRDOBA, PARANÁ, LA PLATA, BAHIA BLANCA, MENDOZA, MERCEDES B.s A.s

CASA DE COMPRAS EN PARIS
20-22 RUE RICHER IX
OFICINA DE COMPRAS EN NEW YORK
13-25 ASTOR PLACE

GATH & CHAVES
ANEXO
PERÚ ESQ RIVADAVIA
ESTE EDIFICIO SERÁ TOTALMENTE OCUPADO POR NUESTROS DEPARTAMENTOS DE ARTICULOS PARA SEÑORA

Por fin de Estación

Confecciones para hombre

Trajes **completos** (hechos), en casimir fantasía, gustos escogidos, formas de última moda, **PRECIOS REBAJADOS**, á $ 48.50, 42.—, 34.50, 28.50 y $	23.50
Los **mismos**, en casimir negro ó azul marino, á $ 48.50, 39.—, 32.50 y................ $	28.50
Trajes de brín de hilo, color, unido, á..... $	28.00

Confecciones para niño

Trajes **de blusa rusa**, en alpaca fantasía, clase fina, de 12 á 2 años, desde $ 5.90 hasta $	4.50
Saco y bombacha, en franela rayada, gustos ingleses (**GRAN OCASION**), de 15 á 9 años, desde $ 15.— hasta.................... $	7.00

Confecciones para señora

Vestidos de broderíe, adornados de valencianas, enteramente forrados en cambray, corte de última moda, **PRECIO EXCEPCIONAL**, á.................................. $	78.00
Vestidos de piqué blanco, adornados de festones, á...................... $	11.50
Vestidos estilo sastre, de brín, varios colores, **PRECIO REDUCIDO**, á..... $	9.50

Ocasiones extraordinarias
en todos
NUESTROS DEPARTAMENTOS

GATH & CHAVES
GRANDES REBAJAS

A. SERRA

¡SALDOS! ¡SALDOS!



Examinar bien la marca y no dejarse sorprender por centenares de quinados similantes á éste

Xerez-Quina

de

Félix Ruiz y Ruiz

JEREZ

El Oporto - - - - - - - -

Dom Luiz

repone las fuerzas perdidas y con ellas la salud con todas sus energías- - - - -



LUIS DUFAUR - 626, Cuyo, 630

Buenos Aires

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

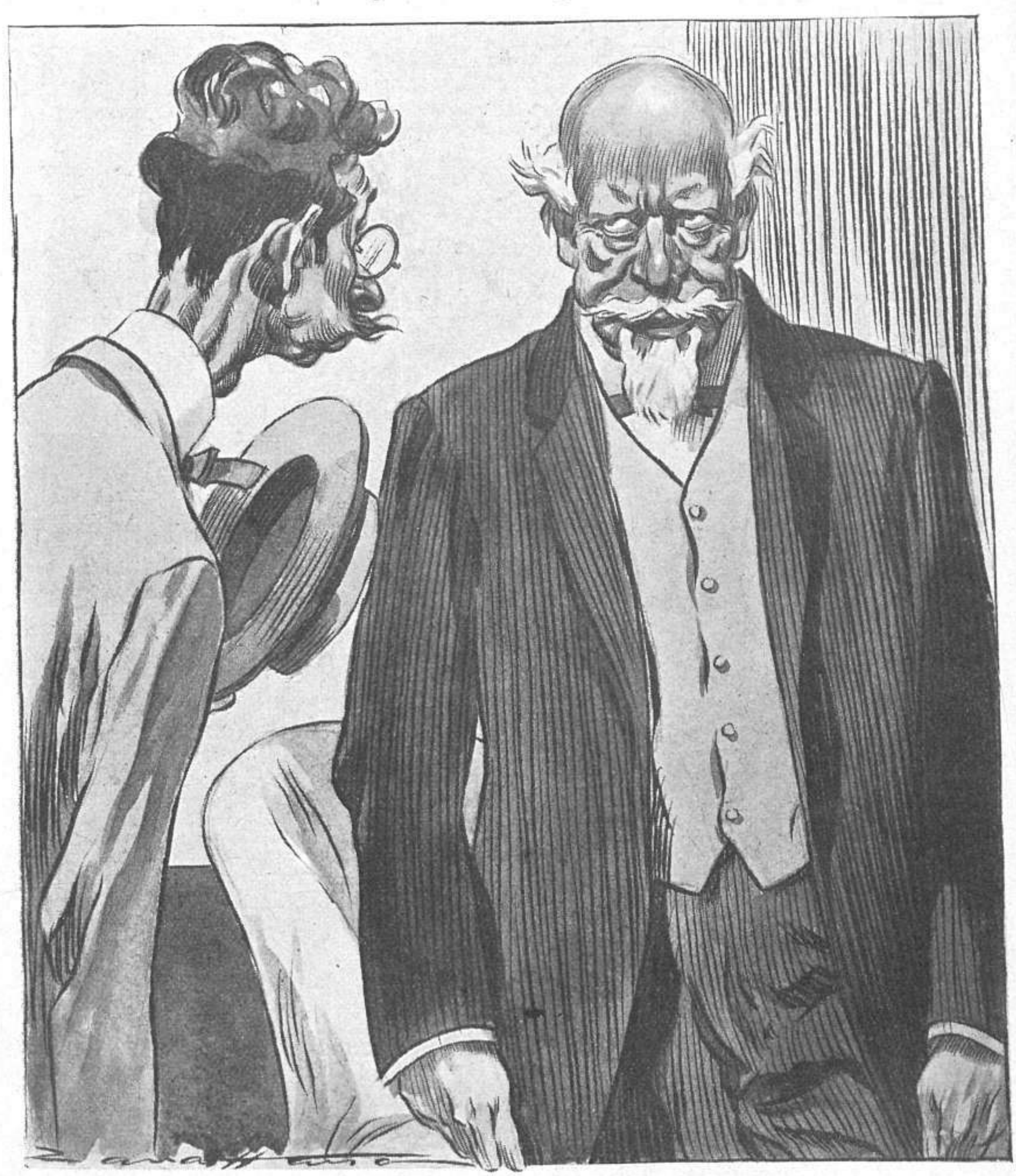
JOSÉ S. ÁLVAREZ
FUNDADOR

CARLOS CORREA LUNA
DIRECTOR

JOSÉ M. CAO
DIBUJANTE

AÑO XI — BUENOS AIRES, 1.° DE FEBRERO DE 1908 — N.° 487

La palabra del general



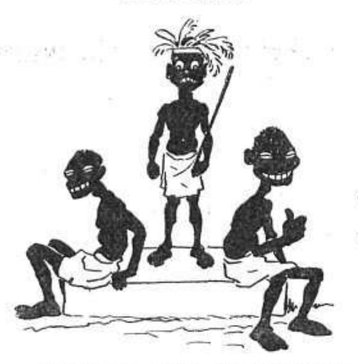
—¿Qué opina, general, de la actualidad política?
—Que me voy á Mar del Plata.
—¿Y de la actitud del presidente?
—Que pienso bañarme.
—¿Y de las futuras complicaciones?
—Que probablemente me iré á Europa.

Dib. de Zavattaro.

Sinfonía



En el centro de Africa, á la margen izquierda del Nilo, existe una tribu, sobre cuyo país han echado el ojo los capitalistas ingleses.



Gobierna la tribu, por fallecimiento del caudillo principal, un reyezuelo á quien los indígenas han perdido todo respeto, por pura curiosidad de ver en qué para la broma.



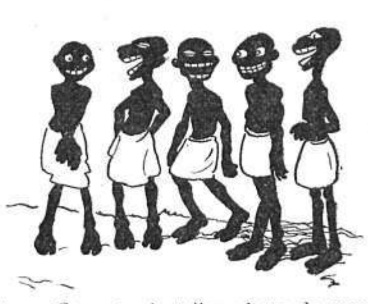
Al principio, alguien corrió la voz de que el reyezuelo se entendía con el espíritu de las cavernas, y, entonces, la superstición puso en práctica conjuros y exorcismos...



Recelosos los caudillos, se coligaron para defenderse; pero incapaces de nada serio, se ofrecieron al reyezuelo muchos de ellos, y éste, por seguir la broma, les dijo que sí.



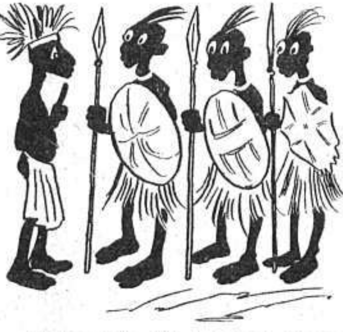
Les dijo que sí, y poco después empezó á echarlos de su presencia, recomendándoles, como protector que era de la agricultura, que se fuesen á escardar cebollinos.



Con esto, la tribu, alegre de suyo, dió en reir á más no poder. Los chichones caudillejos quisieron ponerse serios... ¡Ay! ¡Ya era tarde!



La tribu había perdido el juicio: aquello era un desenfreno. En la mansión real, en las cabañas, en los campos, por doquier retumbaban los ecos del candombe.



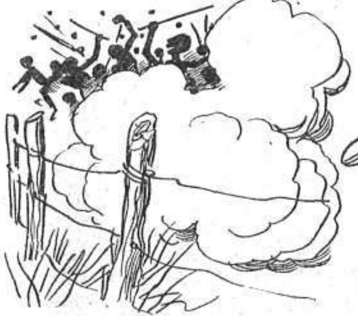
El reyezuelo dió la voz de mando á sus guerreros, é impartió las órdenes para meter en cintura á los revoltosos... ¡Ay! ¡también se acordaba tarde!...



Porque hasta el gran consejo de notables, en vez de atender á sus tradicionales ocupaciones, se declaró en huelga bailando al son que le tocaban.



En tan alegre situación, alzóse el reyezuelo sobre la punta de sus pies y gritó:—¿Esas tenemos?... ¡Señores del Consejo,... á escardar cebollinos también!



Hasta aquí alcanzan las últimas noticias que tenemos. No obstante, se sospecha que á estas horas la tribu celebra una merienda muy grande.



Y se supone que los blancos que suelen acercarse al país, no han de hacerlo ahora; antes bien, apretarán el paso y echarán á correr, *por lo que potes...*

José M.ª CAO.

Dib. del autor.

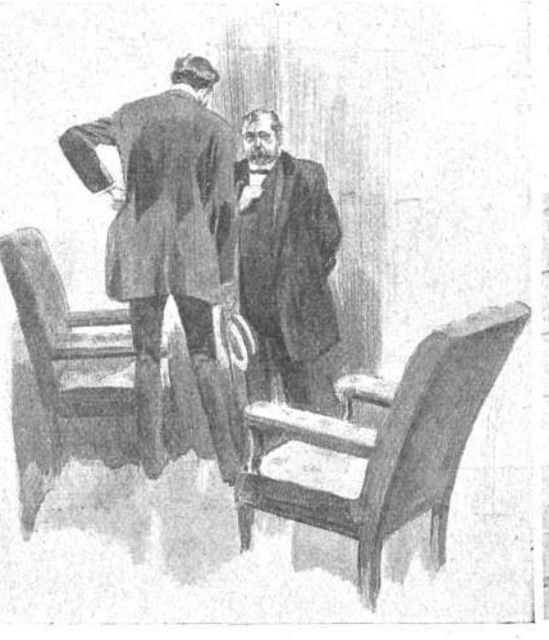
Actualidad política.—La clausura del Congreso

El presidente de la república puso en alboroto á todos los círculos políticos con el decreto expedido el sábado último. La extrema medida tomada por el doctor Figueroa Alcorta circuló rápidamente por la capital, causando la sorpresa consiguiente, pues nadie temía una resolución tan radical del P. E.

Donde se comentó el suceso con mayor entusiasmo fué en el congre-



El doctor Adolfo Saldías, atajado por el capitán de bomberos señor Granero

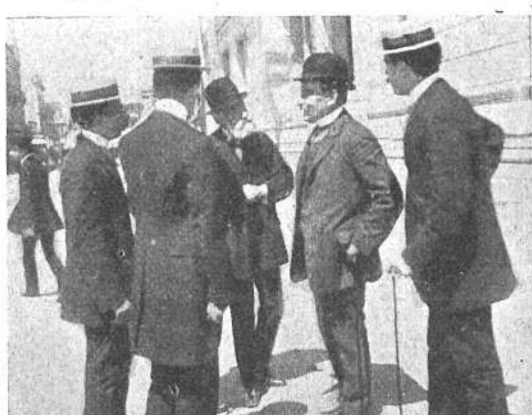


El senador Ugarte conferenciando con el doctor Balestra, poco después de haber circulado la noticia del famoso decreto. (Apunte del natural, por Zavattaro)

El capitán Granero, dando la voz de alto al diputado Carbó



El coronel Calaza pacificando al doctor Pinedo



El coronel Falcón bloqueado por varios periodistas, al llegar al congreso



El diputado señor Emilio Mitre



Impidiendo la entrada al doctor Mujica



El doctor Palacios resignándose ante la guardia del congreso



Protestando ante los reporters



Interceptando el paso al doctor Francisco Oliver



1.er tiempo.—No se puede...



2.º tiempo.—¡Yo soy diputado!



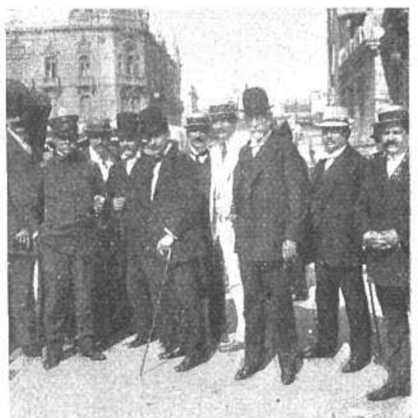
3.er tiempo: el señor Ortiz de Rozas al doctor Piñero:—Vea, doctor, será mejor que nos vayamos



Público estacionado frente al congreso



Los diputados Mariano de Vedia y Julio A. Roca (hijo), meditativos ante el destierro



Los periodistas frente al congreso

En lo del senador Ugarte



El señor Ortiz de Rozas, presidente de la cámara de diputados, yendo á conferenciar con el doctor Ugarte, después del rechazo de los legisladores en el congreso



Los diputados Saldías y Pinedo, refugiándose en la casa del senador Ugarte, con las planillas del presupuesto



El diputado Zoilo Cantón, navegando en aguas ugartistas



El diputado Guido Lavalle



Sesión ugartista al aire libre, bajo la presidencia del diputado Pinedo

El decreto del 25.—Autógrafo del presidente de la república

(Fos:

Es demasiado trascenden-
tal ese acto de gobierno para
inspirarse en móviles peque-
ños. Ni hostiliza ni ampa-
ra intereses partidistas ó
personales; define una si-
tuacion política y sal-
vaguarda primordiales in-
tereses de la nacion.

J. Figueroa Alcorta

Enero 29/908



El doctor Figueroa Alcorta con los socios del Jockey Club, señores Mariano Molina, Bernardo Duhalde. José Luis Acosta, Ignacio Correas, Salvador Rodríguez, José Miguel Olmedo, Gregorio C. Torres y Raúl Villanueva, que fueron á felicitarle, el 28 por la noche



Con el general Ortega y un grupo de jóvenes

so. Todos los senadores de la oposición se dieron á cavilar en tan grave asunto, no faltando tampoco las protestas iracundas.

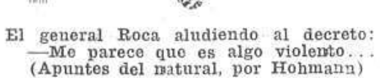
El lunes á las 2 p. m. empezaron á llegar al congreso los diputados, quienes pusieron el grito en el cielo al ver que una guardia de bomberos había ocupado militarmente el recinto, prohibiendo la entrada á todos los legisladores.

El señor Antonio F. Piñero llegó al congreso á las dos y media. El capitán de bomberos Granero, le dió la voz de alto, cosa que exaltó al diputado de referencia. Avisado que no podía entrar en el congreso, empezó á pronunciar un discurso ante la guardia, diciendo que aquella era su casa, que no llevaba armas, que era diputado y que aquello era un bochinche. El señor Ortiz de Rozas se acercó al doctor Piñero en forma conciliadora, con lo que terminó el discurso.

Alrededor de trienta diputados llegaron hasta el congreso, retirándose resignados ante el destierro de la cámara. La mayor parte de los legisladores se dirigieron después á la casa del senador Ugarte, donde nuestro objetivo fotográfico sorprendió una tertulia animada.

El martes por la noche un numeroso grupo de caballeros socios del Jockey Club, pasaron á saludar al presidente de la república en su casa particular. Todos felicitaron al primer mandatario por la actitud asumida ante los sucesos políticos ocurrido en la semana presente. Interrogado el doctor Figueroa Alcorta por uno de nuestros redactores sobre los alcances políticos del decreto expedido el 25, respondió en los términos que publicamos autógrafos.

El miércoles otras agrupaciones hicieron varias demostraciones de adhesión al presidente.



El general Roca aludiendo al decreto: —Me parece que es algo violento... (Apuntes del natural, por Hohmann)



El senador Ugarte y el bloque que le acompaña, dominados por la inquietud del momento, se sienten supersticiosos

Chafalonía

La situación vista desde la Casa Rosada

La situación vista desde el Congreso

Dib. de Cao.

Toma de posesión del nuevo intendente



El señor Güiraldes con el doctor Penna, el intendente interino señor Cayol, el vice almirante Barilari y altos empleados, después de la toma del mando

Doctor Octavio Piñeiro Sorondo, secretario

Doctor Enrique Ruiz Guiñazú, secretario

El lunes por la tarde tomó posesión del mando el nuevo intendente de Buenos Aires

Estrada, subsecretario del interior, le puso en ejercicio de sus funciones, pronunciando con tal motivo un discurso, al cual contestó el señor Güiraldes exponiendo, sino un programa administrativo, las intenciones que le animan.

Candidatura Palacios

Concurrentes á la proclamación de la candidatura del doctor Alfredo Palacios, en el teatro Marconi

Los vecinos de Balvanera que simpatizan con la actuación parlamentaria del doctor Alfredo L. Palacios, acaban de demostrarle prácticamente su adhesión, proclamando su candidatura en el teatro Marconi. Este acontecimiento ha perturbado hondamente la pacífica parroquia, que hasta hoy no conocía más política ni más principios que la política y los principios del excelente don Pedro, el cachazudo «as» de aquellos contornos.

Fot. de Chandler y CARAS Y CARETAS.

El doctor Palacios pronunciando su discurso

La visita de los destroyers norteamericanos

Hasta la fecha de su partida, no cesaron las fiestas en honor de los marinos yanquis, pertenecientes á la flotilla de destroyers que amarró el domingo en el dique 4. Aquel mismo dia por la tarde, los jefes y oficiales de los destroyers, invitados por sus colegas argentinos, se trasladaron al Tigre, realzando un paseo por aquel pintoresco lugar veraniego.



Jefes y oficiales americanos Eusig Dedge; Hutch I. Cone, jefe de la flotilla; St. Church y Midsponen Knox



La torpedera americana «Whippole», buque insignia, entrando al puerto

Marinos norteamericanos

El jefe de la escuadrilla, teniente de navío Hutch I. Cone

Después fueron obsequiados, en el Tigre-Hotel, con un banquete, verdadera comida de camaradas, poco etiquetera, durante la cual reinaron alegría y franqueza reales, favorecidas por un ambiente comunicativo. Se conversó con animación sobre tópicos gratos a los comensales, refiréndose y comentándose los episodios del viaje, etc. Terminado el banquete y previo un cambio de afectuosos brindis, los marinos pasaron á los salones del hotel, á la sazón repletos de miembros distinguidos de nuestra sociedad, á cuya tertulia asistieron hasta la hora de regresar á las naves.

El lunes los marinos yanquis fueron presentados al presidente de la república por el ministro norteamericano, señor Beaupré, y luego se trasladaron á los despachos de los ministros de relaciones exteriores, guerra y marina, con el objeto de presentarles sus saludos.

A las diez de la noche estuvieron en el Centro Naval, donde se daba una recepción y lunch en su honor. El contraalmirante Blanco hizo los honores de la casa, y al servirse el champaña á la concurrencia levantó su copa pronunciando un brindis que el capitán de navío Cone, jefe de la escuadrilla, contestó con una calurosa improvisación, haciendo votos por la prosperidad de nuestra armada.

El martes por la mañana se realizó el anunciado paseo en automóvil por



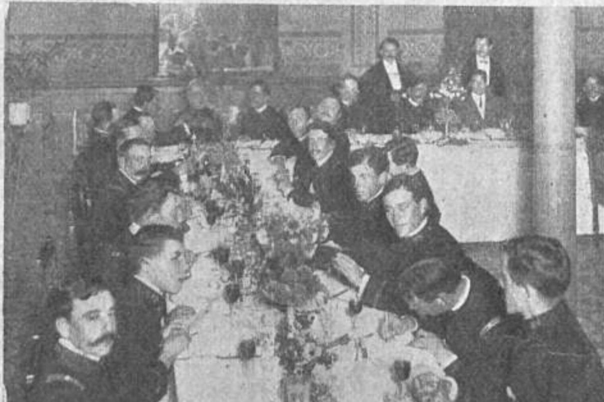
Las torpederas amarradas en el dique 4



Público presenciando la llegada de los destroyers



El teniente de navío Hutch I. Cone, jefe de la flotilla de torpederos, con la oficialidad á sus órdenes, en compañía de los oficiales argentinos



La comida en el Tigre-Hotel



Recepción en el Centro Naval. — Al pronunciarse los brindis

el municipio, y de regreso, á medio día, se sirvió un almuerzo en el Pabellón de los Lagos.

La marinería, que obtuvo permiso para desembarcar, visitó también la ciudad durante los días en que la flotilla permaneció en el dique.

Nuestros distinguidos huéspedes, á juzgar por sus manifestaciones, llevaron de nosotros un agradabilísimo recuerdo, habiéndose mostrado seducidos por la cordialidad argentina.

Respecto de Buenos Aires, punto el más delicado de nuestro amor propio de pueblo que no quiere ser menos que nadie, han demostrado verdadera admiración. Les sorprendió como ciudad populosa y de movimiento, y asimismo les llamaron la atención sus bellezas edilicias, la edificación, la higiene, etcétera, considerándola una de las ciudades más adelantadas del mundo y comparable á las mejores de los Estados Unidos.

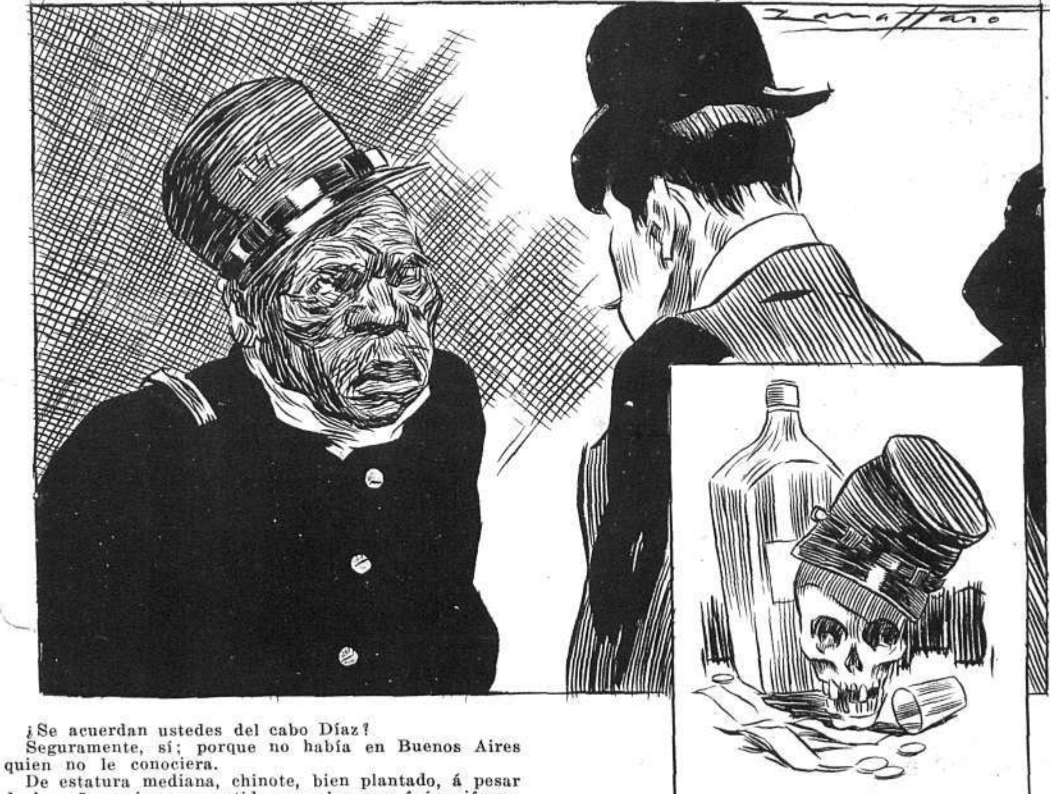
Otra de sus sorpresas fué el puerto. que no obstante es pequeño para las necesidades de su movimiento. No lo imaginaban de su magnitud y comodidades, y dicen que nunca estuvieron anclados en un dique tan grande y cómodo como el 4.

Y si los marinos yanquis llevan un buen recuerdo de nosotros, es excelente el que han dejado aquí. Desde el primer momento se hicieron simpáticos á todos, á lo cual ha contribuído mucho el pie de franqueza de sus relaciones con los argentinos.



Banquete ofrecido por el ministro de marina en el Centro Naval

¡Si yo tuviera treinta pesos...!



¿Se acuerdan ustedes del cabo Díaz?

Seguramente, sí; porque no había en Buenos Aires quien no le conociera.

De estatura mediana, chinote, bien plantado, á pesar de los años; siempre vestido con algo que fué uniforme medio siglo atrás; con la cara, de color de cuero, más llena de arrugas que la de lord Roberts; dos docenas y media de cerdas negras con pretensiones de bigote y una especie de cepillo corto y duro á modo de cabellera.

¡Qué maravillosas eran sus narraciones! ¡Y qué magistralmente sabía acompañarlas con miradas llenas de fuego, cuando el asunto las requería, y con su mímica siempre enérgica, pero siempre, también, grave y solemne, como cuadraba á quien había sido actor, aunque modesto, á veces principalísimo, en aquellas épicas jornadas!

¡Aquello era muy hermoso! Cierto que, alguna que otra vez, á los nombres de Mitre, Vedia, Gutiérrez, Campos y Paunero, uníanse los de Lavalle, Necochea y aun Belgrano, que aparecían, por arte mágica, luchando en Estero Bellaco, El Boquerón ó Curupaytí; y día hubo en que unos y otros se encontraron revueltos, no recuerdo bien si en Caseros ó Suipacha.

¿Qué dicen ustedes? ¿Que, entonces, el cabo Díaz no era otra cosa que un grandísimo embustero?

Yo no sé, á decir verdad, si Díaz había estado ó no en el Paraguay ni si había llegado á cabo. Que había sido soldado, era indudable; y que tenía edad como para haber asistido á aquella campaña, también.

Y, por mi parte, me bastaba con esto y con la añadidura de verle inválido y pobre, para, sin meterme en mayores averiguaciones considerarme obligado á absolverle del pecadillo de sus narraciones y á ayudarle á arrastrar su mísera vida en lo muy poco que mis fuerzas me lo permitían.

Díaz no pedía limosna. Era demasiado altivo para eso. Lo que hacía era que, al encontrar en su camino algún «amigo», se encuadraba militarmente, saludaba, y clavaba en el hallado la mirada de sus negros ojillos sin pestañas, acompañándola con una sonrisa picaresca de viejo gaucho marrullero. Si le daban algo, lo tomaba; y al dar las gracias, refería alguna de sus penurias para así disculpar la aceptación de la ayudita: de la ayudita, entiéndase bien; no de la limosna. Si nada le daban, permanecía un buen rato acompañando con su mirada al que se alejaba, acentuaba su sonrisa truhanesca y, haciendo un guiño al primer transeunte á quien hallaba á tiro, proseguía su peregrinación.

—¡Si yo tuviera treinta pesos!...—me había dicho varias veces, después de pintarme el cuadro de sus angustias y miserias.—¡Si yo tuviera trinta pesos!...

Y con tal fe pronunciaba aquellas palabras que un buen día, picada mi curiosidad por saber qué diablos de milagros se prometía hacer con esa suma, le interrogué qué haría con ella.

Y me convenció: el milagro era posible con los treinta pesos. Con ellos compraría media docena de vasitos ordinarios, una canasta, tanto de ginebra, tanto de caña; unas cajas de cigarrillos tales y cuales, fósforos, tabaco suelto para liar y para pito, y no recuerdo que otras cosas—todo lo especificó con sus precios, cantidades, etcétera, pues tenía bien hecho los cálculos—é iría á venderlo á las puertas de los cuarteles de Palermo y Maldonado. Calculando por bajo, cada día podía sacarse un beneficio de tres pesos y aun tal vez cuatro porque la bebida deja mucho y como sus gastos no llegaban á dos, viviría tan ricamente y aun podría ahorrar más de un peso al día; con lo que, en poco tiempo, reuniría lo suficiente para sostenerse cuando ya no pudiera salir á la calle.

Es verdad que yo no estaba en situación de hacer limosnas de treinta pesos—pocas veces lo he estado—pero, como dije antes, me convenció, y viendo que un pequeño sacrificio por mi parte importaba nada menos que el porvenir, la tranquilidad y la felicidad del pobre viejo, llevéle á mi casa, y pidiendo á mi mujer veinte pesos, para completar con los catorce y centavos que yo tenía en el bolsillo, entregué el total al cabo Díaz, que, sin acabar de dar crédito á lo que veía, nos echó más bendiciones que ha echado León XIII durante su largo pontificado, y marchó prometiéndome volver á verme á fin de mes para darme cuenta de su buena ventura.

Pero no volvió; ni volví á verle por las calles.

Como pasaran varios meses, un día decidí buscarle y dirigí mis pesquisas hacia el barrio de Palermo, donde me habían dicho que se recogía de noche.

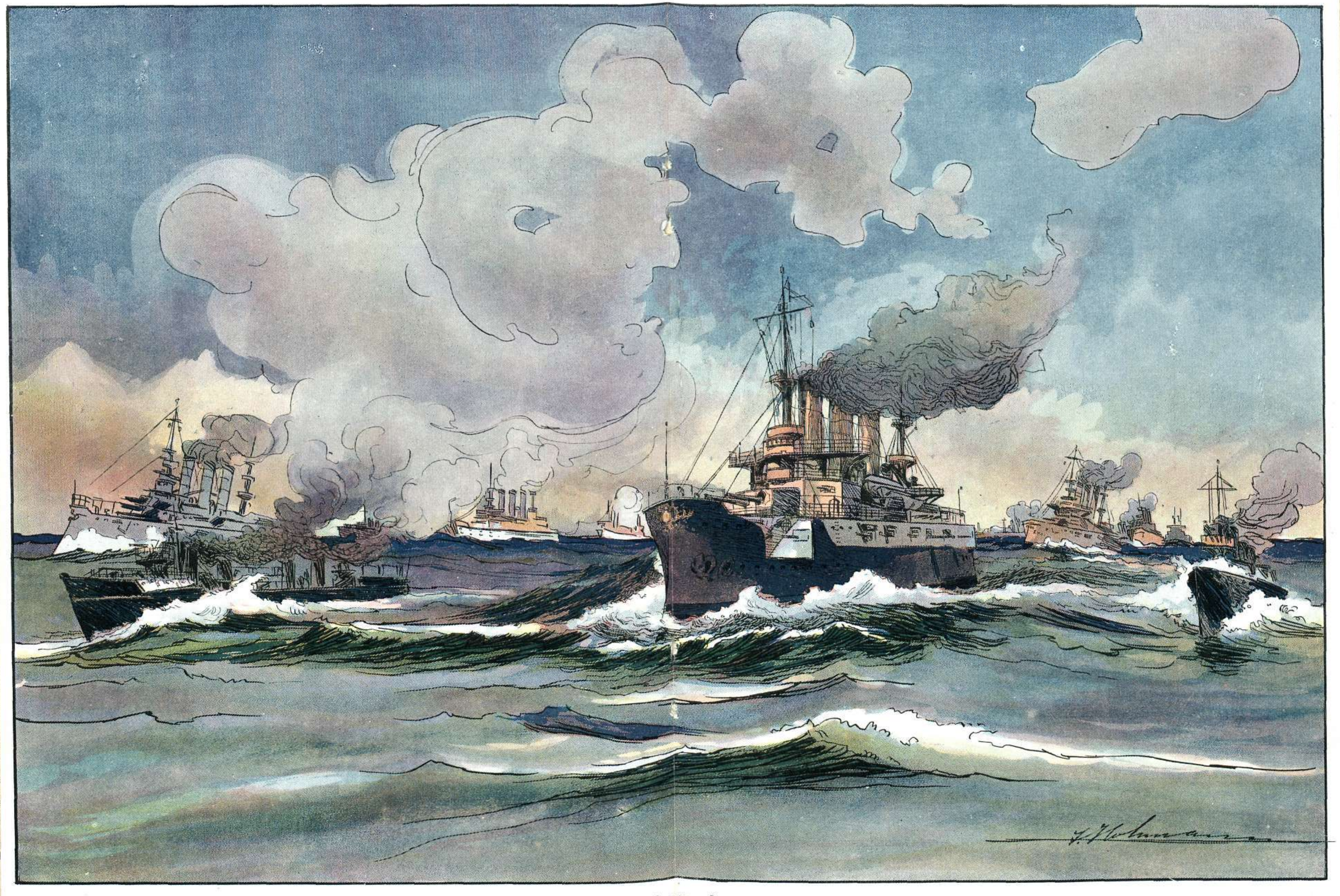
Busca por aquí, pregunta por allá, al fin di con un viejo que me comunicó su triste fin.

—Yo no sé diande sacó un día mucha plata—me dijo;—treinta ó cuarenta patacones. A la cuenta se los había regalao un señor. ¡Vaya usted á saber! Pues ni bien llegó á la tapera, se fué á lo del bachicha, y ¡por éstas! se lo bebió todo en caña. ¡Como lo oye! ¡todo! Y ahí, no más, agarró un peludo macho, que ya no le soltó hasta el otro mundo.

Emilio VERA Y GONZÁLEZ.

Dib. de Zavattaro.

CON RUMBO AL ESTRECHO



La escuadra norteamericana en viaje

Dib. de Hohmann. De «The Scientific American».



El Guaraní

Canción de los bosques

(Para «Caras y Caretas»)

Entre los boscajes del Chaco bravío,
cerca de la cola colgante de un río,
igual que una araña teje el guaraní,
teje con su dedos, cual rueca armoniosa,
la igual que una blonda de sol milagrosa
tela de impalpable, rico ñandutí.

Sentado á la puerta de tosca cabaña,
hila como el huso gentil de una araña
el tul de los bosques temblantes de flor;
y siendo tan rudos sus dedos salvajes,
fingen diez palillos que forman encajes
al entretejerse con ágil rumor.

Tiene del abismo su vida colgada,
y mientras combina la blonda trenzada,
da al son del torrente su voz de metal,
al son del torrente que lo bambolea,
que lo solicita, que lo balancea,
igual que un columpio de furia y cristal.

Pero retadora su vista insensata
del arco estupendo de la catarata,
combina su encaje, firme el corazón;
y ve mientras bailan del huso los giros,
deslizarse hidrópicos los torvos vampiros
y boas trazando febril contorsión.

En su tienda fofa de junco y de caña,
no teme del Chaco la intrépida araña,
no entre los abismos tiembla el guaraní;
hilando su tela del tajo en el filo,
ve pasar el verde y atroz cocodrilo
con ojos de arsénico que enciende el rubí.

Ve el pasar de pumas y hambrientos jaguares,
tortugas con conchas de rubios lunares,
grandes avestruces de raza mandú;
son sus camaradas los monstruos y fieras,
que saltan los riscos y broncas riberas
hasta que se internan en el Iguazú.

A veces soltando su blonda la araña,
brinca al manotazo de enorme alimaña;
es el tigre bélico que llega á luchar;
y en saltos veloces que tronchan los sauces,
le hunde el hombre el hierro por flancos y fauces
hasta que al torrente ve el monstruo rodar.

Y tras de que afronta del tigre el acecho
y le rompe á tajos los lomos y el pecho
lanzándolo al agua que tiembla al reluz,
torna al de la rueca bailar de matices
y hace con las fibras de ténues raíces
tules incorpóreos y velos de luz.

¡Oh araña salvaje del Chaco grandioso,
que lo mismo vences al tigre furioso
que haces un encaje del céfiro al son,
y que igual ahuyentas, heroico, á las fieras,
que de los fibrares de verdes junqueras
tramas regias túnicas como una ilusión!

Digno es de tu vida tu trono rugiente
que es la comba bárbara de un ronco torrente,
donde el sol se filtra brillando al trasluz,
y ves en sus ondas terribles y bellas,
¡romperse de noche montones de estrellas!
¡romperse de día montañas de luz!

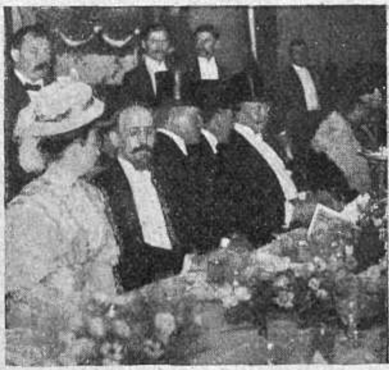
Salvador RUEDA.

Dib. de Hohmann.

Fiestas alemanas.—Cumpleaños del emperador Guillermo



El coro cantando el himno



El ministro de Alemania en la cabecera de la mesa



La concurrencia en el Pabellón de los Lagos

Necrología



Señora Carmen Fernández de Huergo



Señora Eustaquia R. de Pombo



Señora María Galarza de Pietracaprina



Señora Matilde C. de Livingston



Haydée Garbarini



Señor Diego Gibson



Señor Andrés H. Lawrie

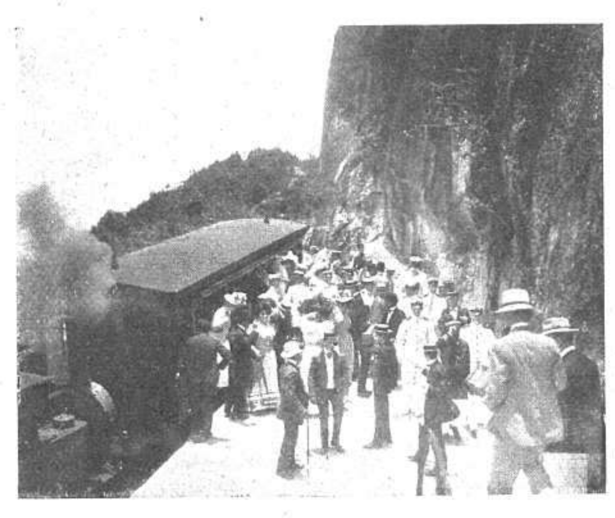


Señor Rodolfo Solveyra

La armada norteamericana en Río de Janeiro

Agasajos á los marinos

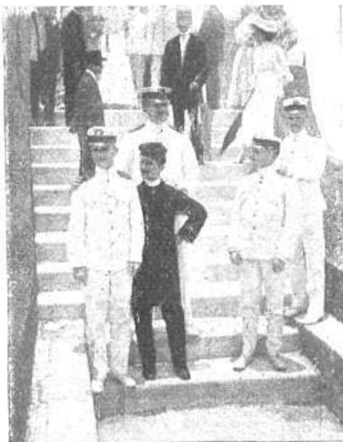
A su paso por los puertos de la América del Sud, la poderosa escuadra yanqui navega actualmente hacia el Pacífico, es objeto de la admiración pública, y los Estados Unidos reciben, en la persona de sus marinos, la expresión de los sentimientos amistosos que la América del Sud tiene para los americanos del Norte. Pueblos y gobiernos celebran, para agasajarles, la oportunidad que se les brinda, oportunidad que lo es también para demostrar á tan caracterizados representantes de aquella república grande, fuerte y progresista, el estado de cultura y progreso de estas otras, no tan grandes ni tan fuertes pero muchas de ellas animadas de iguales ambiciones de engrandecimiento



La oficialidad de la escuadra yanqui llegando á Corcovado



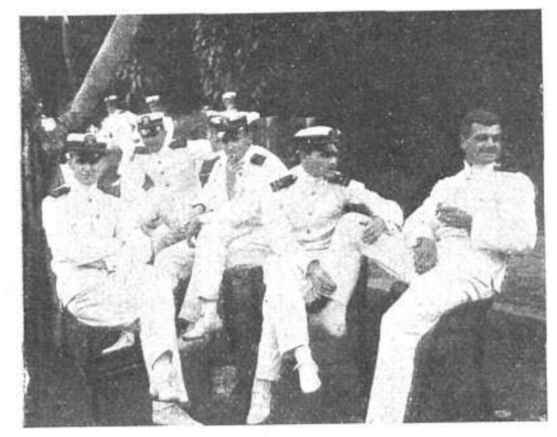
Familias y marinos que asistieron al pic-nic de Corcovado

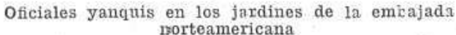


Grupo de oficiales norteamericanos

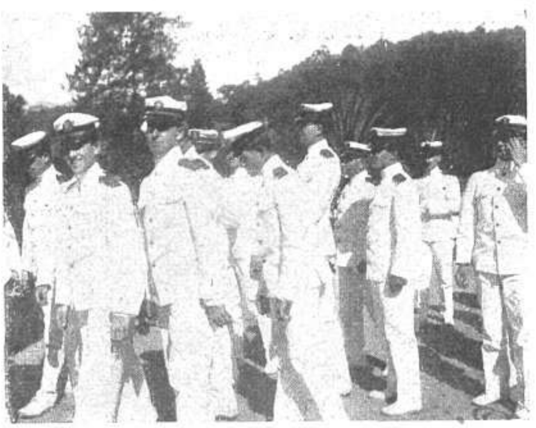


En pleno sol

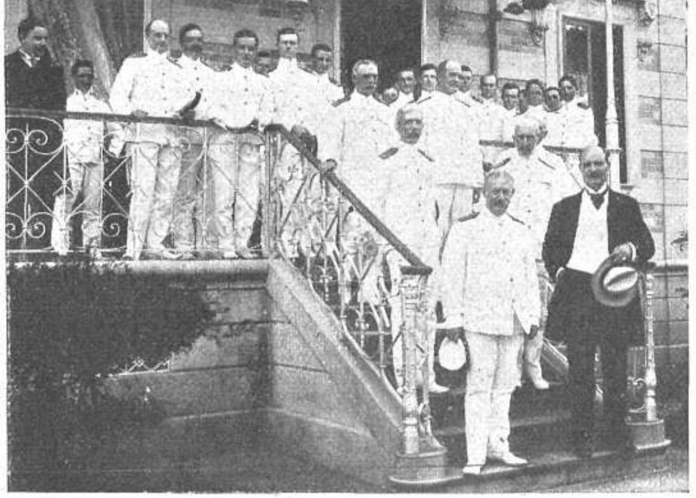




Oficiales yanquis en los jardines de la embajada norteamericana



Llegada de marinos



El embajador de los Estados Unidos de Norte-América y el almirante Thomas con un grupo de jefes y oficiales, en la terraza del palacio

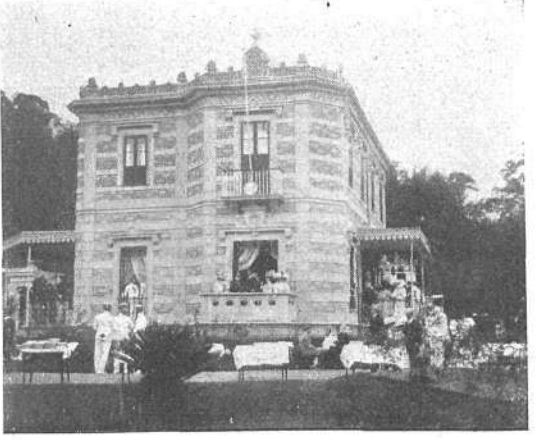
y de iguales bríos para conquistar los soñados adelantos.

De Río de Janeiro, los marinos yanquis llevaron bien acentuada esa doble impresión de una América del Sud floreciente é inclinada á fomentar las relaciones cordiales con la del Norte. Sus jiras por la metrópoli fluminense y los alrededores de la misma les revelaron una capital rica, bella y moderna, superior en todo concepto á la opinión que traían formada de allende el istmo, desde donde esta parte del continente se percibe confusa todavía, a través de una espesa niebla de relatos antojadizos y prejuicios de raza, casi siempre fundados en visiones de otros tiempos, para nosotros ya lejanos en la historia.

Con excepción del almirante Evans, que por enfermedad no pudo hacerlo, todos los jefes y oficiales de la escuadra bajaron á tierra, festejándoseles brillantemente por las autoridades del Brasil y el ministro norteamericano. Leváronse á cabo en su honor, aparte de otros actos y ceremonias cuya crónica sería muy extensa, un pic-nic en el Corcovado y un garden party en la legación de los Estados Unidos, situada en Petró-



El almirante Maurety, jefe del estado mayor de la armada, con su familia, llegando á la embajada

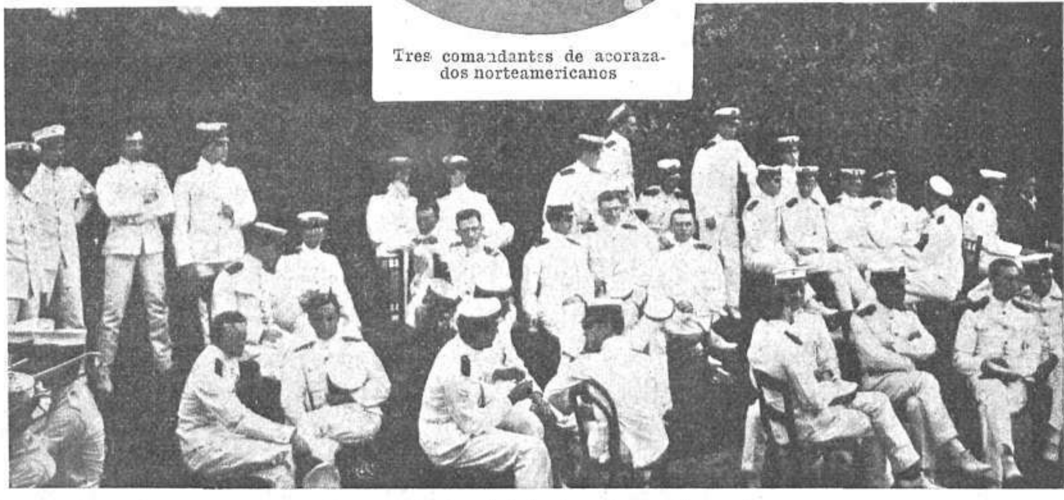


Palacio de la embajada yanqui en Petrópolis

polis, atenciones que fueron devueltas á bordo de las naves. La marinería también bajó á tierra y recorrió las calles de la ciudad en grupos numerosos, en medio del entusiasmo de la población.

La despedida, no obstante el mal tiempo, llevó á la bahía un público enorme; los buques partieron escoltados por una división de la armada brasileña y una multitud de vapores y vaporcitos cuajados de gente, los cuales acompañaron á las naves de guerra hasta donde se lo permitió el fuerte oleaje.

Tres comandantes de acorazados norteamericanos



En la terraza de la embajada, durante el garden party

Poco antes de que la flota se hiciera á la mar, el presidente del Brasil, doctor Alfonso Penna, subió á bordo del acorazado «Connecticut», donde se encontraba ya el embajador de los Estados Unidos. El doctor Penna, que fué recibido con los honores correspondientes á su alta investidura, cambió afectuosos saludos con los marinos de la Unión, y luego se trasladó al yate «Silva Jardim», para presenciar la partida de las naves.

La escuadrilla de torpederos vino directamente á Buenos Aires, y los buques mayores marcharon directamente á Punta Arenas. Una división naval argentina les salió al encuentro, y los acompañó hasta ciento veinticinco millas más allá de Mar del Plata.

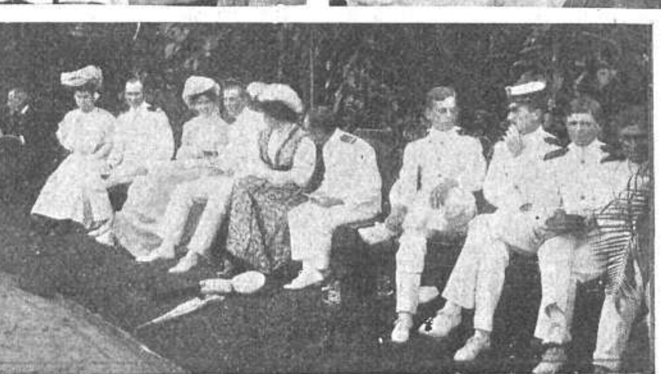
Durante el tiempo que la escuadra del almirante Evans permaneció en la bahía de Río de Janeiro, circuló varias veces el rumor de que los anarquistas ó los japoneses preparaban un atentado criminal contra ella. Es de creer que dicho rumor era antojadizo, pues nunca llegó á confirmarse.



En el buffet



En el jardín



Oficiales yanquis conversando con familias brasileñas

El nuevo presidente del Consejo Nacional de Educación



El doctor José María Ramos Mejía con los miembr os del consejo y altos empleados, al tomar posesión de la presidencia

Montevideo.—El congreso de estudiantes



Los delegados de Chile.—De izquierda á derecha: señores José María Venegas, Oscar Fontecilla y Manuel Gaete Fagalde



Los delegados de Bolivia. — Señores Gustavo Guzmán, Raúl Zapata, Adolfo Valle, León Velazco Blanco y Claudio Calderón Mendoza

En el teatro Solís, se inauguró brillantemente el primer congreso de estudiantes americanos, reunido en aquella ciudad por iniciativa de los universitarios uruguayos. Antes de la ceremonia inaugural, se celebró una sesión preparatoria en el Ateneo, con el fin de designar las autoridades del congreso. El bachiller uruguayo se-



Los delegados del Paraguay.—Señores Estanislao Idoyaga y Raúl Casal Ribeiro



Los delegados de Buenos Aires.—El señor Julio Iribarne y demás miembros de la delegación



Los delegados de La Plata



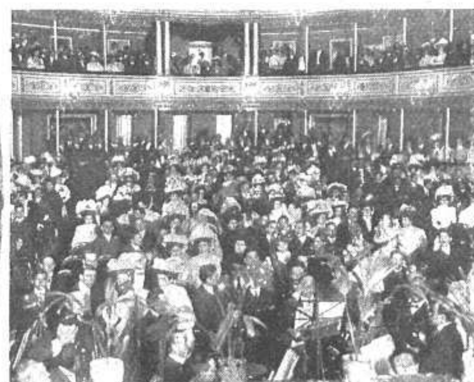
Los delegados del Perú.—Señores V. H. Belaunde, O. Botto, M. Pardo Ugarteche y O. Miró Quesada



Los delegados del Uruguay



Señor Héctor Miranda, presidente del congreso



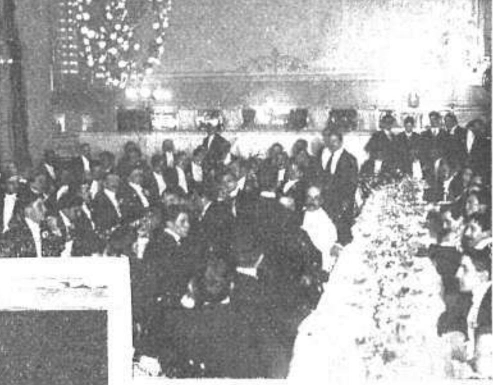
Concurrencia á la apertura del congreso, en el teatro Solís



Los congresales, el dia de la inauguración



Affiche anunciador del congreso



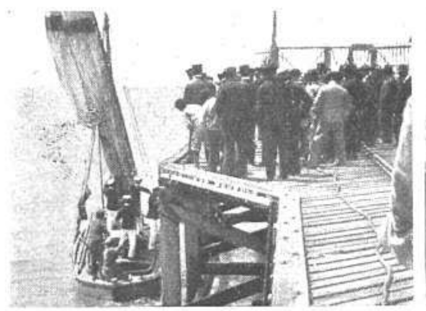
Banquete de los congresales, en el Hotel Oriental

Por Héctor Miranda fué elegido presidente por aclamación, y vices los señores Julio Iribarne, aventajado estudiante de nuestra facultad de medicina, V. A. Belaunde (peruano), Se n Ribero (brasileño) y Oscar Fontecilla (chileno).

A la sesión inaugural, en el teatro Solís, concurrieron el presidente Williman, el señor Bachini, ministro de relaciones exteriores, y otros miembros del gobierno y funcionarios públicos.

El primer discurso fué pronunciado por el señor Bachini, dando la bienvenida á los huéspedes en nombre del poder ejecutivo. En seguida hizo uso de la palabra, con gran elocuencia, el presidente Miranda, y á continuación el vicepresidente Iribarne, quien no desdijo en su discurso la excelente reputación intelectual de que goza el leader de los estudiantes de medicina de Buenos Aires. También pronunciaron inspirados discursos los delegados Velasco Blanco (boliviano), d'Araujo Reina (brasileño), Fontecilla (chileno), Idoyaga (paraguayo), etc.

Mar del Plata.—Las fiestas á los marinos de la "Sarmiento"



Desembarcando

En el muelle



El ingeniero Emilio Mitre con el capitán Moneta



El comandante Moneta, oficialidad y banda de música



En la rambla



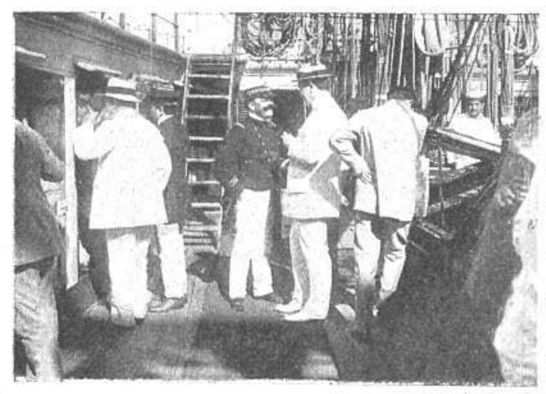
El cotillón organizado en honor de los marinos



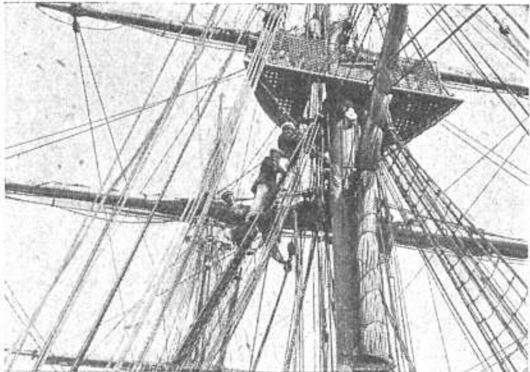
Los marinos y la comisión de fiestas yendo á despedir á los primeros



Disponiéndose á reembarcarse



A bordo de la «Sarmiento»



Los señores Baca Castex, Vila y Prades y Peralta Ramos, en las jarcias

El hundimiento de la rambla





La rambla, minutos después del hundimiento







El bañista Luís Cursa, ganador de la carrera de natación



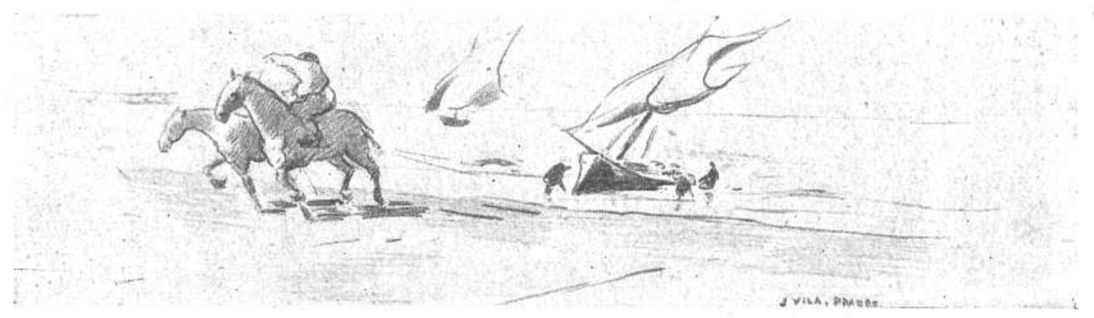


Enterándose de las noticias de Buenos Aires, en las agencias de «La Prensa» y «La Nación»

MAR DEL PLATA

Apuntes del natural





¡Mar del Plata! ¿No suena esto á música celestial? Sí, suena. Ustedes, los que van á ir, lo saben muy bien, y ustedes, los que no van á ir, lo saben mejor.

Así hablaba... Confucio.

Mar del Plata es acreedor—¡miren ustedes qué tipo!—á que le entonen un canto, pero un canto de los buenos, con versos legítimos, ó que por lo menos disimulen bien la cogera con ripios lanzados al desgaire, como si fuesen de llapa. Ya se lo entonaríamos aquí, ó desde aquí, para llenar ese vacío con otro; pero ¿á quién le responden las musas cuando se tiene delante un ventilador con paletas amarillas?

Den ustedes las gracias al ventilador con paletas amarillas.

Si no fuera por él, les arrojaríamos el canto, y los perdidosos serían ustedes, siempre, por fas ó por nefas. Si el canto saliese malo, malo, por supuesto.



Pero si saliese bueno, peor.

Y parece que también hablaba así Confucio.

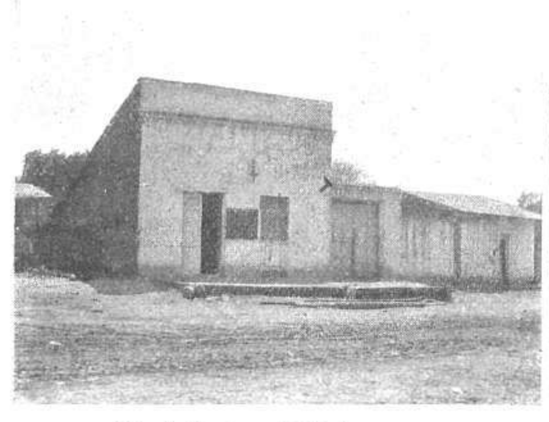
Supongamos—así hablaba la modestia—que el canto saliese bien. Entonces el canto vendría á surtir el efecto de una propaganda, y todos ustedes, los que no pueden ir á Mar del Plata porque están sujetos á la dura ley del ventilador con paletas amarillas, querrían ir de todas maneras, pero no podrían. Por lo cual, si el canto saliese bien, sería peor. El canto sería cruel. Sería una especie de sirena.

Así hablaban los que vendían la piel del oso antes de haberlo matado. Y aquí termina el discurso sobre un posible canto á Mar del Plata.

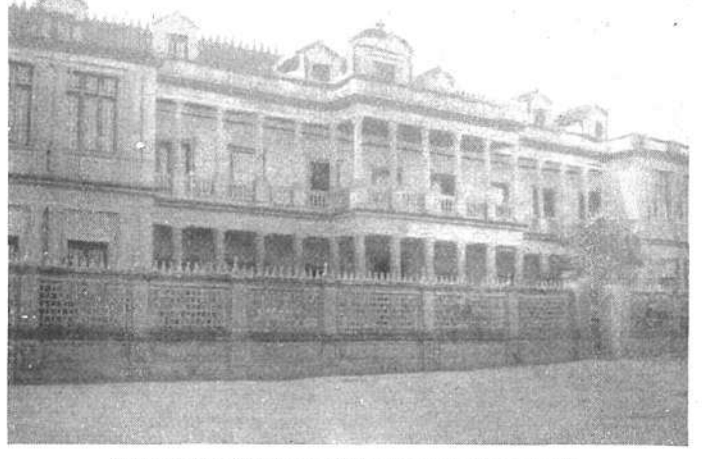
Vila y Prades—ahora pasamos á Vila y Prades—es un poeta del lápiz, y es la coincidencia que al suyo le atraen fácilmente las escenas de la playa.

Dib. de J. Vila y Prades.

En los límites del Chaco—Ledesma



El palacio comunal de Ledesma...



«La hacienda», casa de comercio que expide emisiones de billetes y monedas á los obreros del ingenio

Parece que los habitantes del pueblo de Ledesma, provincia de Jujuy, viven en un edén perfecto y muy tranquilamente, sin preocuparse de la higiene, del agua, del fuego y de otras insignificancias por el estilo.

Según nos lo comunica un corresponsal oficioso, allí viven más de cuatro mil almas entregadas á un desaseo pintoresco, y conformes con las fiebres palúdicas y otras fiebres semejantes.

El pueblo no tiene calles trazadas, ni alumbrado público, ni pozos, ni algibes, es decir, que los pacíficos chiriguanos que habitan el pueblo de Ledesma hacen una vida patriarcal y primitiva, riéndose á mandíbula batiente del progreso y del siglo de las luces.

Por la noche, cuando los habitantes abandonan el ingenio «Ledesma», en el cual trabajan, se entregan al aguardiente con un entusiasmo bélico, empezando luego las danzas desenfrenadas y el griterio producido por el aguardiente ó sea por la mona del aguardiente... Luego después se acuestan á dormir en la vía pública como lo hacían nuestros santos y nunca bien aponderados padres Adán y Eva.

Y como no se conocen allí los faroles, resulta que las personas que se les ocurre salir á la calle tropiezan con los susodichos amigos de la chicha, dándose á todos los diablos.

Otras costumbres interesantes tienen también los felices moradores de aquel apartado pueblo. Como no les importa un comino la cuestión del aseo, un arroyo situado al oeste de la población les sirve para bañarse y para lavar sus ropas y, como no hay

Casa señorial de los propietarios del ingenio Ledesma





Viviendas de los trabajadores del ingenio



Ermanensa, india chiriguana, que implanta modas femeninas en Ledesma

ción de Ledesma, compuesta de indígenas poco amigos de la higiene.

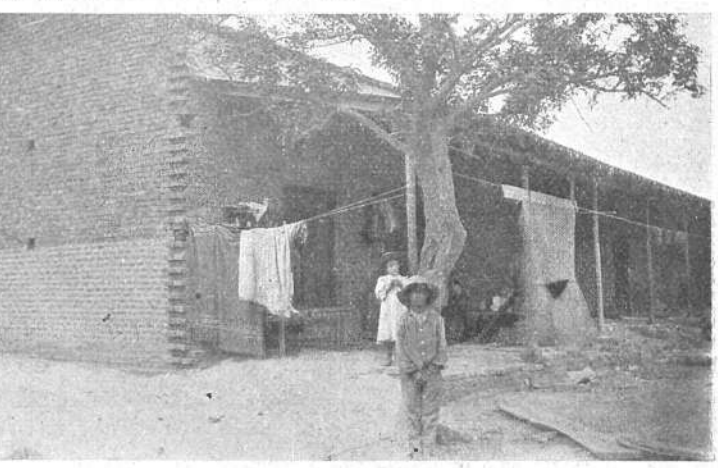
A pesar de todos los grandes esfuerzos hechos por la administración del ingenio de los señores Ovejero y Zerda y de la municipalidad local, los obreros y sus familias no quieren saber nada de limpieza pública ni de sobriedad. ¡Y así anda aquella gente!

Parece que es más fácil para un chiriguano del ingenio cazar un águila con las manos que el meterse en el baño...

pozos ni algibes, también lo aprovechan como agua potable.

La única casa de comercio que existe en Ledesma se denomina «La Hacienda», y en ella, además de venderse todo género de víveres, se expiden emisiones de billetes de banco y monedas especiales para uso de la población, á la que lo mismo le dá que las monedas sean de un banco ó de otro...

Claro está que todos estos datos se relacionan con la parte más numerosa de la pobla-



Un palacete...



Rosa, célebre mascadora de maíz, que ha batido el record de las tomadoras de chicha



Un paisaje de Ledesma

Extravagancias pampeanas

—¿A que en toda La Pampa, no han visto ustedes una casa más rara que esta? — nos preguntó nuestro guia deteniéndose ante una de las afueras del pueblo de General Pico.

— Ciertamente la arquitectura deja mucho que desear, pero todavía no nos llama la atención.

—¿No ven ustedes? En todo el territorio no hay una docena de casas de dos pisos.

— Algo mocha la puerta de arriba ¿eh? Diríase que le han revanado una tajada... es una puerta como para el doctor Terry.

— No es eso lo particular, sino que su propietario es al mismo tiempo su constructor; aun más, que en toda la república no hay una construcción que haya costado menos. ¿No ven ustedes? Todo ha sido hecho con retazos...

Entramos. Creo que todavía olían las tables de pino que en otro tiempo fueron de cajones para latas de kerosene — y efectivamente este edificio, digno hermano de aquel palacio construído por un cartero que en sus correrías iba eligiendo piedras para él, es un curioso conjunto de cuanto puede reunir más que la prolijidad y la paciencia, el empeño de un vasco hermosamente vasco.



La casa del vasco Rabalán

Nos aproximamos á fin de leer mejor los letreros del frontis.

Arriba: «*Se arquilan casas y chacras. Se venden casas y campos.*»

Más abajo: «Sepbre. 2-1905. El vasco Navarro Fundador de este Pueblo, Agencia de colocaciones, cargas, descargas, comisiones y consignaciones. — La perforando pozos, Bombas colocando, Molinos armando, Dinero adelantando. — Román Rabalán.»

Y Rabalán asomó por la ventana del vidrio roto.

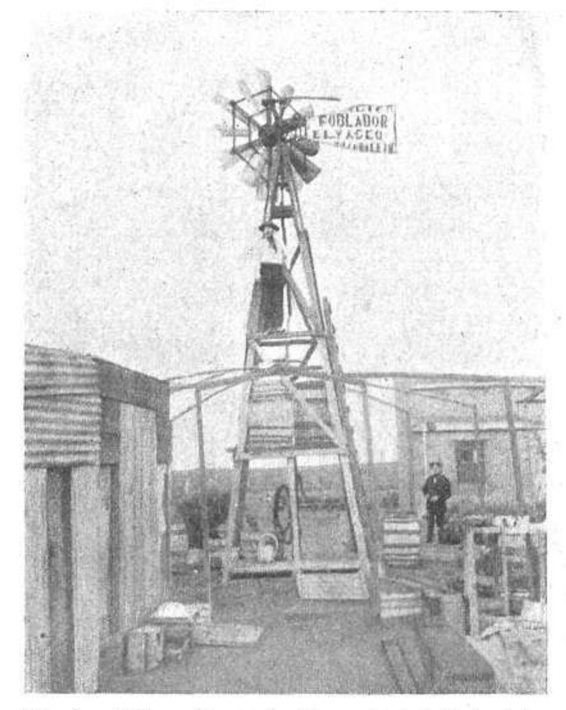
— ¿Ustedes meterse aquí sin permiso? Corriendo disparando ó yo salir con estaca...

A lo lejos distinguimos la vela de un barco que parecía aproximarse velozmente.

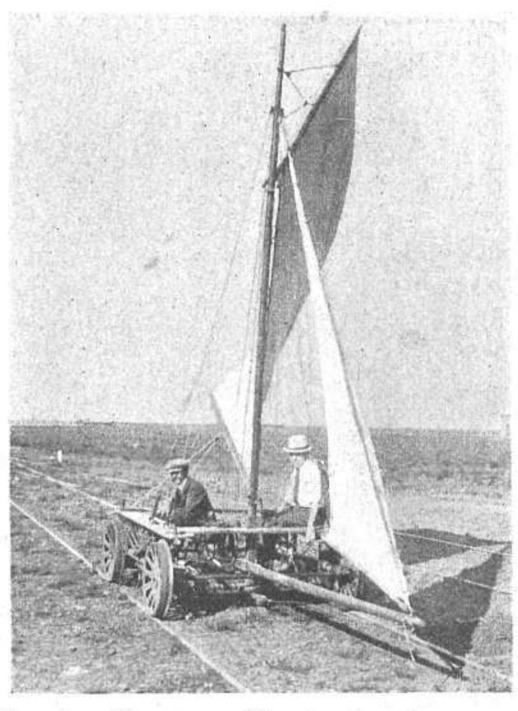
—¿Hay de aquel lado algún río ó laguna?

— No, es el ingeniero Bennet, hermano del que han conocido en Monte Nievas, y que en su zorra á vela, viene á razón de 60 kilómetros por hora á curarse, pues ha pegado una volteada y se ha roto lo menos 80 costillas.

Y el extraño nauta pasó en su zorra velera como una exhalación.



El más notable molino de la Pampa Central, junto á la casa de Rabalán y construído por su propietario



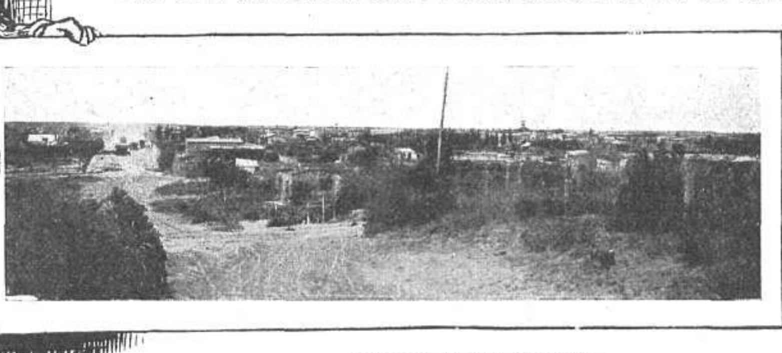
La embarcación con que el ingeniero Bennet navega en el «inmenso piélago verde»



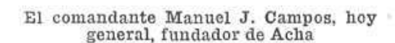
A TRAVES DE LA REPUBLICA
JIRA DE "CARAS Y CARETAS"

General Acha

Esta tierra — decía un buen conocedor de ella refiiriéndose á la Argentina, — tiene una triste característica. Todo se reduce á proyectar. hacer y deshacer para proyectar de nuevo. — Discutir la verdad de la observación, sería profundizar un asunto que no es del caso, pero, sea cierta ó nó, por lo menos lo parece ante el ejemplo de General Acha, pueblo que el general Campos fundó cuando al frente de su regimiento de caballería se hallaba destacado entre los indios en aquellos lugares. Y por cierto que de la más sencilla manera, pues para ello dió una orden,

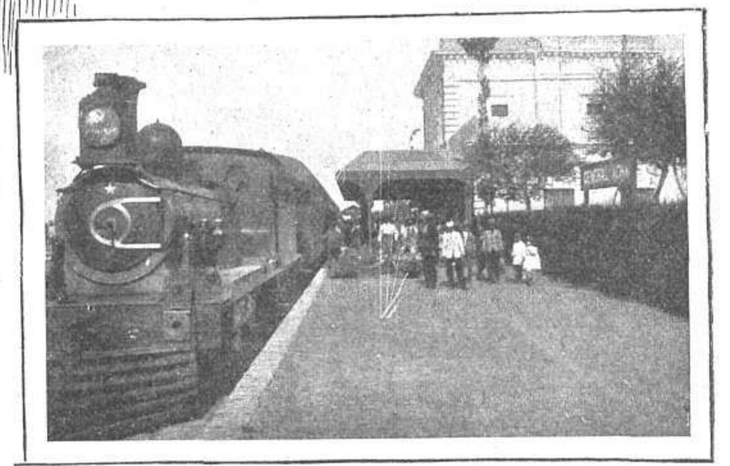


Vista panorámica del pueblo

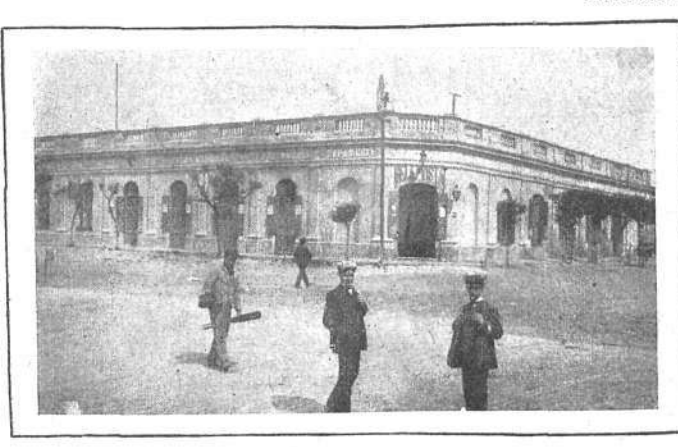


El comandante Manuel J. Campos, hoy general, fundador de Acha

por la que todo vendedor debía expender en casa construída de material. Así Acha surgió entre los montes y los médanos y tuvo edificios dirigidos por el mismo Campos, como la comandancia y la cárcel que ni un centavo costaron al gobierno nacional, tuvo más tarde casa de gobierno, un sinnúmeros de construcciones costeadas por el estado, hasta que un día, cuando ya fué el más importante pueblo de La Pampa, por aquello de que hay que proyectar, hacer y deshacer para proyectar de nuevo, quitaron de allí la goberna-



La estación de General Acha



Un hotel instalado en uno de los mejores edificios de La Pampa



Un rincón de «Palermo»



El hospital, sostenido por las Damas de Beneficencia de la localidad

ción, que era el alma del pueblo, se la llevaron á Toay, luego á Santa Rosa de Toay, y Acha quedó con las puertas á medio colocar y los techos á la mitad...

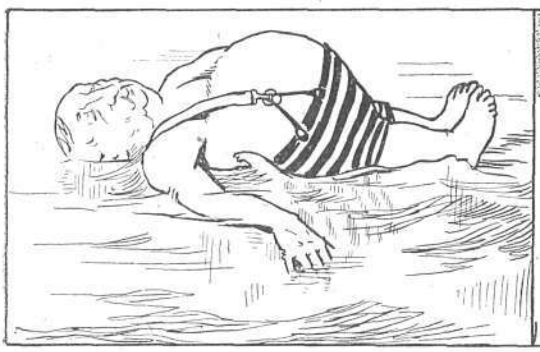
Para un pueblo, este es el más grave de los males, pero Acha está bien situado, es de los pueblos de La Pampa el más próximo á Bahía Blanca, de manera que, cuando este puerto sea como tiene que ser, el más conveniente mercado del territorio, Acha ocupará la más ventajosa posición. Mientras tanto, espera, progresando gracias al esfuerzo de su excelente municipalidad.

Hermosa avenida de álamos y sauces que conduce á la antigua quinta del fundador del pueblo

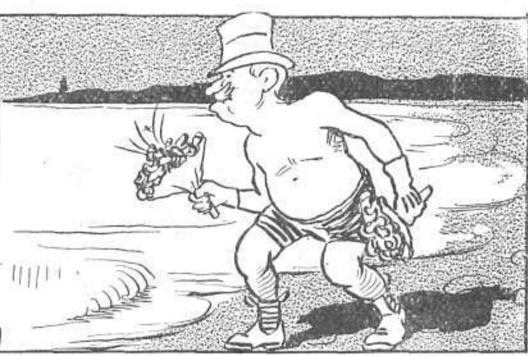
Monumento á la Libertad, en la plaza principal

Las damas de General Acha, que de su peculio sostienen el hospital

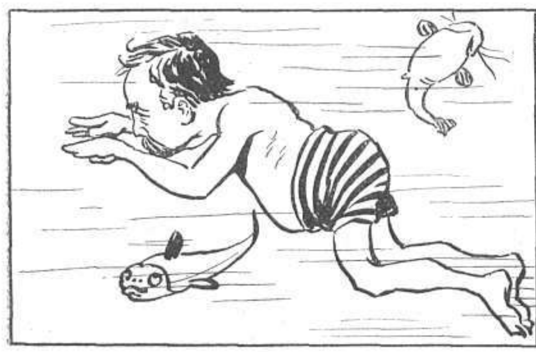
Nuestros grandes nadadores



Los cuerpos flotan en el agua, en razón directa de su ligereza (el corcho, por ejemplo)



Pero no es esto suficiente. Hay eximios nadadores, que no entran por nada del mundo en el agua sin ofrecer á la onda amarga, por lo menos, un par de ramilletes



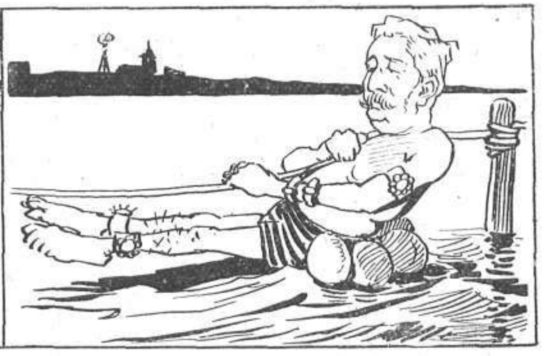
Sin necesidad de esto tampoco, hay quien nada entre dos aguas, deslizándose sin ser sentido



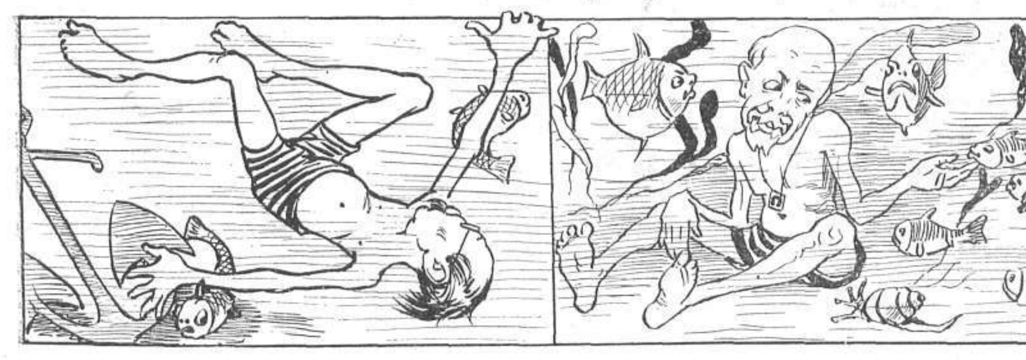
Y quien, pretendiendo hacer lo mismo, se ha convencido de que, para nadar entre dos aguas, se precisa ante todo no tener arranques de furia



Raro caso es el de cierto doctor, quien duerme en la superficie, como si estuviera en su cama



Este, en cambio, no lo conseguirá mientras no acepte el consejo de Tornquist.—Doctor,—le dice—deje las joyas seguras en la caja de hierro...



Y finalmente, hay quienes no escarmientan en el aprendizaje de «la plancha»

Y quienes pueden permanecer largo tiempo en las mayores profundidades, riéndose de los pececillos de color

Dib. de Holmberg.

"CARAS Y CARETAS" EN EUROPA

Turistas argentinos en Italia



Familias argentinas preparándose á visitar las ruinas célebres



En el Foro Romano



Las familias de Pereira, Uriarte, Torres y Paz, en el Coliseo



Señoritas Lola y Carmen Uriarte Torres, comprando rosarios en la capilla donde está la escala santa



En marcha hacia San Pedro

—*¡El mal de Europa!*

Jacinto Benavente, que ha conocido, aunque de paso, los ambientes criollos, bautizó con acierto la enfermedad que aqueja á los hombres y mujeres de América...

—*¡El mal de Europa!*

Todos, grandes y pequeños, se sienten atraídos por ese deseo de ver, con ojos propios, cosas desconocidas... ¡Ver las grandes ciudades europeas, adivinadas ya con la imaginación! Se han hecho y se hacen de ellas tantas descripciones, que puede afirmarse que un argentino no necesita para andar por Europa, consultar el Baedeker...

El prestigio de París atrae á los argentinos con el brillo tan soñado de sus ruidosos boulevares; atrae á rastacueros, á comerciantes, á artistas, á jóvenes, á viejos; atrae á la mujer de la alta aristocracia y á la modesta planchadora; atrae á la princesa altiva y á la que pesca en ruín barca...

España también atrae. Pero no tanto. Atrae á los que se encantan con esos abigarrados espectáculos de luz y de color, de canciones y toros, que ofrece á todas horas la hermosa madre patria. Allá, á España, no van los rastacueros. Allá van los que descienden de españoles, los artistas del pincel, y los que se hastían del ruido de París...

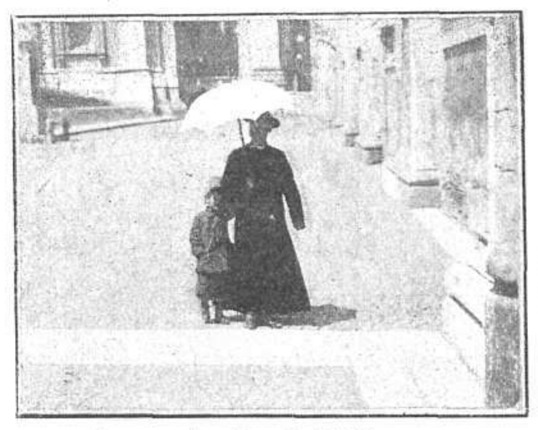
A Inglaterra van los comerciantes. Los hombres de negocios. Los hombres siempre pensativos, que hacen cálculos hasta cuando duermen... A Alemania, los militares y uno que otro curio-



Ante la tumba de Víctor Manuel II, en el Panteón de Agripa



Alumnas del colegio de las Hermanas del Huerto, saliendo de la iglesia de San Pedro



Dos peregrinos llegando al Vaticano

so que va con el objeto de instruirse, ó con el objeto de ahorrar y no gastarse todo su dinero en París... A Suiza van los enfermos y muchísimos sanos que quieren ver la más bella naturaleza del mundo.

Pero á Italia van todos los que han estado en Francia y en España y en Inglaterra y en Alemania y en Suiza. A Italia van todos...

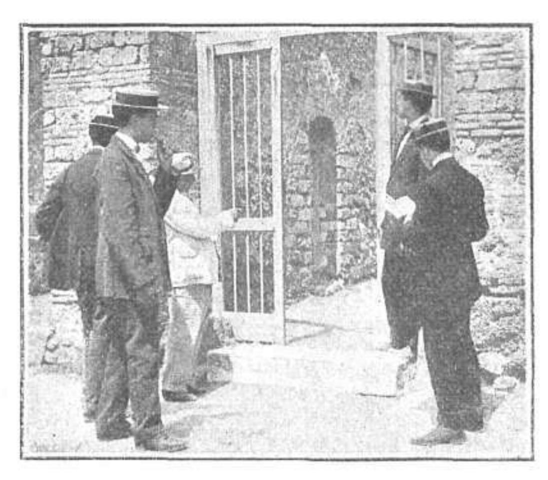
La atracción de Italia es poderosa. Y se explica. Las famosas ruinas que sirvieron de teatro á pueblos prestigiosos de antaño, prestan á nuestra imaginación un deleite que no puede gozarse en otra parte. Roma, con su Coliseo, que se destaca como el más maravilloso de los monumentos nacionales de la Italia antigua. El Pantheón, con las tumbas, siempre llenas de mujeres que lloran. Allí están: Miguel Angel y á su derecha, la Fornarina. A su lado, Humberto I y, en frente, Víctor Manuel II...



Comprando postales



Un cochero italiano discutiendo con dos conocidas damas argentinas, frente al Vaticano



Los jóvenes estudiantes tucumanos señores Julio Oliva y P. Villarrubia con el hijo del ministro argentino, señor Blancas, visitando las ruinas de Pompeya



La ciudad muerta



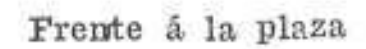
Familias criollas atravesando bajo el sol la ciudad muerta

Un pueblo que emigra

El pueblo de San Giacomo (Nápoles), despoblado actualmente por la emigración á nuestro país



Cómo ha quedado la calle principal de San Giacomo



Frente á la plaza



El cura y el alcalde solos...



La soledad de las cantinas...

Hace siglos que nuestra América ofrece á los ojos de Europa la tentación de sus muchos encantos. El primer hombre europeo, el primer emigrante á quien nuestras tierras sedujeron con sus atractivos fabulosos, y entonces, imaginarios, fué Cristobal Colón... Después de él, cuántos otros, inspirados por el mismo deseo, han huído de las viejas tierras en busca de regiones vírgenes y bellas, dormidas detrás del mar y vistas á través del ensueño...

Las dificultades del transporte, el subido precio de los pasajes, impedían que las corrientes de la emigración fueran muy grandes. Hace treinta años, era una verdadera odisea la que acometía cualquier hombre que *cruzara el océano en busca de fortuna*. Pero, ahora, no. La baratura de los pasajes, la enorme cantidad de vapores que salen y llegan diariamente, las comunicaciones rápidas entre ambos continentes, la propaganda y la relación que existen entre Europa y América, dan, en conjunto, muchas facilidades á la emigración. De ahí que, pueblos enteros, como San Giacomo, en Italia, queden vacíos. Sus habitantes vienen hacia América. Abandonan sus casas. Y con los últimos restos de su hogar, llegan á Buenos Aires. Tal sucede con algunas poblaciones á despecho de las propagandas insidiosas que se suceden de continuo, en contra de los intereses vitales del país.

Se sienten, sin embargo, los efectos de tales campañas, pues otros grupos de emigrantes atemorizados se dirigen á otras playas, desconfiando de nuestra justicia y de las condiciones de vida social.

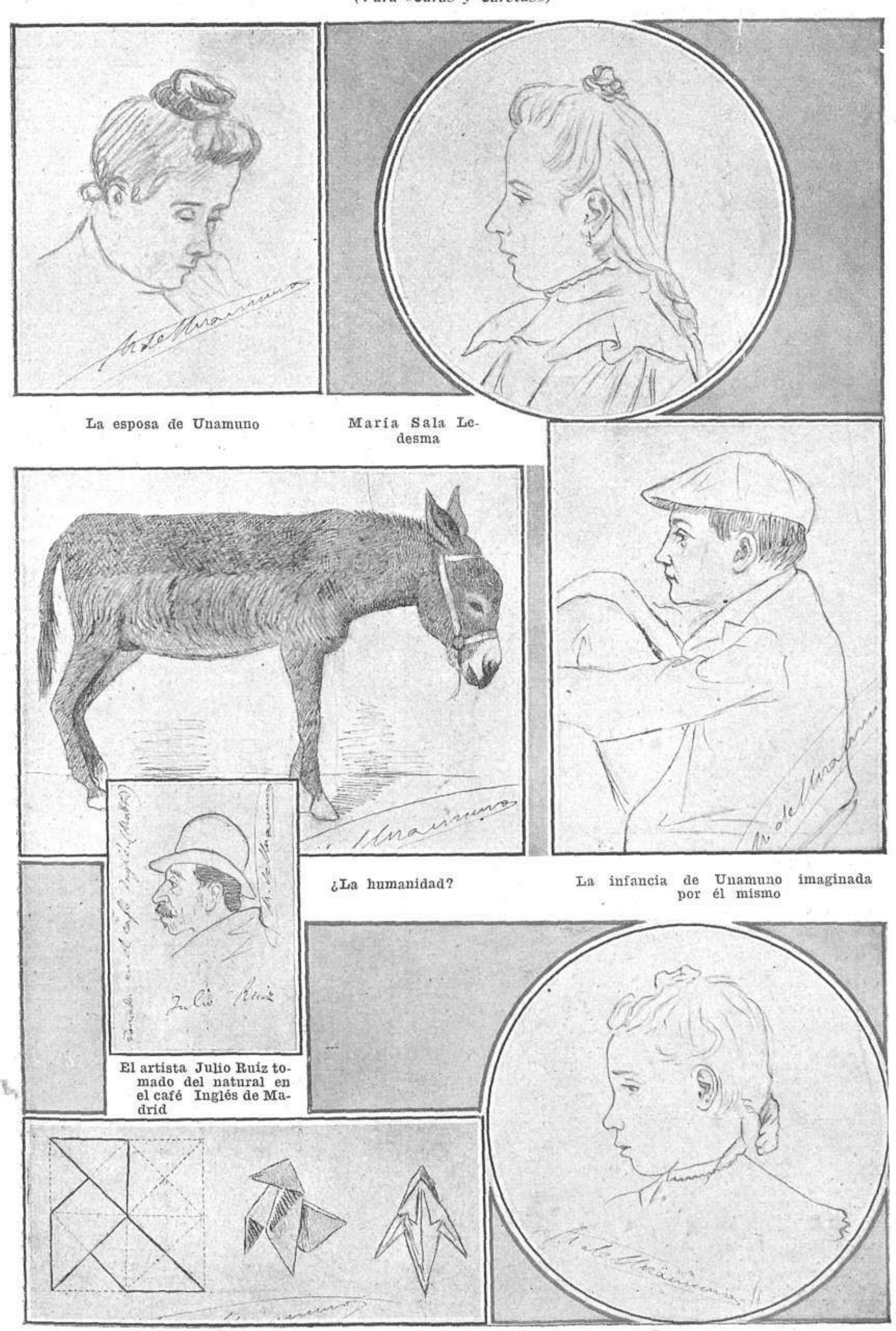


Casas vacías

Los viejos se quedan

Dibujos inéditos de Miguel de Unamuno

(Para «Caras y Caretas»)



La esposa de Unamuno

María Sala Ledesma

¿La humanidad?

La infancia de Unamuno imaginada por él mismo

El artista Julio Ruiz tomado del natural en el café Inglés de Madrid

Modelo geométrico del cual se sirve Unamuno para hacer pajaritas

Nieves Delgado Ledesma

Una visita al rector de la Universidad de Salamanca

Miguel de Unamuno, en la puerta principal de la universidad de Salamanca

Unamuno es un apóstol. Ha consagrado las más inútiles horas de su vida á la predicación de sus creencias domésticas. Además, es un sabio. *Yo me inclino con* respetuoso miedo ante sabios así. Anonadan. Aplastan. Desquijadan. Y no por eso dejan de ser buenos... El cerebro de Unamuno vive en eterna combustión. Es una fragua. Se provee de carbón en todas partes... ¡Figuraos que lee en catorce idiomas! Sabe, de memoria, la biblia. Recita el *Corán. Ha leído* todas las «Arengas» de Mitre. Puede repetir, uno por uno, los capítulos que escribió Cervantes. Conoce el nombre de todos los filósofos griegos. Habla en latín. Traduce del inglés. Escribe en italiano. Sabe teología. Conversa en aleman. Su idioma es el vascuence. Como Juan Perez, — Juan Pérez Zúñiga, — conoce las raices del lenguaje taurino. Ha estudiado á Nieztche. Odia á Zaratusthra. Comprende á Carlyle. Modula el catalán. Hace prosa. Hace crítica. Hace cuentos. Hace versos. Es rector. Dibuja. Juega á la pelota. Vive en Salamanca. Y en fin: fabrica pajaritas de papel... ¡Es un sabio! Ya veis. Y ante sabio tan sabio, justo es que los artistas se inclinen con respetuoso miedo... Igual cosa que ahora ocurría allá en los tiempos de San Pedro y San Pablo... ¡Oh, tiempos arcangélicos, de milagrosas maravillas! Tiempos en que los crédulos de Jerusalén dormían con la boca abierta, — como Jonás — para que el Espíritu Santo entrara á sus espíritus... *Yo no sé porque á Unamuno* se le quiere tan mal. Siendo, como es, un sabio, su palabra orgullosa merece acatamiento. No obstante, — la juventud de América lo odia. Es injusta... En Europa también. Sus libros sufren la terrible inquisición del olvido. De cada diez lectores, nueve tienen por nombre: Torquemada. Sus producciones literarias no encuentran sitio en los diarios de España. En Buenos Aires, á pesar de que «La Nación» lo protege con la honestidad de su antiguo prestigio, sus ideas hacen esgrimir adoquines... Y es, en verdad, una lástima. *Las actuales generaciones* no sienten devoción por los sabios ilustres. «Vivimos en plena corrupción estética», — diría Calixto Oyuela... Pero tendremos que arrepentirnos. Porque, sabed, hermanos míos, que no todos los siglos pueden dar á luz un cerebro como el de Unamuno. Ni un genio como el de Unamuno... ¡Oh! — *¡Unamuno! ¡Unamuno! ¡Unamuno!*

Su solo nombre es ya una heroica bandera de combate. Unamuno es apóstol de verdades. Verdades en que nadie cree... Es el apóstol de los pobres de médula. Es el apóstol de los pobres que no gozan el goce de la buena sonrisa. Sus predicaciones están llenas de blancuras, llenas de fe, llenas de inocencia. Pero son adustas... Tienen por cuna los helados, los sapientes, los históricos muros de Salamanca. De allí salen sus ideas. De allí surgen. Vuelan. Van lejos. Luego huyen hacia los horizontes. Y allá se pierden en las desolaciones del vacío...

He vuelto. Recluído ya en mi olvidada torre bohemia, pláceme saborear, cual un almíbar, los últimos recuerdos cerebrales. Mi pluma, siempre agitada por la epilepsia del apasionamiento, goza evocando lo que vi hace tiempo. Las visitas hechas en Europa á los hombres geniales han bañado mi espíritu en la más lamentable indiferencia. He vivido tanto *tiempo entre* las bambalinas de las almas célebres, que ya no creo en los libros. Ni tampoco en quienes los escriben. Sin embargo, es un placer cavar en la memoria. Es un suave deleite evocar las visiones que mis pupilas vieron... Por eso quiero evocar mi visita á Miguel de Unamuno.



El célebre y terrible crítico en su mesa de autopsias literarias

Junto á los libros de América. . .

Yo estaba en Madrid. Desde allá, por telégrafo, pedí al sabio maestro hora para una cita. Amablemente, me llegó su respuesta: « *Con mucho gusto lo recibiré mañana.* » Y fuime á Salamanca. Allí me emocioné. Como un niño temblé de emoción, — de emoción india, — ante los artísticos ornamentos de los claustros donde fray Luis de León, hizo versos y también teologías. Después, estreché la mano de Unamuno. Una mano fría. Una mano de abate. Una mano que no tenía de eúskara, nada más que la franqueza con que vino hacia mí... La estreché con afección humana, ya que no lo pude hacer devotamente... Y hablamos. Hablamos. Es decir, habló Unamuno. Yo escuchaba. Su voz tenía suavidades de mártir. Muy simpática. Una voz profesoral, como la de Calandrelli. Unamuno no habla con la sinuosa severidad que emplea en sus artículos. Pero, aun hablando de cosas sencillas, pontifica. ¿Acaso no es un sabio? Es algo más. Es un apóstol. Oidlo predicar. He aquí su sermón:

— « Yo nunca leo en francés. La influencia de la literatura francesa es malsana para la española. Ambas se contradicen. Los franceses son seres apasionados. Pero lógicos... Los españoles son, asimismo, apasionados. Pero son ilógicos... No hay que imitar, amigo mío, las cocoterías de París. Vea usted á Rubén Darío: parece un cisne disecado. Lea usted á Lugones: sus versos son delirios mecánicos... La gente literaria, tanto en España como en América, no conoce el verdadero valor de las palabras. De ahí que su prosa resulte pesada. Y amorfa. Sin interés... Es como una babosa. Se arrastra. Babea... En la Argentina el hombre de más talento sigue siendo Sarmiento. A Sarmiento se le achaca el haber sido un innovador de las letras. Introdujo voces extrañas á su idioma. ¡Ah! ¡Su mérito más brillante estriba en eso!... En la sociología americana me ha llamado mucho la atención Carlos Vaz Ferreira. Es el primer psicólogo de América. Es de Montevideo... El año pasado estuvieron á visitarme dos argentinos diplomados: los doctores Carlos Rodríguez Larreta y Carlos Octavio Bunge. Muy amables. El doctor Bunge se quedó varios días conmigo. Gozamos el placer de visitar las cosas y las casas más célebres de Salamanca. ¿Ha visto usted la universidad? Es bella. Aunque ya no es lo que era en otros siglos. Actualmente casi no hay alumnos. Ni profesores. Nada... Cuando estaba en poder de los frailes, era otra cosa. Ahora, está, por desgracia, en poder del gobierno español. Yo hago todo lo que puedo. Lucho. Tengo 43 años. Soy vasco... ¿Hay muchos vascos en Buenos Aires? Me dijeron, hace años, que allá, con excepción de Grandmontagne, casi todos los vascos eran lecheros... ¿Es cierto? Yo tengo gran fe en las *montañas de mi región nativa*. El *pueblo vascongado es el único que puede salvar de la ruina á mi querida España*. Hasta en literatura... Como el vascongado es, en palabras, el idioma más pobre de la tierra, los escritores eúskaros tenemos que escribir en español. ¿Conoce usted á Baroja y á Maeztu? No son vascos puros. El primero es hijo de un castellano y el *segundo de una inglesa*. Yo sí. Yo soy vasco por mis treinta y dos costados... ¡Figúrese usted si será pobre el idioma de los vascos, que en San Sebastián, existe una academia que distribuye premios á los que inventan malas palabras eúskaras... Pero el vascuence desaparecerá. Lo mismo el catalán. El catalán será destruído por los sudamericanos...

— ¿Cómo?

— Claro. Siendo el comercio de América la fuente principal de la riqueza catalana, los comerciantes de Cataluña hállanse obligados á hablar en español. El catalán se *empleará únicamente para* vociferar en las conferencias socialistas. ¡El socialismo! Ahí tiene usted un peligro del que debe cuidarse la América. Tal vez yo sea un socialista cristiano. Pero no soy ortodoxo... Creo que, tanto el socialismo como el catolicismo, deben ser vigilados de muy cerca. El catolicismo cuenta con rabiosos fanáticos. Igual el socialismo. De allí nacen los errores de la muchedumbre... Conviene, pues, que los curas lean libros socialistas. Así podrían atenuar con las nuevas ideas, el fanatismo de sus feligreses. Lo mismo digo de los socialistas. Sus hombres dirigentes debieran ir á los conventos á estudiar teología... »

El apóstol enmudece. Saca una tijera muy pequeña. Toma un papel. Y se entretiene en hacer pajaritas. Es su costumbre. Otra de sus costumbres es la moda de sus chalecos, cerrados hasta el cuello. No usa corbata... Esta clase de originalidades francesas, influye, salamanquinamente, no sólo en su indumentaria. Se extiende además por sus extraños modos de pensar. Unamuno arremete, con resistencia vasca, contra la Real Acade-



Con su esposa é hijos, en Salamanca

mia Española. Sin embargo, nadie más doctoral que él. Nadie más grave... Esto en sociología ó en literatura. En crítica ha seguido los rumbos artísticos de Antonio de Valbuena, su hermano en chistes fúnebres. Ambos maestros guardan una honrosa semejanza de criterios. Unamuno, aunque con más talento que Valbuena, habla del arte según su paladar. Lo comprende á su manera. Piensa que el arte literario estriba en escribir prosas como las que él escribe. Para Unamuno, Víctor Hugo es un mono. Flaubert, un imbécil. Mallarmé, un payaso. D'Annunzio, un pobre loco... No los considera poetas. Es justo: no son de Salamanca... En cambio, por razones que ignoro, Unamuno se cree poeta. Y es razonable que lo crea. Para eso es apóstol... Su libro de versos contiene sabia prosa. Su musa es doméstica. Es mansa. Su lenguaje es honestamente familiar. Versifica empleando, con brillo, términos culinarios. En el Panteón de las glorias celestiales, ha de sentarse junto á Brillat-Savarin... Posee una delicada manera de poetizar. ¿Queréis un ejemplo? Leed, en su libro «Poesías» (pág. 12), la composición: «Denso, denso». Allí compara el corazón con una bordalesa «por cuya espita se escapa el sentimiento...» En seguida os dice que la vida es una sucesión de posadas. Y finaliza, con estos bellísimos cuatro versos. Armoniosos. Rítmicos. Encantadores. Oidlos:

"Con la hebra recia del ritmo,
hebrosos queden tus versos,
sin grasa, con carne prieta,
densos, densos".

Y todo lo demá Comprendéis? Unamuno es un sabio. Y es un apó es un poeta... En América no poseemos sabios con él. Ni apóstoles de sus ideas. Tal vez tenemos algú poeta que se le parece. ¡Quién sabe!... Por otra parte, el idealismo de Unamuno es racional. Tiene un pie en la casa de Kant. El otro en la de Hegel. Es amigo de ambos. Pero amigo desde la acera. Nada más. No penetra en la casa de ninguno de los dos. Hace bien. Se cuida... Unamuno siente la belleza á su manera. Por ello es que sus versos están hechos también á su manera. En su libro «La vida de Don Quijote y Sancho Panza», se retrató á sí mismo. Se retrató en uno de estos dos personajes... En «Amor y Pedagogía», mostrónos su habilidad haciendo pajaritas simbólicas... El espíritu de Unamuno contiene mucho tuétano. Mucha solidez. Muchas ideas... Por eso, cuando escribe, piensa en lo que piensa. No piensa en lo que escribe, como suelen hacer los ignorantes. Y así, su prosa encuentra resistencias. No en el cerebro. Pero sí en el oído...

Hacéis mal, pues, jóvenes de América, en odiar á Unamuno. Su alma es de Apóstol. Su cerebro es de sabio. Su obra es de Salamanca, con perdón de fray Luis... Saludémosle. Mirémosle pasar con el respeto con que miramos lo que se va muy lejos. Mirémosle, cómo pasa. Por allá. Bien arriba... ¿No parece una nube?... Sí. Una nube que, rasando las altas estrellas, va á perderse, para siempre, en la espuma del mar...

Juan José SOIZA REILLY.



El sabio haciendo pajaritas de papel en la misma mesa donde escribe sus artículos

El más horrible horror

(Para «Caras y Caretas»)

La alegría que hinche tu corazón rebasa
de tus ojos, se vierte y me inunda la casa,
mi tienda en la arenosa redonda soledad;
siento ante tí vergüenza de así encontrarme triste,
¿por qué tan mustio ahora si tú alegre me viste
al encentar la dicha nuestra madura edad?

Pasan días sin olas, sin rumor, quietos, lisos,
que en cauce claro marchan, resbalando sumisos,
al lago del recuerdo sus olas á perder;
como en espejo inmóvil en su pausada vena
la luz de tu mirada refléjase serena,
de un sol que nace apenas al lento amanecer.

No es sino este sosiego lo que así me entristece,
es esta lenta dicha la que mis penas mece
y ata mis días todos con lazo de pesar;
es tan dulce este sueño en que el alma se olvida,
es tan dulce este néctar del sueño de la vida,
que estoy, vida de mi alma, temblando al despertar.

Tal vez si la desgracia su negra mano ruda
sobre esta nuestra casa deja caer desnuda,
logre del alma al fondo las cuerdas sacudir;
despertará al deseo, que hoy duerme en la confianza,
dará el dolor su fruto, que es la eterna esperanza,
y habrá para nosotros entonces porvenir.

¿No sientes, vida mía, la profunda tristeza
de esta dicha traidora, que pasa con pereza
resbalando, cual óleo, por cima al corazón!
Mira, es sólo la muerte que se emboza en dulzura
y ¡vida, vida mía! mejor es la amargura
de la pena que enciende la vencedora ansión.

Vencedora del tiempo que hoy nos pone el señuelo
de la dicha y nos lleva prendidos de su anzuelo
á morir para siempre fuera de nuestro mar;
mira cual poco á poco el alma nos aduerme,
para arrojarla luego, perdida, yerta, inerme
despojo, ante las gradas del más tremendo altar.



Despertemos, mi vida, sacudiendo este encanto,
y si el Señor, piadoso, nos manda algún quebranto,
bendigamos, por ello, rendidos; al Señor;
el que este dulce sueño al acabarse un día
ni tú ni yo sepamos que se acabó, sería
de todos los horrores el más horrible horror.

Miguel de **UNAMUNO.**

Salamanca.

Dib. de Zavattaro.

El hijo adoptivo de un mono

El otro día el señor Onelli se empeñaba en probar que fácilmente simpatizan los animales de diferentes familias, y que fácilmente se odian los que pertenecen á una misma. Demostraba particular interés en decir que entre bueyes hay cornadas y que el refrán contrario es un mamarracho; pero lo que hacía notar con ahinco más grande era que los monos se pelean entre sí, ellos, que estarían en el deber de dar el ejemplo de cultura zoológica.

Y bien; puesto que el señor Onelli se muestra completamente decidido á probar estas cosas, vamos á ir en su ayuda. Ya en el número anterior le dimos una manita, demostrando que, contra lo que puedan decir el caid Mac Lean y los tratados de filología comparada, como también todos los caídos de cualquier parte y los tratados de cualquier cosa, es posible la amistad entre las razas vacuna y porcina, hasta el extremo de que una vaca críe un chancho sin asustarse.



El mono de San Fernando con el pollo del mismo pueblo

Hoy vamos á sostener una tesis más avanzada todavía, y ojalá que á nadie se le ocurra contradecirnos, porque nos parece que ese señor lo pasaría mal.

Nosotros sostenemos que es posible lo *siguiente*:

Art. 1.° Que el doctor Juan A. Alsina posea un mono en su quinta de San Fernando.

Art. 2.° Que el mono se llame Chicho.

Art. 3.° Que el señor Juan A. Alsina posea también gallinas, que éstas pongan huevos y después los empollen.

Art. 4.° Que un pollito de una de las crías se queme las patas al poco tiempo de nacer.

Art. 5.° Que su señora madre le abandone, creyéndose que el pollito ya no sirve para nada.

Art. 6.° Que entonces el mono Chicho tome el pollo á su cuidado.

Art. 7.° Que le cure lamiéndole las quemaduras.

Art. 8.° Que desde entonces le cuide siempre.

Art. 9.° Que le parta el maíz.

Art. 10. Que le convide con su comida.

Art. 11. Que ídem ídem con sus golosinas.

Art. 12. Que le dé agua.

Art. 13. Que le proteja del sol.

Art. 14. Que le haga dormir en sus brazos y le espulgue.

Art. 15. Que de noche duerma á su lado.

Art. 16. Defendiéndole de gatos y de ratas.

Sostenemos que es posible todo eso, y para probarlo decimos que ha sucedido así, punto por punto, en la quinta del señor Juan A. Alsina, pueblo San Fernando.

MENUDENCIAS

Contrariando impasible
nuestro deseo,
olvida el presidente
su veraneo.
Y si ello no es capricho
de Avellaneda,
¿por qué se queda en casa?
¿por qué se queda?
Ni para hacer tal cosa
tiene motivos,
ni siquiera es nefasto
para los vivos.
Dicen quienes lo saben
que está dispuesto
á quedarse tres meses
el presupuesto;
que espera de renuncias
hacer acopio;
que el Austral salga á flote
de motu propio;
que le dejen algunos
vivir tranquilo
y varias tonterías
por el estilo.

* * *

Por tan diversas causas
ni va á paseo,
ni se entrega á los goces
del veraneo,
ni hace migas con nadie,
ni abre la boca
y todo únicamente
por miedo á Roca
Sin ver que, al apartarse
de su camino,
ha caído en las garras
de Marcelino,
para que todo el mundo
ría y le increpe,
y digan unos pocos:
— ¡Pobre don Pepe!

* * *

Los ministros ocultan
sus sinsabores
y casi se derriten
con los calores;
y en lugar de bañarse
ó ir á la estancia
ó darse en un casino
cierta importancia
ó manejar el remo
de una canoa,
continúan al lado
de Figueroa.
Y ansían, mientras piensan
en su equipaje,
que don José, aburrido,
se ponga en viaje.

* * *

También los senadores
y diputados
lanzan quejas al aire
por todos lados,
y tachan con fastidio
de absurdo y feo
el que don José olvide
su veraneo.
Al ver que los suprimen
gritan, se enojan,
con refrescos sus secas
fauces remojan;
y resulta, aunque en balde
tanto se afanan,
que, cuando menos, sudan
lo que no ganan.

* * *

No por tonto capricho
ni por titeo,
anhelamos que goce
del veraneo,
pues juzgamos que es justo
y es conveniente
pensar en el descanso
del presidente.
Diputados, ministros
y senadores,
escribientes, porteros
y otros señores;
los hombres más sesudos,
los más triviales;
los amigos de Roca,
los radicales,
y el público, la gente
de toda laya,
van á hacer lo indecible
porque se vaya.

* * *

Hemos recibido:

«Prosa muerta», por Carlos Malagarriga.

«Leonor», por Rafael Padilla. Prólogo de José Santos Chocano.

«Almanaque de *El Diario Español*, para 1908.»

«El Ecxmo. Señor Presidente de la República de Colombia, señor general don Rafael Reyes, y el Honorable cuerpo diplomático en Bogotá.»

«El Dilema», drama en un acto, por Guido Anatolio Cartey.

«Corriere d'Italia», diario de la mañana. Año I. Número 1.

«Plumadas», revista literaria, social y de actualidades. Año I. Número 1.

«La Fotografía», revista mensual ilustrada, publicada por el Foto-Club Profesional. Año I. Número 1.

CORREO SIN ESTAMPILLA

Un subscriptor.—Buenos Aires.— "Aunque supongo seguirán el mismo camino que otros que mandé, es decir, el camino del canasto, mándoles estos otros..." ¡Qué asombrosa penetración! ¡Qué modo de adivinar el porvenir!.... Sí, señor adivino penetrante; no se ha equivocado usted en nada, absolutamente en nada.

F. R.—Buenos Aires.—
Aun valiendo su prosa poca cosa
son más malos sus versos que su prosa.

Tácito.—Buenos Aires.—No es una majadería; pero abusa usted de todo "al por mayor". *Fruiciones, auras pasionales, flancos virginales, extraños sensaciones, botones de artísticas magnolias...* ¡Por amor de Dios! Tanto plural nos trae á la memoria lo que decía la lista de aquel restaurant: *Piernas de pollos con coliflores blancas.*

C. V. R.—Paraná.—
"Pues solo en el silencio podré algún [día
Hallar de nuevo mi feliz camino
Y entonces... entonces con alegría
Gozaré la dicha que me brindó el des- [tino".

¿A qué llama usted dicha? ¿A no saber contar las sílabas? Si lo entiende así, es usted indudablemente uno de los hombres más dichosos del mundo.

E. C.—Buenos Aires.—Estamos perfectamente seguros de que tiene usted menos oído que una zapatilla japonesa.

Alma Joven.—Buenos Aires.—"Envío esta poesía adjunta, para estrenarme..." Muy bien. El canasto ha mandado hacer prospectos que dicen: "¡Estreno! ¡Estreno! ¡Estreno! *Alma Joven* debutará con una poesía amatoria, muy seria, capaz de hacer morir de risa á un sauce llorón."

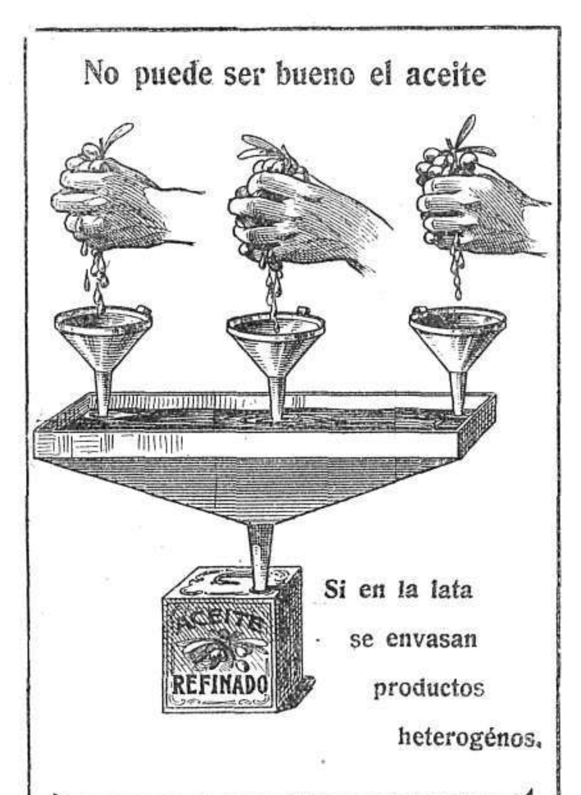
Tinterillo, Dux Livio, A. B. C. D.

E. F.—Buenos Aires.—
Contestamos *no* al primero.
no al segundo y *no* al tercero.

P. Ch. P. — Buenos Aires. — Es largo.

D. T. C.—Rosario Tala.—Los chistes que se publican no van al canasto; los chistes que van al canasto no se publican. Pero, en el segundo caso, cuando se trata de chistes enviados por subscriptores como usted, los tiramos al canasto con todo el respeto y consideraciones que se merecen.

No puede ser bueno el aceite



Si en la lata
se envasan
productos
heterogénos.

Pero en esta forma



Siempre de un mismo origen:
De la mejor zona productora
y lo mejor que en ella se produce.
Fruto elejido.
Primerísima presión.

Refinación perfecta.
Procedimientos naturales.

No puede ser mejor.

Á MÍ DÉJEME DE LIBROS, NIÑA...



...que para lucirme en las comidas, me basta con el aceite "BAU".

Pruebeló y VERÁ



El: — Entonces Señorita, el secreto está en la clase de aceite?
Ella: — Si, caballero: Esta finura que Vd. nota en toda la comida, se debe al aceite "BAU". — Es una delicia!!

IMPORTADORES DEL ACEITE **BAU**, - Freixas, Urquijo & Cía. Maipú, 85

A LA CIUDAD DE LONDRES

AVENIDA DE MAYO · CALLE PERU · CALLE VICTORIA · BUENOS AIRES

POR 15 DÍAS SOLAMENTE

DESDE EL LUNES 3 DE FEBRERO HASTA EL LUNES 17, incluso



BAZAR - MENAGE

LOZAS - PORCELANAS - CRISTALES - CUBIERTOS
CUCHILLERÍA - ARTÍCULOS DE METAL BLANCO Y PLATEADO

BATERÍAS DE COCINA COMPLETAS

OCASIONES

En venta solamente durante los 15 días de Exposición.

Servicios de mesa	loza inglesa floreada, 83 piezas, $...........	21.50
Juegos de lavatorio	loza inglesa, floreada, 6 piezas, $......................	5.25
Jue os de 3 jarras	loza inglesa, floreada. El juego, $.......................	1.65
Juegos de té	barro negro, floreado, compuesto de 1 tetera, 1 azucarera y lechera, $	1.95
Tazas para café	loza inglesa, floreada, la docena, $.........................	1.95
Tazas para té	loza inglesa, floreada, la docena, $	2 45
Tazas para café	loza inglesa, decorada y filete de oro, la docena, $	2.90
Tazas para té	loza inglesa, decorada y filete de oro, la docena, $..........	3.30
Tazas para almuerzo	loza inglesa, decorada y filete oro, la docena, $ ...	3.75
Jarras	cristal Bohemia, decorado, tapa metal niquelado, 1 litro, cada una $..............	1.65
Jarras	cristal Bohemia, decorado, tapa metal niquelado, 1 1/2 litros, cada una $.........	1.90
Cop s	para agua, vidrio liso, la docena. $........	1.10

Dulceras	vidrio labrado, con tapa, cada una, $...	1.25
Compoteras	vidrio labrado, cada una $.........	0 95
Queseras	vidrio labrado, cada una, $...........	0.95
Macetas	mayólica, gran surtido en formas y colores, el par, $..........................	2.45
Lámparas	de mesa, bronce niquelado, pantalla opaca, blanca, cada una, $.............	1.95
Juegos de té	metal niquelado, 4 piezas, tamaño dos tazas. el juego, $	2.45
Juegos de té	metal plateado, 5 piezas, tamaño para 6 tazas. el juego, $...... .	11.90
Paneras	borde bronce, niquelado, fondo loza decorada, cada una, $...................	0.95
Asienta-teteras	loza decorada borde bronce niquelado, cada una, $............	0.95
Aceiteras	bronce niquelado y loza decorada, 4 frascos, cada una, $........	2.65

Bandejas niqueladas, grabadas, tamaño

27	33	38	44	50
$ 0.45	0.65	0.85	1.10	1.40

BATERÍA DE COCINA, ENLOZADO MARRÓN EXTRA

CACEROLAS CÓNICAS, con pico, mango y tapa.

Dtro. c/m	10	12	14	16	18	20	22	24
	0.60	0.75	0.95	1.10	1.25	1.45	1.75	2.00

CACEROLAS DERECHAS, con pico, mango y tapa.

Dtro. c/m	10	12	14	16	18	20	22	24
	0.65	0.85	0.95	1.10	1.25	1.45	1.80	2.20

CACEROLAS DERECHAS, con mango y tapa.

Diámetro c/m	10	12	14	16	18	20	22
	0.65	0.85	1.10	1.25	1.45	1.75	2.00

CACEROLAS REDONDAS, con asas y tapa.

Dtro. c/m	16	18	20	22	24	26	28	30
	1.25	1 45	1.75	2.20	2.45	3.00	3.40	3.80

PAVAS, con fondo plano.

Dtro. c/m	12	14	16	18	20	22	24
	1.30	1.40	1.65	1.90	2.40	2.65	2.95
	26	28	30	32	34	36	
	3.50	3.95	4.65	5.65	6.75	7.75	

CLLAS, con tapa.

Tam. c/m	16	18	20	22	24	26	28	30
	1.50	1.75	2.30	2.75	3.00	3.75	4.75	5.75

SALEROS enlozados, color marrón, con tapa de madera, á .... $ 1.95

COLADORES REDONDOS, con dos asas, para verdura y pastas.

Tamaño: c/m	27	30	36
	1.75	2.00	2.7

ESCURRIDERAS, para cucharas y cucharones

Tamaño: c/m	30	35	40
	3.50	3.90	4.50

TARROS, con tapa, para leche.

Tamaños: litros	1	2	3	4	5	6
	1.40	1 65	2.25	2.75	3.25	3.7

HERVIDERAS, para leche.

Tamaños: litros	1 1/2	2 1/4	3	4 1/4
	1 75	2.30	2.60	2.90

JARRAS, fondo plano, con tapa, color marrón

Tamaños: litros	1	1 1/2	2	2 1/2	3
	1.20	1.45	1.75	1.90	2.40

LEBRILLOS, con asas fijas.

Tam. c/m	28	32	36	40	44	48
	1.50	2.40	2.90	3.40	4.50	5.75

LEBRILLOS REDONDOS, con manijas colgantes

Tamaños: c/m	32	36	40
	1.50	2.25	2.75

INVITAMOS *á nuestra numerosa clientela de la Capital y de las Provincias á hacer sus compras ó pedidos antes del 17 de febrero para que puedan aprovechar de estos precios de EXPOSICIÓN.*

EMBALAJE GRATIS Todo artículo comprado en la Tienda **A la Ciudad de Londres** es llevado á domicilio en la Capital, comprendiendo Flores, Belgrano y Avellaneda.—Los fletes por ferrocarril, Expreso ó vía fluvial son de cuenta del comprador.

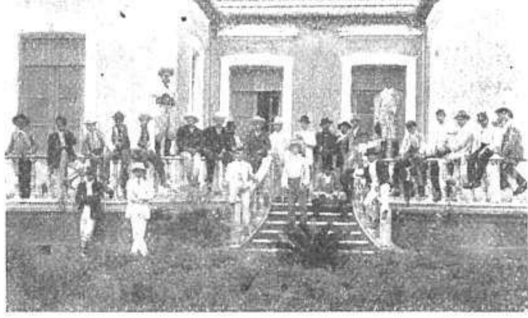
PIDAN EL CATÁLOGO DE BAZAR Y MENAGE. — SE REMITE GRATIS



Santiago del Estero.—Las alumnas de la Escuela Normal, que se han recibido de profesoras



Chaco.—Curioso local del juzgado de paz, registro civil y departamento de policía de la Colonia Popular



Posadas.—Pic-nic en la estancia del señor Pedro Núñez

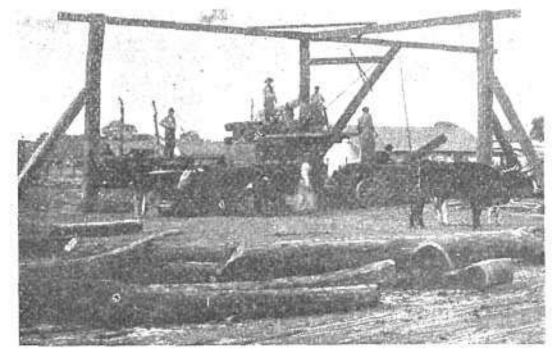
Santa Fe.—La explotación de quebracho en Calchaquí



Uno de los grandes depósito de rollizos de quebracho



Vista parcial de un mar de durmientes



Cómo se cargan y descargan los durmientes

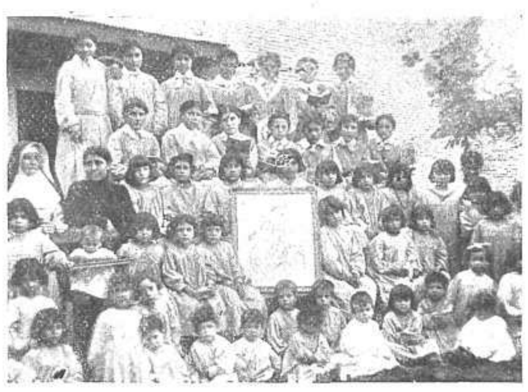


Un tren cargado

Provincia de Buenos Aires



San Fernando.—El Centro recreativo nacional de consumos, almorzando en el recreo de «Cruz Colorada»



Chascomús.—Las nuevas huérfanas del asilo de San José



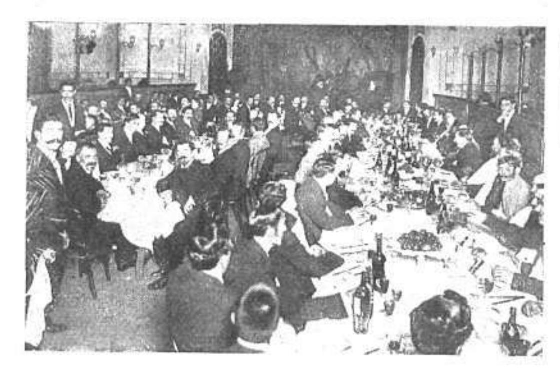
Bahía Blanca.—Los efectos de la lluvia torrencial. Frente á la estación del ferrocarril del Sud



En plena calle San Martín



La calle La Madrid convertida en río



Dolores.—Demostración al señor Pouchulú, con motivo de su reciente ascenso en el Banco de la Nación

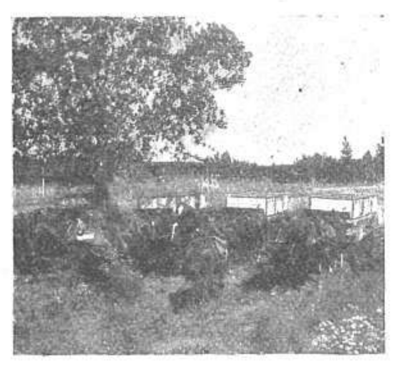


Quilmes.—Pic-nic de los empleados del ferrocarril del Sud, en la ribera de Quilmes



General Rodríguez. — Aniversario de la bendición de la Virgen de Luján. La concurrencia después de la ceremonia

Azul.—Ultimas maniobras efectuadas por los conscriptos



El material de zapadores, durante la construcción de una trinchera



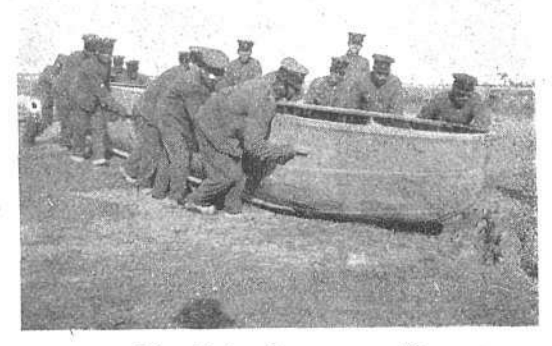
Construcción de una trinchera



La compañía de zapadores del batallón 2.º de ingenieros, ocupando una trinchera



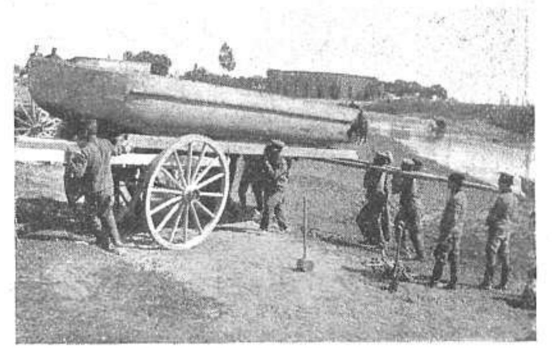
La compañía de telegrafistas del mismo batallón, en el momento del repliegue de una linea telegráfica



Disponiéndose á cargar un pontón



En el momento de cargarlo



El pontón en la horizontal, entrando á la chata de transporte



Los conscriptos, construyendo un puente



La compañía de pontoneros del 2.º de ingenieros, probando el puente



El puente, librado al servicio público



Traje para niña de doce á diez y seis años.—Blusa de franela gris clara, con trencilla fantasía gris y corbata de seda roja

Traje de comida

Escriben de París: No se puede hablar de modas sin que surj el tema de los sombreros, pues pocas temporadas han sido tan discutidos como la actual.

Consígnese que las damas distinguidas y de exquisito gusto han rechazado los sombreros enormes con el ala caída hasta los hombros y adornados con fantasías de gallo, que no son ni bonitas ni ricas, aunque sí costosas. En cambio triunfan los que son más moderados y que lucen en calidad de adorno flores de seda, lazos de ancha cinta ó riquísimas plumas amazonas de tamaño verdaderamente excepcional.

Reaparecen también las tocas, siendo preferidas las drapeadas, de terciopelo ó seda, y con alas de Mercurio. Los sombreros abrumadores han quedado relegados casi en absoluto para aquellas que quieren llamar la atención por sus gustos exóticos y exagerados.



Traje de paño rayado verde bronce y madera, adornado con paño liso de este último tono

OFERTA ESPECIAL

LOS EDITORES PROPIETARIOS DE

LA REINA DE LA MODA

Enviarán **GRATIS** un número de muestra de esta magnífica Revista de modas á cualquier lectora de CARAS Y CARETAS que desee conocerla, siempre con la condición que viva **FUERA** de la ciudad de Buenos Aires.

Un número GRATIS por el Correo.



Se atiende únicamente á pedidos postales.

Para poder aprovechar esta oferta, envíen su nombre y dirección á los editores-propietarios

SLOPER HERMANOS

339 - CARLOS PELLEGRINI - 339

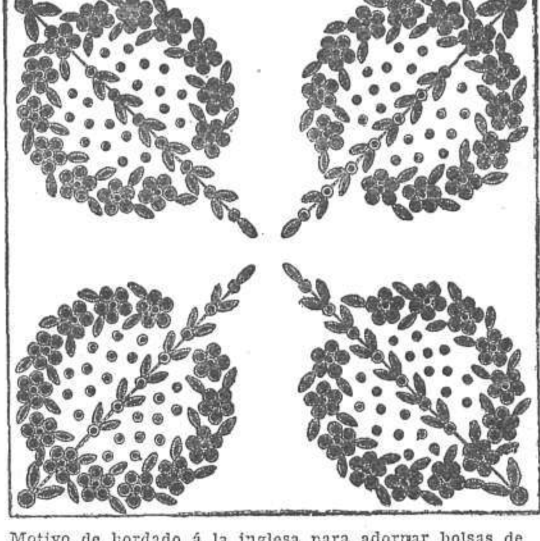
BUENOS AIRES.

Para la familia



Traje para niña de ocho á doce años. —De sarga azul marino, con seda escocesa azul y verde, cuello de encaje de Irlanda

Las francesas han adoptado con verdadero entusiasmo la moda de los corpiños bordados en azabache, perlitas, cuentas doradas y lentejuelas. El efecto de estos corpiños es deslumbrador, y se usan preferentemente para teatro. La luz artificial produce sobre ellos cambiantes de colorido que hacen un maravilloso resultado. Los encajes de oro se gastan también mucho para adornar *toilettes* de noche. Esta clase de adorno se combina asimismo con pieles, según los últimos decretos de nuestra graciosa deidad.



Motivo de bordado á la inglesa para adornar bolsas de mano ó almohadones de raso

Continúan los paños rayados para los trajes de calle, aunque tienen un competidor muy temible en el paño escocés, que comienza á ser un favorito más de nuestras elegantes. Con seda escocesa se confeccionan preciosas blusas para complemento de los vestidos de paño de análogo tejido.

RECETAS CULINARIAS

Salsa maître d'hotel ó mayordoma.—Se unen en frío, á tres onzas de manteca de vaca, sal, pimienta, una cucharadita de perejil picado y algunas cebolletas muy picadas también, unas cuantas gotas de zumo de limón ó vinagre en su defecto, y se mezcla y amasa todo perfectamente.

Esta manteca ó salsa se incorpora á las legumbres, carnes ó pescados, cuidando de que la fuente y los manjares estén muy calientes para que se derrita. También puede procederse para incorporarla, á hacerlo en una sartén ó tartera al fuego, rehogando perfectamente la carne en esta salsa derretida, pero antes de que empiece á freir, lo cual debe evitarse.

Papas huecas (soufleés).—Limpias y cortadas del grueso de una moneda se fríen un poco, se sacan á la escurridera y se dejan enfriar. Se vuelven á la sartén sobre aceite abundante y bien caliente, poniendo pocas cada vez y se verá que se ahuecan ó esponjan y se tuestan, sirviéndolas calientes alrededor del plato á que acompañen.

Pollo á la Marengo. — El plato este fué improvisado por el cocinero de Napoleón. Bien fritos los pollos en buen aceite, después de cortados en pedazos, se sazonan con sal, pimienta, hierbas finas y hongos.

Aparte se hace una salsa rubia con vino de Madera y caldo concentrado á partes iguales, á la que se le agrega poco á poco el aceite en que se han frito los pollos, mezclando una cosa y otra perfectamente.

Colocados los trozos de los pollos en una fuente, encima se echa la salsa con los hongos y está ya el plato en disposición de ser servido.



Traje para niña de doce á diez y seis años.—Blusa azul marino, adornada con seda escocesa azul y verde y bieses de tafetán azul



Traje de soirée

Dolores, Reumatismos
NEURALGIAS, GOTA

EFECTOS DEL TRATAMIENTO


Antes


Después

El Omagil, lo mismo en licor que en píldoras, tomado á la mitad de la comida, á la dosis de una cucharada sopera de licor, ó á la de dos ó tres píldoras, basta para calmar muy rápidamente los dolores reumáticos, aun los más crueles y antiguos, y por rebeldes que hayan sido á otros remedios. Cura asimismo las neuralgias más dolorosas cualquiera que sea su asiento: las costillas, los riñones, los miembros ó la cabeza, y alivia los sufrimientos tan penosos de los ataques de gota.

Creado conforme á los últimos descubrimientos de la ciencia, no contiene substancia alguna nociva, y su uso no presenta en absoluto el menor peligro para la salud. El licor es, además, de un sabor agradabilísimo.

Generalmente prodúcese alivio ya desde el primer día, y el tratamiento, con todo y costar solamente ALGUNOS CENTAVOS CADA VEZ, CURA.

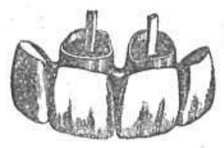
De venta en las buenas famacias, mas para evitar todo error cuídese de exigir en la etiqueta la palabra OMAGIL y las señas del Depósito General: **L. FRERE, 19, rue Jacob, París.**

DEPOSITARIOS EN BUENOS AIRES

Moine y Soulignac, 735, Rivadavia; Droguería de La Estrella Lda., Defensa, 215 y Rivadavia, 1517; Beretervide y Cía., 156, Piedras; D. Gibson, 192, Defensa, y 500 Bmé Mitre; Trongé, García y Cía., 944, Victoria; Farmacia Franco Inglesa, 581, Cuyo; C. Colombo, 2727, Bmé Mitre; G. Silvano, 1100, Garay; Magnasco y Cía., 202, Esmeralda; José Nava, 1699, Santa Fe; A. Cadet y Cía., 721, Belgrano; Schmitz Hnos., 2428, B. Mitre; Vaucheret y Wienert, 719, Corrientes.

DEPOSITARIOS EN EL ROSARIO: Droguería del Aguila, 348, San Martín; Casanovas y Cía, 1078, Santa Fe.

DEPOSITARIOS EN MONTEVIDEO: Roch, Capdeville y Cía, 204, Cerrito; Beisso y Cía, 216, 18 de Julio; Juan Musante y Cía., 422, 25 de Mayo; Surraco y Ferrúa, Reconquista y Juncal; Luis F. Rey, 117, Ciudadela; Armando Falco, 114, 18 de Julio; Campomar y Cía, 25 de Mayo esq. Ituzaingó; Manetti y Casas, 8, 18 de Julio.



Clínica Dental
PANÉ Y NOGUÉS
CIRUJANOS-DENTISTAS

PUEYRREDON, 45 (Recova Plaza Once)

Unión Telefónica, 992 (Once).

EXTRACCIONES SIN DOLOR por un anestésico especial. OBTURACIONES por todos los sistemas (porcelana, oro, etc.)

DIENTES FIJOS
HONORARIOS MÓDICOS

Los lunes y miércoles, de 8 á 9 a. m., se atiende á los pobres gratis.

DOCTOR E. SECO

ENFERMEDADES DEL
CORAZON Y PULMONES
Consultorio del Dr. Seco: Esmeralda, 286

ESPECIAL PARA LOS
ENFERMOS DEL PECHO
Se cura la TISIS



Semillas de FLORES y de HORTALIZAS de todas clases; de Lawn Grass (pasto para céspedes); de Pastos para prados etc., permanentes; Tréboles, Alfalfa, Maíz, etc., etc.

Alelíes,
Claveles,
Pensamientos,
Violetas, etc.
} Especiales

Acabamos de recibir de las más afamadas casas de Europa las semillas de la nueva cosecha de estas y de otras flores, á propósito para sembrar ahora.

Se mandan listas de todo lo que debe sembrarse ahora, **gratis**, por correo mencionando CARAS Y CARETAS.

SEMILLERIA INGLESA
DE
WILLIAM H. LOGAN
640—CALLE CANGALLO—640
BUENOS AIRES

Los hoteles de lujo de Nueva York

Los grandes hoteles de Nueva York se pueden dividir en dos grupos: los destinados exclusivamente á recibir forasteros y los que, en general, se ven frecuentados por los mismos neoyorkinos.

El primer grupo forma la gran mayoría, si se tiene en cuenta el hecho de que por término medio hay un movimiento en la gran ciudad norteamericana de cincuenta mil forasteros por día.

El más importante de estos hoteles es, indudablemente el «Astor», que en gran parte de su edificio revela el origen alemán de su propietario, el señor Maschenheim.

He aquí algunas cifras elocuentes: cuatro calderas á vapor producen, con un consumo de quinientos quintales de carbón, una fuerza de 2.000 caballos. En la sala de máquinas, cuatro dinamos engendran la energía eléctrica para diez y ocho mil lámparas de diez y seis bujías, que alimentan á dos máquinas productoras de hielo y para otras numerosas aplicaciones. La producción diaria de hielo asciende á 10.000 libras.



Hotel de Saint-Regis, de 16 pisos.—Costó 20 millones de pesos

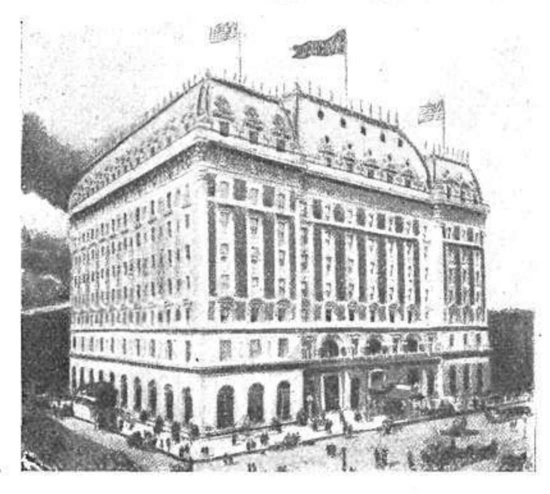
Cinco máquinas para ventiladores proveen á la renovación continua del aire en todas las habitaciones. Inmediato á las calderas de las máquinas de vapor se ha construído un horno crematorio, donde son destruídos todos los deshechos.

El consumo medio de comestibles se eleva por mes á la cifra de 61.981 libras. El personal permanente empleado en el «Hotel Astor» es de 1.400 personas.

La organización de un hotel semejante significa no menos de 23 reparticiones independientes entre sí, cuyos jefes respectivos proveen con escrúpulo que ya quisiéramos encontrar en

Un asiduo cliente del Hotel Astor

Los hoteles de lujo de Nueva York



El Hotel Astor.—El número de sus empleados se eleva á 1.400

muchos ministros de no pocos gobiernos, á la buena marcha y á la rapidez del servicio. Inútil es decir, que el forastero, una vez instalado, nada echará de menos, salvo la cuenta en que es fácil que algo encuentre de más. La vida, allí, desde el momento de levantarse hasta el de acostarse es una sucesión continua de comodidades y espectáculos á todo costo.

El «Hotel Astor», cuya construcción data de poco más de tres años, fué el que determinó tan sorprendente transformación en las condiciones de los establecimientos de este género. Acaso no sería posible dar más exacta definición de los modernos hoteles de Nueva York, que diciendo que *en ellos las ideas europeas han sido llevadas á* la práctica con medios norteamericanos.

Cada hotel tiene ciertos salones especiales llamados «del colegio», por estar arreglados al modo de las casas de estudiantes: en éstos se dan particularmente banquetes extravagantes, de los que de cuando en cuando se ocupan, dando gran abundancia de detalles, la prensa de ambos mundos: por lo regular, se trata de jóvenes ricos y alegres ó de socios de clubs excéntricos, allí tan abundantes.

Fuera del hotel, está la vida febril y tumultuosa de la Nueva York industrial y trabajadora; dentro, transcurre la vida cómoda y tranquila. Fuera, la inquietud. Dentro, el sosiego.



Buenos clientes (caricatura yanqui de frecuentadores de hotel)





Los injertos



Plantación de naranjos francos (procedentes de semilla) apoyados en estacas y listos para injertar

La reproducción de plantas por medio de injertos, es muy sencilla. Aun tratándose de personas que tengan poca práctica en el arte, pueden obtener éxito en cierto grado; mas, para lograr los mejores resultados, se requiere gran habilidad, y ésta solamente puede adquirirse por una larga práctica.

La operación de injertar se hace necesaria, en primer lugar, porque las plantas leñosas no conservan los caracteres de aquellas de que proceden, esto es, el árbol nacido de semilla no es probable que dé fruto como aquel del cual dicha semilla provino. Si plantamos una semilla de naranja, el árbol que surja puede que produzca frutas pequeñas ó inferiores ó que no sea prolífico, mas si usamos el injerto, empleando yemas de árboles excelentes, estamos seguros de obtener un árbol que será en todos respectos como aquel de que los brotes fueron tomados. Esto asegura una buena y uniforme calidad de frutos de la clase que deseamos.

Si bien es esta la principal razón por la cual usamos el injerto (y todas las variedades conocidas de frutales, son propagadas por medio de injertos ó estacas), suelen existir otros motivos para ello. Injertando naranjos dulces en agrios, en limoneros comunes ó en «Citrus trifoliata», el «mal de goma» de que los primeros son atacados, puede ser evitado. Se pueden obtener árboles enanos injertándolos en patrones de escaso ó lento crecimiento. El injertar con frecuencia, causa la madurez del fruto y hace producir la planta mucho más temprano que de ordinario.

En la operación de injertar se necesitan ciertos y determinados materiales y herramientas. El punto donde las dos partes se unen, debe cubrirse, á fin de resguardarlo del aire y del agua, para lo cual se emplea cera de injertar y tela encerada.

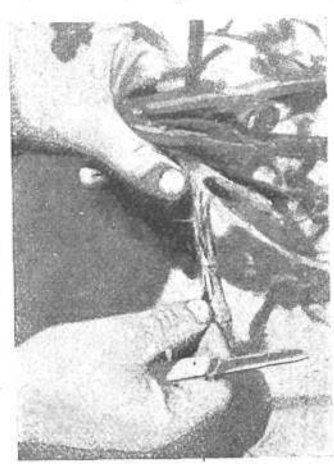
Corte vertical en el injerto de escudete



Primer corte para el injerto de escudete

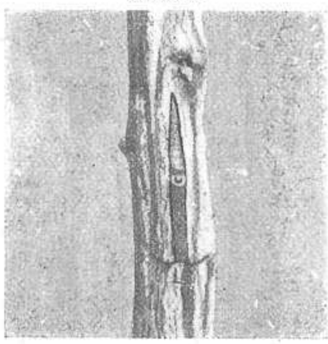
Puede prepararse excelente cera de injertar, según las siguientes recetas:

(1) Resina. . . . . 6 partes
Cera de abejas. . . 2 „
Sebo. . . . . 1 „
(2) Resina. . . . . 6 kilos
Cera de abejas. . . 2 „
Aceite de linaza. . . 1 litro



Injertando la yema en el patrón por el sistema de escudete

Con estos ingredientes se puede hacer la preparación deseada, como sigue: la resina se tritura en pequeños pedazos y la cera se desmenuza y se echan en una marmita de hierro ó de cobre, apropiada al objeto, en la que ya esté contenido el sebo ó el aceite de linaza; luego se pone á fuego lento y los componentes se van derritiendo, al propio tiempo que se mueven con un palo ó instrumento á propósito hasta que se mezclan completamente. Cuando la masa está bien derretida y batida, se vierte dentro de un cubo conteniendo agua fría y luego el operador, engra-

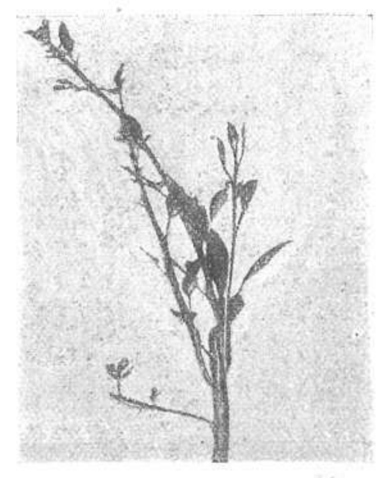


Escudete injertado, listo para ser ligado

Páginas rurales.—Los injertos

sándose las manos, la va estirando hasta que toma un color claro. Si no ha de usarse inmediatamente, puede ser guardada en pequeñas cajas para utilizarla cuando haya menester.

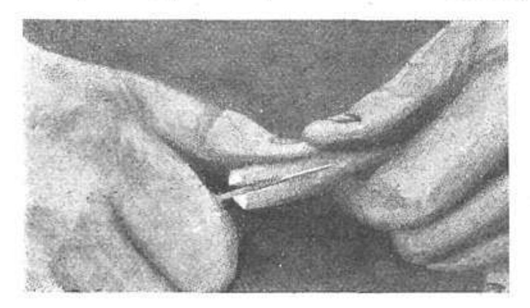
Patrones é injertos.—Para la reproducción por medio de injertos, deben usarse patrones, por supuesto. El patrón es la planta en la cual el injerto es ingerido. El injerto es aquella parte de la planta que ha de unirse con el patrón, y puede contener una ó varias yemas, según el método que se adopte. Los patrones, generalmente, se producen de semillas. Cuando ésta es costosa ó las plantas que han de cultivarse, pertenecen á una variedad endeble mientras están jóvenes, por lo regular se



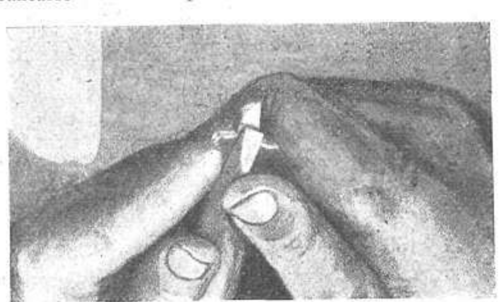
El vástago recto es el injertado; los otros deben arrancarse

dos. La afinidad entre el injerto y el patrón, debe ser siempre íntima, aunque, después de todo, no hay medio de determinar si una unión puede ser hecha, excepto por una prueba efectiva.

Epoca de injertar.—Estos injertos pueden ser hechos en cualquier estación, cuando la corteza del patrón sea fácilmente separable de la madera. Si efectuado el injerto al principio de la primavera (injerto de primavera), las yemas empezarán á desarrollarse muy en breve después y tendrán la ventaja de crecer en todo el período de la estación; y si es hacia el término de ésta (injerto de «ojo dormido»), permanecerá latente durante el



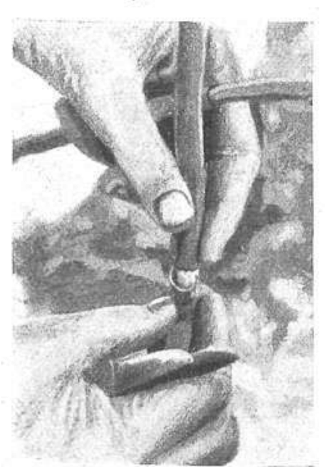
Haciendo la hendedura en el portainjerto, para el método de púa



Haciendo la hendedura en el patrón, para el injerto de lengüeta

crían en semilleros, de los que, una vez alcanzada la edad de uno ó dos años, son trasplantadas á almácigas dispuestas en hileras, guardando una distancia de 25 ó 30 centímetros de una planta á otra y como de 90 á 1.20 entre las hileras.

Afinidad entre el patrón y el injerto.—Los patrones deben, ó ser de la misma clase de los injertos que han de ser ingeridos en ellos, ó bien estrechamente relacionados. Tratándose de los naranjos («Citrus aurantium»), por ejemplo, pueden ser injertados en patrones de naranjo agrio, limonero común, «Citrus trifoliata», toronjo ó naranjo dulce. El cirolero puede ser injertado en el melocotonero, el membrillero en el manzano, el peral en el membrillero, y la pacana en el nogal americano; pero el rosal no puede ser injertado en el manzano, ni el peral en el cirolero, así como tampoco el melocotonero en el roble, aunque muchos autores antiguos y algunos modernos han declarado que tales injertos pueden ser posibles y que ya han sido realiza-

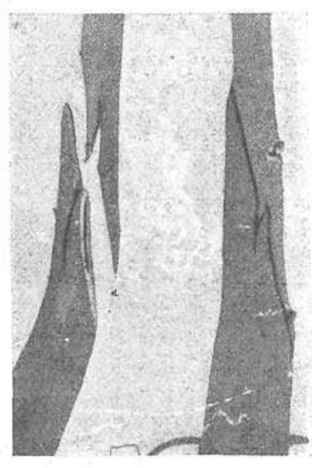


Colocando el canutillo en el patrón preparado

otoño y el invierno y comenzará á crecer con la venida de la primavera. Las yemas latentes alcanzarán un tamaño mucho mayor durante su primera época de desarrollo, que las ingeridas en primavera.

Selección de las yemas.—Al escoger las ramas de las que han de obtenerse los botones ó yemas, deben elegirse las de madera firme y sólida. Las yemas deben ser vigorosas y bien desarrolladas. Algunas veces suelen utilizarse ramos de árboles de un año de edad; en muchos casos, los que tienen el mismo período de crecimiento, son los mejores. Elíjanse las yemas de árboles vigorosos y fructíferos, y los que resulten serán igualmente robustos y prolíficos. Las hojas deben ser separadas inmediatamente de las ramas para evitar que se marchiten.

Creemos inútil insistir, á pesar de lo dicho algo más arriba, sobre la época en que se hacen los injertos, pues no hay agricultor que en este asunto deje de estar bien al corriente.



Injerto de lengüeta. — A la izquierda, el injerto y el patrón preparado; á la derecha, ya colocados

EL CASO DE Mr. FOGGATT

POR ARTHUR MORRISON

Traducido del inglés para CARAS Y CARETAS

(Conclusión)

Su acto, hasta cierto punto descortés, de apoderarse de mi manzana, me asombró al principio; más aún, concebí alguna duda sobre si realmente la habría usted tomado, pero eso fué para mí la primera advertencia de que quizá estaría usted haciéndome un juego cerrado, por incomprensible que aquel acto hubiera sido para mí. Más tarde recordé que había estado comiendo una manzana, en vez de aceptar la bebida que primero me ofreció, en el aposento del miserable muerto durante la noche en que tuvo su merecido fin. De esto deduzco que su designio era comparar de algún modo los restos de las dos manzanas, aunque no pretendo sondar las profundidades de su sistema de pesquisa. Sin embargo, he oído hablar de muchos de sus casos, y admiro profundamente la habilidad que usted demuestra. Yo también soy considerado como hombre hábil, pero, aunque pude, hasta cierto punto, escapar á su sagacidad, admito que su capacidad, en este solo caso, es algo que está más allá de mi comprensión.

«No sé por quien haya sido usted comisionado para darme caza, ni hasta qué punto pueda usted conocer mis relaciones con el individuo que maté. Respeto á usted demasiado, sin embargo, para no desear que no me considere como un criminal empedernido, y un par de horas disponibles para poderle ofrecer una explicación que lo persuada de que aquel no es el caso. Reconozco tener un temperamento pronto y violento; pero, aun en este instante no puedo lamentar el único crimen á que me ha inducido, porque es, supongo, estrictamente hablando, un crimen. Porque fué ese Foggatt quien hizo de mi padre un bribón ante los ojos del mundo, y lo mató de vergüenza. Fué él quien asesinó á mi padre, y no dejó de ser un asesinato por el hecho de que ella muriese de pena. Si no hubiera sido por eso, poco me habría importado que fuera un ladrón y un hipócrita.

«Poco recuerdo de mi padre. Temo que haya sido, desde muchos puntos de vista, un hombre débil é incapaz. No tenía habilidad para los negocios, en una palabra, era completamente inepto para darse cuenta de las complicadas operaciones que ampliamente realizaba. Foggatt era un consumado maestro en todas esas artes del escamoteo financiero que tantas fortunas levantan, y á tantos arruinan, en asuntos de organización de sociedades, cambios y acciones. Personalmente no podía presentarse, sin embargo, á causa de un gran desastre financiero en que estuvo complicado algunos años antes, y que hizo de su nombre uno de aquellos de los cuales había que resguardarse en lo futuro. En tales circunstancias llevó á cabo una especie de asociación secreta é informal con mi padre, quien, solo al parecer en el negocio, actuaba por las instrucciones de Foggatt, entendiendo tanto lo que hacía—pobre simplón— como podría entenderlo un niño de escuela. Las transacciones llevadas á cabo comenzaron en escala pequeña hasta llegar á lo grande, y, desgraciadamente, de lo honorable á lo deshonroso. Mi padre tenía una confianza absoluta en las habilidades superiores de Foggatt, ejecutando cada día las indicaciones que privadamente se le habían dado la noche antes, comprando, vendiendo, imprimiendo prospectos, firmando cuanta cosa había que firmar, todo bajo su sola responsabilidad y como actor único, mientras que Foggatt, entre telones, absorbía la mayor parte de los beneficios. En una palabra, mi desgraciado y necio padre era un simple instrumento en manos del astuto bribón que manejaba todos los hilos del negocio, quedando por su parte invisible é irresponsable. Al fin, tres compañías de cuya iniciativa era responsable mi padre, fracasaron de golpe. El fraude estaba ampliamente escrito en toda su historia, y mientras que Foggatt se retiraba con el botín, quedaba mi padre en presencia de la ruina, de la deshonra y de la prisión. Desde el principio hasta el fin, él, y sólo él, era el responsable. No había ni sombra de evidencia para complicar á Foggatt en el asunto, ni medio alguno para escapar de la red tendida alrededor de mi padre. Tres años vivió en la cárcel, y entonces, completamente abandonado por el hombre que había aprovechado de su simpleza, murió—sólo de vergüenza y de dolor.

«Nada supe de esto al principio. Varias veces, siendo chicuelo, recuerdo haber preguntado á mi madre por qué motivo no tenía yo padre en casa como otros niños—inconsciente del golpe que infligía á su gentil corazón. El recuerdo más antiguo, y el último que de ella tengo, es como de una mujer pálida, llorosa, que anhelaba alejarme de su vista.



Hacía abajo se distinguía un abismo de tinieblas...

«Poco á poco tuve conocimiento de toda la causa que originaba la pena de mi madre, porque ella no tenía otro confidente; y supongo que mi carácter se haya desarrollado temprano, porque mi más antiguo recuerdo coherente del asunto, es el de un designio infantil de tomar un cuchillo de mesa y matar al perverso que había hecho morir á mi padre en la cárcel y causado los llantos de mi madre.

«Una cosa, sin embargo, nunca supe: el nombre de ese malvado. Repetidas veces, al crecer, pedí el conocerlo, pero mi madre me lo ocultaba siempre, recordando con mansedumbre que la venganza era para una mano más poderosa que la mía.

«Diez y siete años tenía cuando mi madre murió. Creo que solamente su fuerte apego por mí y su deseo de verme lanzado en la vida con seguridad la conservaron viva por tanto tiempo. Entonces encontré que durante aquellos años de estrechez había conseguido ahorrar y guardar un poco de dinero,—lo suficiente, como se vió más tarde, para verme pasar los exámenes de entrada en mi profesión, con la generosa ayuda de los antiguos consejeros legales de mi padre, que pusieron mi haber en mis manos y que siempre me trataron con extremada bondad.

«En los años siguientes, nada ocurre en mi vida que se relacione con la cuestión actual. Yo he sido un dependiente de abogado en servicio de mi bienhechor, y más tarde un hombre de calidad entre sus clientes. Todos los que se vinculaban á la firma han tenido el cuidado, en cumplimiento de los deseos de mi pobre madre, de no hacerme conocer el nombre ó andanzas del individuo que había causado el desastre de su vida y de la de mi padre. La primera vez que me encontré con él fué en el Club Clifton, á donde había ido yo acompañando á un conocido que era miembro de él. Sólo más tarde pude comprender el motivo de su extraña timidez en esa ocasión. Una semana más tarde fuí (como lo he hecho con frecuencia) á la casa en que tiene usted su oficina, por asuntos con un procurador que tiene su escritorio en el piso que está arriba del suyo. En la escalera casi atropellé á Mr. Foggatt. Se sorprendió y palideció, mostrando signos de alarma que no podía yo explicarme, y me preguntó si deseaba verlo.

—«No»—contesté—«no sabía que viviera usted aquí. En este momento busco á otra persona. ¿Se siente usted mal?»

«Me miró con aire de duda, y dijo que no se sentía muy bien.

«Después de eso lo encontré dos ó tres veces, y cada vez su actitud se tornaba más amistosa, de un modo servil, adulón y mezquino—algo que es muy desagradable en cualquiera, pero doblemente más en las rela-

AVISOS CLASIFICADOS

CONDICIONES: Se imprimirán en tipo uniforme, cuerpo 6. Precio mínimum, hasta 4 líneas, $ 10 c/l.; por cada línea ó fracción de exceso, $ 2. Clisés ó tipo especial, tarifa convencional. Los textos se han de entregar con diez días de anticipación, **acompañados de su importe.**

Para estos avisos, dirigirse á la AGENCIA JOHNSON, FLORIDA, 230

PARA SEÑORAS

ELECTROLISIS. EXTIRPACIÓN radical del vello. Cura garantida. Masaje eléctrico y baño facial. Consultas gratis de 4 á 6 p. m. Miss R. Davies, Maipú, 17.

ARTÍCULOS DE GOMA



GRAN SURTIDO DE CUELLOS, puños y pecheras de celuloide, los más económicos é higiénicos para verano. Impermeables y zapatos de goma. S. Borok Buen Orden, 236.

ALHAJAS

ALHAJAS Y BRILLANTES, SE compran y se venden en las mejores condiciones. La «Sud-América», Casa de préstamos Esmeralda, 278-290.

DENTISTAS



J. BONANSEA, CIRUJANO mecánico dentista. Consultas: de 9 á 11 a. m. y de 1 a 5 p. m. Calle Moreno, 990, esquina Buen Orden.



CLINICA DENTAL del Dr. N. G. Blitz y M. F. Gómez. Cirujanos dentistas. Dentaduras completas á $ 50. Avenida de Mayo, 1079.

TARJETAS POSTALES

HEMOS RECIBIDO MAS DE 100.000 de todos los tipos y de todos los precios: Flores, paisajes, acuarelas artísticas, marinas, bellezas, niños, parejas amorosas, fantasía, de seda, de marfilina, de peluche, doradas, esmaltadas, etc. Precios de verdadera liquidación. Al interior se remite. Alsina, 1.81, Buenos Aires.

MÁQUINAS DE ESCRIBIR



«ADLER» —ESCRITURA visible, tipo de acero permutable, tecla de retroceso. 20 copias de una sola vez. O. Tonolli y Cía. San Martín, 343.

SECCIÓN COMPRAS

¿QUÉ ARTICULO NECESITA Vd? Cualquiera que le hiciera falta pídalo á Alsina, 1781, donde sin aumento de precio y sin molestias lo recibirá. — «The Modern Style Agency».

TEATRO GUIGNOL

YFANTO HES (MOSQUITO). LA mas hermosa diversión moral é instructiva. Se dan funciones á domicilio ó provincias. Tucumán, 1849.

PARA LAS DAMAS

GABINETE DE BELLEZA atendido por Mme. Chevalier. Enseñanza del secreto para la hermosura y desarrollo del seno, masaje eléctrico y baño facial á vapor.—Cangallo, 1543.

PIEDRA IMÁN



PIDASE (QUE SE envía gratis) la explicación científica de la **PIEDRA IMAN**, demostrándose la causa de su poder misterioso en la vida humana. Nuevo domicilio, Independencia, 2515, Viuda de J. S. Bustamante.

CORSÉS Y FAJAS

LAS FORMAS MAS ELEGANTES y el corte más esmerado, son los corsés que confecciona C. Audet de Gómez, C. Pellegrini, 701, esq. Viamonte. U. Telef., 8, Juncal.

GRAMÓFONOS



¡¡¡A PLAZOS!!! VENDO gramófonos con seis discos á elegir, pagando en mensualidades de $ 5 á 7.50. Tres mil aparatos vendidos en dos meses confirman la bondad del artículo.—N. Selva. Corrientes, 477.

CORSÉS Y FAJAS

CORSÉS y FAJAS «PETREL» patentados. Marca registrada. Premiados con Diploma de Honor en la Exp. B. Aires 1904, y Medalla de Oro en la de Montevideo 1907. «Maison Petrel», Victoria, 685.

CONSTRUCCIÓN

ANTES DE EDIFICAR, LOS PROpietarios deben pedir presupuesto á la «Constructora Nacional» Personal técnico idóneo y grandes ventajas.—Suipacha, 222 y 224.

SECCIÓN CANJE

¡FIGURITAS MONTERREY!—NO las vendan; canjeadas obtienen mucho más. Por 300, un fonógrafo, por 500 un gramófono, relojes, discos «Odeón» por 150 y 290, «La Cotizadora», Corrientes, 477.

HERNIAS

QUEBRADURAS. CURACIÓN radical, sin operación, en todas edades y sexos. Wall. B. Mitre, 819, alt.

CONFECCIONES

«A LA EUROPEA». Gran fábrica de confecciones estilo «Tailleur» para señoras y niñas. Sección especial de trajes sobre medidas.—S. Borok y Cía., B. Orden, 230. U. T., 2479, Av.—C. T., 597, C.

COMISIONES

CUALQUIERA DE LOS ARTIculos siguientes remito contra 5 pesos: 1 máquina de Fotografía, 6 ½ por 9; 1 grafófono; 100 postales; 1 balanza N. A. automática. Dirigirse Alsina, 1781.—S. Paz.

IMPUESTOS INTERNOS

COMPENDIO DE DISPOSICIOnes. Interesa á almaceneros, dueños de bars, cigarrerías, etc. Precio $ 2. Editor: Librería de América. Cangallo, 721.

RETRATOS

GRATIS; MIS CLIENTES TIENEN derecho á pedir como obsequio, peinado, alhajas, pasaje de ferro-carril ó coche; obsequio con retrato al lápiz á todo el que rem ta retrato por correo. Fotografía, 1781, Alsina Sabín Paz.

SEÑORAS, HAGANSE PEINAR en Alsina, 1781 por sólo 1 $ se les obsequiará con 3 preciosos retratos.

POR SOLO 3, 4 y 5 PESOS HAGO una docena de retratos 17x21 centímetros, con peinados ó alhajas de obsequio. 1781, Alsina.

POR 5 $ HAGO RETRATO REtocado al lápiz, Alsina, 1781.

ENFERMEDADES





SEÑORA SILVANA ALVAREZ [illegible] varro, domiciliada en Luján (F. C. O.), General Pinto, 16; Francisco Bova de esta ciudad, Junín, 1727 y Juan Curine (de Luján) Rivadavia, 62 siendo los tres deshauciados fueron curados radicalmente sin medicamentos ni operaciones; la 1.ª de tisis el 2.º de varias enfermedades internas de carácter grave y el 3.º de tuberculosis de los huesos, por las instrucciones del Prof. Agustín F. de Coppi Director del Gabinete Fisiatria y Organicultura, Pozos, 465. Consulta de 9 a. m. á 3 p. m. ó por escrito remitiendo estampilla.

GORDOS—SE REMITE GRATIS AL QUE lo solicite, el libro con el tratamiento único para la reducción de la gordura.—«Instituto Dr. Livingstone», Avenida de Mayo, 1168. Buenos Aires.

POMADA "CHINA" PARA ENfermedades secretas cinco fricciones solamente una cada ocho días. Resultado sorprendente, cura positiva. Pídanse folletos. Concesionario V. Barros. Farmacia Santa Catalina, Brasil, 801.

TOS CONVULSA

ES UN CARGO DE CONCIENCIA dejar sufrir de tos convulsa á otra tos á los niños, cuando se pueden curar en dos ó tres días, con el solo uso del Maravilloso Jarabe **ANTIFERINA**. Ventas únicamente en las grandes farmacias y Corrientes, 641: Bernet y Falco. Envían por correo **Frasco grande, 5 $, chico 3 pesos.**

PRODUCTOS ANDINOS



PLANTAS MEDICINALES—Solicítese (que se envía gratis) el catálogo en el cual se indica el medio fácil é inofensivo de curar las enfermedades. Nuevo domicilio, Independencia, 2515. Viuda de J. Bustamante.

AGENCIA JOHNSON ESPECIALISTAS EN TODA CLASE DE PUBLICIDAD **FLORIDA, 230**

ciones de un hombre con otro suficientemente joven como para poder ser hijo suyo. A pesar de esto, sin embargo, lo traté con bastante cultura. En cierta ocasión me invitó á entrar en su departamento para ver un cuadro muy hermoso que acababa de comprar, y dijo, como al azar, levantando un gran revólver que estaba en el marco de la chimenea:—«Usted ve que estoy preparado para recibir cualesquiera visitas mal intencionadas en mi pequeña guarida! ¡Je! ¡je!»

«Entendiendo, naturalmente, que se refería á los ladrones, no dejó de llamarme la atención el carácter forzado y hueco de su risa. Cuando bajábamos por la escalera dijo:—«Creo que ahora nos conocemos muy bien, Mr. Mason, ¿eh? Y si me fuera dado hacer algo para facilitarle la realización de sus esperanzas profesionales, me alegraría el poderlo hacer. Me doy cuenta de la lucha de un profesional joven—¡je! ¡je!»—Volvía á repetirse la risa forzada y se expresaba con nerviosidad.—«Se me ocurre que si me hiciera usted una visita mañana á la noche, quizá podría hacerle una pequeña propuesta. ¿Le parece bien?»

«Acepté, no sin que me causara sorpresa la idea de la propuesta. Quizá ese viejo caballero excéntrico fuera un excelente sujeto, al fin de cuentas, ansioso por hacerme un buen servicio, y su timidez no era otra más que una delicadeza natural al romper el hielo. No era tan abundante mi caudal de amigos para perder uno voluntariamente. Quizá querría ofrecerme algunos asuntos.

«Fuí, siendo recibido con una cordialidad que aun entonces me pareció super-efusiva. Nos sentamos, y durante largo rato conversamos de una cosa y otra, y ya empezaba á preocuparme pensando en qué momento se ocuparía Mr. Foggatt del punto que más me interesaba. Varias veces me invitó á beber y á fumar; pero una larga costumbre de los entrenamientos atléticos me ha causado una repugnancia por ambas prácticas; así es que rehusé. Al fin se ocupó de mí. Temía que mis anhelos profesionales en este país fueran de pobre resultado, pero había oído que en algunas de las colonias—Sud-Africa, por ejemplo—los abogados jóvenes tenían brillantes oportunidades.

—«Si quisiera usted ir allá—dijo—no tengo duda, con un pequeño capital, un hombre hábil como usted podría, en muy poco tiempo, hacerle de una gran clientela. O podría usted comprar una parte en un estudio bien establecido. Me agradaría entregar á usted quinientas libras, ó un poco más si eso no le bastara, y...»

«Me quedé estupefacto. ¿Por qué habría este hombre, casi un desconocido, de ofrecerme quinientas libras, ó más aún 'si eso no bastara' para establecerme? ¿Qué títulos tenía yo para él? Era mucha generosidad de su parte, sin duda, pero estaba fuera de lugar. A lo menos yo era un caballero y me guardaba los respetos que un caballero se debe á sí mismo. Entretanto seguía hablando, como con intermitencias, y de pronto dejó escapar una frase que me hirió como un golpe entre ambos ojos.

—«No me agradaría que me tuviese usted mala voluntad por lo que ha ocurrido en el pasado»—dijo.—«Su difunta—su llorada difunta madre—temo—tenía inmerecidas sospechas—estoy seguro—era mejor para todos—su padre siempre apreció...»

«Retiré mi silla y me puse de pie delante de él. ¡Este miserable rastrero, que forzaba sus palabras á través de los secos labios, había sido el ladrón que hiciera otro de mi padre, dando miserable terminación á la vida de mis genitores? Todo se aclaraba. El individuo me temía, sin habérsele ocurrido que yo no lo conocía, y trataba de comprarme, de comprarme el recuerdo de las penas de mi madre por 500 libras, 500 libras que había hecho robar á mi padre para él. No dije una palabra. Pero el recuerdo de todos los amargos años de mi madre y un sentimiento salvaje del insulto que me hacía como coronación, se apoderó de mí y me transformé en un tigre. Aun en ese instante, creo sinceramente que una sola palabra de arrepentimiento, un sonido de arrepentimiento honrado, lo habrían podido salvar. Pero bajó los ojos, gangoseó excusas, y balbuceó 'inmerecidas sospechas' y 'sin mala voluntad'. Lo dejé balbucear. Alzó entonces la mirada y se fijó en mi cara; y se echó atrás en el respaldo, abrumado por el terror. Eché mano á la pistola que estaba en el marco de la chimenea, y, poniéndosela en la cara, le descerrajé un tiro.



...alcancé el caño, me suspendí de él y trepé al techo.

«Mi frescura y tranquilidad subsiguientes me sorprenden ahora. Tomé el sombrero y me encaminé hacia la puerta. Pero había voces en la escalera. La puerta estaba cerrada por dentro, y así la dejé. Retrocedí y abrí tranquilamente la ventana. Hacia abajo se distinguía un abismo de tinieblas, y hacia arriba una pared lisa; pero, hacia uno de los lados, donde la inclinación del alero salía del techo, terminaba un caño de hierro de desagüe, sostenido por un fuerte puntal. Era el único recurso. Me subí al umbral, y cerré con cuidado la ventana tras de mí, porque ya había gente que golpeaba la puerta. Desde el extremo del umbral, asegurándome con una mano de la mocheta de la ventana, inclinándome y estirándome cuanto pude, alcancé el caño, me suspendí de él y trepé al techo. Trepé por varios techos antes de encontrar, en una calle adyacente una escalera asegurada en la perpendicular junto á una casa en reparación. Esto era para mí una oportunidad de fácil descenso, á pesar de las tablas atadas á la escalera, y me aproveché de ella.

«Me he tomado algún tiempo y trabajo con el objeto de que usted (el único ser humano, además de mí—y tanto cuanto puedo alcanzar—que me conozca como autor de la muerte de Foggatt) posea á lo menos los medios de apreciar mi crimen en su justo valor de culpabilidad. No puedo adivinar cuánto sabe ya de lo que acabo de referirle. He hecho mal, estoy endurecido, soy un facineroso, no tengo la menor duda, pero hablo de los hechos como han ocurrido. Como es natural, usted ve la cuestión desde su punto de vista—yo desde el mío. Y recuerdo á mi madre.

«Confiando en que usted disculpará la extraña fantasía de un hombre—un criminal, digamos—que hace su confidente del mismo que está destinado á darle caza, permítame, señor, suscribirme su atento servidor,

Sidney Mason.»

Leí todo ese extraño documento y se lo devolví á Hewitt.

—¿Qué impresión le causa?—preguntó Hewitt.

—Parece que Mason fuera un hombre de carácter muy acentuado—dije. Seguramente, no es ningún tonto. Y, si su cuento es exacto, la muerte de Foggatt no es gran pérdida para el mundo.

—Eso es, si el cuento es verdad. Por mi parte, estoy dispuesto á creer en su veracidad.

—¿Dónde fué timbrada la carta?

—No estaba timbrada. Fué sacada junto con otras del buzón de la puerta de calle, dentro de un sobre sin estampilla. Debe haberla echado él mismo. El pepel—prosiguió Hewitt—Turkey mill, oficio rayado. Sobre azul, formato oficial, marca de agua de Pirie. Ambas cosas son muy comunes y sin señales particulares.

—¿A dónde supone usted que se haya ido?

—Imposible adivinar. Alguien podría pensar que intentaba suicidarse, por las palabras «más allá del alcance aún de sus habilidades de pesquisa». Pero no se me ocurre que él sea hombre de esa clase. No, no hay que mencionarlo. Algo puede saberse averiguando en su última dirección; pero cuando un hombre como ese le dice que no cree que usted lo vaya á encontrar, puede usted asegurar que se trata de una tarea difícil. Su opinión no debe despreciarse.

—¡Y qué piensa usted hacer?

—Poner la carta en la caja con los moldes para la policía. *Fiat justitia*, usted lo sabe, sin intervención alguna del sentimiento. Respecto de la manzana, pienso realmente que, si la policía me lo permite, se la regalaré á usted. Consérvela en alguna parte como recuerdo de su absoluta deficiencia de observación reflexiva en este caso, y échele una mirada cuando sienta que se va poniendo peligrosamente preocupado. Lo curaría.

Esta es la historia de la media manzana arrugada y casi petrificada que se encuentra en mi gabinete, entre cierto número de instrumentos de cuarzo y uno ó dos vasos romanos bastante hermosos. Ni una sola palabra volvimos á oir de Mr. Sidney Mason. La policía hizo cuanto pudo, pero no había dejado una sola huella tras de sí. Sus habitaciones quedaron casi como estaban y se había ido sin nada que se asemejase á preparativos prolijos de su viaje, y sin dejar empero un solo vestigio de sus intenciones.

FIN.

Dib. de Peláez.





REVELADORES

Acido pirogálico y acetona

A Agua. . . . . 80 c. c.
Sulfito de soda anhidro. . . . . . . 20 grs.
Acido pirogálico. . . . . 4 „
Agua, cantidad suficiente para completar. . . . . 100 c. c.

Para el uso se toma:
Solución A. . . . . 25 c. c.
Agua. . . . . 75 c. c.
Acetona. . . . . 10 c. c.

Si se cree que la placa no ha sido suficientemente expuesta, se agrega gota á gota más acetona.

REVELACION DE LOS PAPELES AL CITRATO DE PLATA

Procedimiento para obtener copias con gran rapidez

Los papeles se exponen á la luz del día solamente hasta que los contornos de la imagen comienzan á aparecer, y en seguida se revelan en alguno de los baños ácidos siguientes:

A—Revelación al ácido gálico:
Cantidad máxima para una prueba 13×18.
Agua. . . . . 20 c. c.
Solución de ácido gálico al 3 por ciento. . . . . 20 „
Solución saturada de acetato de soda fundido. . . . . . . 2 „
Solución de goma arábiga concentrada. . . . . 3 „

B—Revelación al metol:
Agua. . . . . 100 c. c.
Metol. . . . . 1 gr.
Agua de goma concentrada. . . 10 c. c.

Viraje para tonos sepia

Agua destilada. . . . . 1000 c. c.
Fosfato de soda. . . . . . . 20 grs.
Cloruro de oro. . . . . 1 gr.

Una vez que desaparece la coloración que se forma al principio, se agrega:
Sal marina. . . . . 10 grs.

Es necesario preparar este baño uno ó dos días antes de usarlo.

REFORZADOR BICLORURO DE MERCURIO-AMONIACO

Agua. . . . . 100 c. c.
Bicloruro de mercurio. . . . 5 gr.
Bromuro de potasa. . . . . . 3 „

Una vez queda blanco el negativo que se refuerza, se lava ligeramente y se ennegrece en el siguiente baño:
Agua. . . . . 100 c. c.
Amoníaco líquido. . . . . . 5 „

REDUCTOR PARA PAPELES AL GELATINO BROMURO DE PLATA

Las pruebas, previamente remojadas en el agua, se sumergen en el baño siguiente, hasta que tengan la intensidad deseada:
Agua. . . . . 100 c. c.
Solución de permanganato de potasa al 1 % 5 „
Acido sulfúrico. . . . . 3 gotas



Negativo Reutlinger

RESPUESTAS

J. B. G., Buenos Aires.—Utilizando un fondo completamente negro y que no tenga ningún brillo, puede imprimirse un retrato en distintos puntos de una misma placa y en diferentes posiciones, pues las partes negras correspondientes al fondo indicado no hacen sufrir alteración á la placa en las diversas exposiciones.

Un aficionado, Lomas de Zamora.—1.ª Virofijador sin cloruro de oro.

Solución de pentathionato de plomo á 21 grados Baume. . . . . . . 1 litro
Hiposulfito de soda. . . . . 250 grs.

Es preferible que use los baños de viraje con cloruro de oro; puede usted tener separada una solución de cloruro de oro al 1 por ciento en agua destilada y con ella ensayar toda clase de virajes y viro-fijadores.

2.ª Poca diferencia hay en el brillo de las distintas marcas de papel fotográfico. Para obtenerlo más pronunciado, puede esmaltar las pruebas.

3.ª El magnesio que indica, se vende con un prospecto en el que hallará los datos que desea conocer.

4.ª En las importantes casas de artículos fotográficos puede usted comprar placas especiales para positivos. Se usan como el papel al bromuro de plata, dándoles más ó menos exposición según la sensibilidad que tengan. Le recomendamos que las revele en un baño metol-hidroquinona (siempre que sean al gelatino bromuro), agregándole unas gotas de solución de bromuro de potasa al 10 por ciento.

El mundo de las hormigas

Hay partidarios de las abejas como los hay de las hormigas, y entre los sesudos sabios que conocen á unas y otras, se han librado los más reñidos combates. Ambos insectos, por sus costumbres, organización social y hasta por lo que podríamos llamar su inteligencia,—que nos perdonen los sabios—son maravillosos.

Hoy, sin embargo, tienen en su favor las abejas á la mayoría. Todo el mundo las rinde el culto de una alabanza calurosa y, salvo los irrespetuosos improperios de los golosos que salen mal librados de sus aventuras cerca de las colmenas, se las mira con cierto respeto.



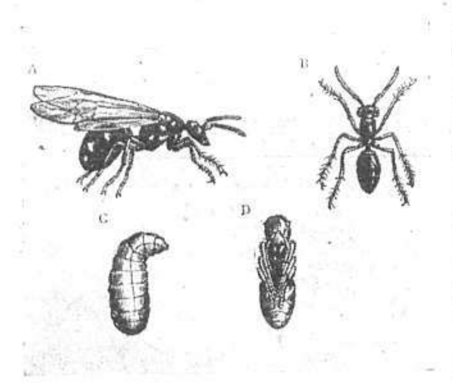
Las inmediaciones de un hormiguero

Tal preferencia por las abejas se explica por razones poderosas. Y ambas residen, como es natural, en los mismos hombres. La primera es el egoísmo, y la segunda la moda, dos condiciones á las que nos sujetamos sin reparo, por más que prediquen lo conveniente que sería no dejarse llevar ni por una ni por otra, los frailes descalzos del pensamiento humano.

Para halagar nuestro egoísmo, producen la miel, nos son útiles, y ya sabemos en cuanto entran nuestras preferencias para aquellos que nos producen algún beneficio. Por otra parte, «La vida de las abejas», de Maeterlinck, ese libro maravilloso de sutileza ideológica, las ha puesto de moda.

Pero las hormigas merecen también preferente atención. Ellas han encontrado una organizacion social que les conviene y que han adoptado definitivamente: viven en repúblicas democráticas ó aristocráticas y no se cuidan de fundar nuevos sistemas ni de imponerlos por los suaves medios de la dinamita ó el puñal. Dentro de un mismo hormiguero se advierte la presencia de tres clases de habitantes: los machos alados, las obreras (ó neutras), siempre desprovistas de alas y las reinas, que no poseen alas sino por breve espacio de su vida.

Las más numerosas son las obreras: son las que van y vienen en torno del hormiguero, las que se encargan del aprovisionamiento, del cuidado de las larvas y de todos los trabajos del interior. En el hormiguero se encuentran, además, los huevos, las larvas y las ninfas. Seméjanse los primeros á pequeños granos blanquizcos, un poco traslúcidos. Las larvas tienen el aspecto de un gusano, de cuerpo alargado de adelante hacia atrás, no tienen ni patas, ni ojos y cuidan de su nutrición las obreras.



A, Hormiga con alas; B, Obrera; C, Larva; D. Ninfa

Cuando las larvas han adquirido su máximo desarrollo, se transforman en ninfas, cuya forma en general corresponde á la de las hormigas, con la diferencia de que son blancas, su cuerpo es tegumentoso y que, plegadas sobre ellas mismas, permanecen en la inmovilidad más absoluta. Unas veces están desnudas y otras envueltas en un capullo fabricado por las larvas. El vulgo cree que estas ninfas son huevos de hormigas. Se alimenta con ellos á muchos pájaros.

Tras unos días de reposo, las ninfas se despojan de su envoltura, acuden las obreras entonces, la ayudan solícitamente, las estiran las patas y sólo la dejan cuando pueden moverse sin ninguna dificultad.

En la época de la fecundación, los machos y las reinas, ambos alados, se elevan en los aires y en las regiones más elevadas, realizan sus fiestas nupciales, fiestas que á Michelet han inspirado una de sus páginas más vigorosas y entusiastas.

Las reinas, de regreso de sus bodas, despójanse de sus alas, vuelven al hormiguero y depositan los huevos que las obreras se ocupan de poner en buenas condiciones, cambiándolos con frecuencia de departamento, más arriba ó más abajo, y en las más favorables condiciones de temperatura y humedad.

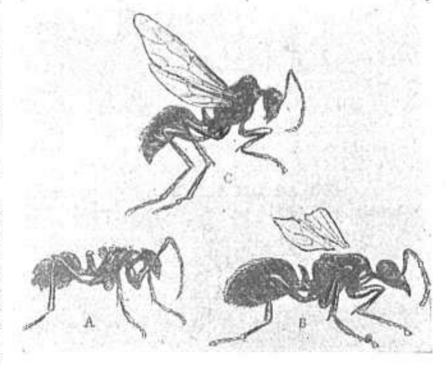
Tras la meticulosa organización de orden en el interior, admírase el buen concierto que reina entre las hormigas de una misma colonia, en sus relaciones con el mundo exterior. Muy de mañana, salen las obreras encargadas del transporte de materiales, y no cesan su tarea hasta el anochecer. Por excepción, existen hormigas que trabajan de noche. Todo el mundo se ha parado á mirarlas cuando realizan la hazaña de transportar materiales de un volumen dos y tres veces mayor que el propio.

Cuenta, á este respecto, Gratien Semeur, la siguiente anécdota:

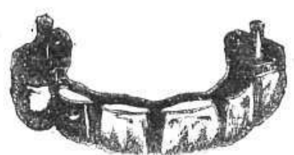
Muerto el ilustre Lagrange, á quien servía de colaborador en la resolución de sus problemas trascendentales, Parseval-Deschênes, uno de los sabios más modestos que es dado conocer—el mismo que diez años antes de ser descubierto Pallas, señaló la existencia de ese planeta,—renunció á sus trabajos de la matemática. Habiendo ido á pasar unos meses en el campo, propúsose, al descubrir un enorme hormiguero, estudiar la vida de las hormigas. Salía antes del alba y no regresaba sino de noche y de muy mal humor. Al cuarto ó quinto día volvió, sin embargo, radiante de alegría. Pronto se verá la causa.

Parseval-Deschênes, llegaba antes de la hora en que comenzaban las hormigas á salir de sus habitaciones.

Elegía una y seguía todos sus movimientos durante el día entero. Durante los primeros días no obtuvo resultado satisfactorio. Al quinto, el éxito fué completo. Figuráos—decía,—que á las cuatro de la tarde vi llegar á mi hormiga al pie de un montículo. Le fué imposible trasponerlo con su fardo; dejólo entonces y volvióse hacia todos lados observando, sin duda, si había quien le ayudara. Como no descubriera á ninguna compañera, volvióse sobre sus pasos y, á poco andar, encontró á otra hormiga que venía, asimismo, cargada. Celebraron uno á modo de consejo y se encaminaron hacia el montículo. Dejó al pie la segunda su carga. Buscaron una brizna y la colocaron por debajo del fardo de la primera y lo movieron tirando las dos al mismo tiempo. Luego tomó cada una su carga y siguió su camino hacia el hormiguero. «¿No hice bien en dejar las matemáticas? — exclamaba Parseval-Deschênes. — Las hormigas



Camponutus herculeanus. — A, Obrera; B Hembra despojándose de sus alas; C, Macho



Clínica Dental Norte-americana

Atendida personalmente por **M. KUTYN,** Dentista - Cirujano

Dientes artificiales desde $ 5.— cada uno, el primero $ 10.—

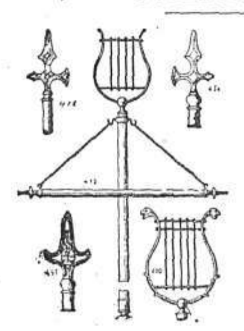
Extracciones verdaderamente SIN DOLOR, con un anestésico local exclusivo de la clínica. ESPECIALIDAD EN BRIDGE-WORK. (Dentaduras sin paladar ó chapa). Emplomaduras y orificaciones inalterables.

SE MUDÓ de FLORIDA, 543, á BARTOLOMÉ MITRE, 841, entre SUIPACHA y ESMERALDA

En NEW YORK, 400 East 74th Street Corner First Avenue

Fábrica de Artículos de Metal y Platería

CUYO, 2570 - **JOSELEVICH Hnos.** - U. T., 73 (Once)



Especialidad en aparatos para vidrieras, barandas, rejas y vitrinas

Gran surtido en astas y liras para banderas y estandartes.

Pidan nuestro catálogo con el suplemento.

LA MARAVILLA DEL DÍA

Tintura instantánea para el cabello, el bigote y la barba

(fórmulas del Dr. Ribaud, de París).—**LA MARAVILLA DEL DÍA** llena un vacío muy sentido: es de origen vegetal y da al pelo un color que el peluquero más experto toma por natural. El doctor J. Cantarell, especialista en enfermedades de la piel, en Buenos Aires, dice en una carta dirigida á una de sus clientes: "**LA MARAVILLA DEL DIA** es la única tintura que » recomiendo, porque he comprobado » que no contiene substancia alguna » perjudicial para el cabello, la piel ó » el organismo en general». Precio: **$ 10.** Flete: **50 cts.** (para el extranjero: **$ 1**). Indicar el color ó mejor, enviar una mechita. **R. CORAIL y Cía.**, únicos concesionarios para la América del Sud, **CALLE MONTEVIDEO, 208.** Se aplica de 8 á 12 m. y de 2 á 6 p. m. Casa exclusivamente para señoras. No hay caballeros. Se hacen también tratamientos maravillosos contra la caída del pelo



UNA LECTURA INTERESANTE

PARA TODOS CUANTOS PADECEN

de BRONQUITIS, CATARROS y hasta de simples resfriados mal curados.

Un catarro descuidado ó defectuosamente tratado, concluye con frecuencia por degenerar en bronquitis, cuando no se transforma en tisis pulmonar, y los accesos se hacen á veces tan frecuentes y violentos que todo el organismo se quebranta, se hace imposible el sueño, el pulso se vuelve febril y la menor impresión de frío duplica los sufrimientos. Demasiado á menudo ocurre también que se forman tubérculos, los cuales se multiplican con el tiempo y obstruyen los pulmones, y cuando llegan á supuración son el foco de la desorganización de las células del pulmón, ocasionando en ellos amplias pérdidas de substancia que engendran lo que se llama cavernas. El enfermo entra entonces en un estado de languidez, sin otro sufrimiento que una melancolía continua. Los esputos que arroja son en un principio blancos, espumosos y nacarados, y de día en día adquieren una coloración sospechosa hasta que, ya en el último período, se vuelven de un color gris verdoso. Su existencia, por último, es, una lenta agonía y se le ve extinguirse en la plenitud de su razón.

Todas las precauciones serán pocas contra un catarro que llega á prolongarse constituyendo un comienzo de bronquitis. Es preciso detener el mal á tiempo si no se quiere que se convierta en una afección más grave, por lo cual lo mejor es dominarle desde un principio.

Mezclando una cucharadita de Alquitrán de Guyot, el cual se encuentra en todas las farmacias, con cada vaso de agua, ó bien de la bebida que se use á las comidas, se curan generalmente, en muy poco tiempo, así el catarro más rebelde como la bronquitis más antigua. Es más: se puede llegar hasta á contener los progresos de la tisis y aun á curarla; pues en este caso el alquitrán se opone á la descomposición de los tubérculos y, á poco que la naturaleza ayude, la curación es, con frecuencia, más rápida de lo que nadie puede prometerse.

Este tratamiento viene á costar 2 centavos diarios, y... ¡Cura!

P. C. — Aquellas personas que no consiguieren acostumbrarse al sabor del agua de alquitrán, podrán reemplazar su uso mediante las Cápsulas Guyot de Alquitrán de Noruega de PINO MARITIMO PURO *tomando de dos á tres cápsulas á cada comida. De este modo obtendrán los mismos saludables efectos* y una curación del mismo modo cierta. Tomadas inmediatamente ANTES DE LAS COMIDAS, ó en el curso de éstas, dichas cápsulas se digieren perfectamente con los alimentos, PRODUCEN BIENESTAR EN EL ESTOMAGO y embalsaman la economía.

Las verdaderas cápsulas Guyot son blancas, y sobre cada una de ellas va impresa en negro la firma Guyot.

Depósito: Casa FRERE, 19, rue Jacob, París, y en todas las farmacias y droguerías.

HERMOSO PECHO DESARROLLO, BELLEZA y FIRMEZA de los SENOS en dos meses por las **PILULES ORIENTALES**, benéficas para la salud, aprobadas por las Sumidades médicas de Paris. Fama universal. Precio del frasco: **6'50.** PARIS: RATIE, 5, Passage Verdeau. — BUENOS-AIRES · MOLIE & SOULIGNAC; - NEYER, etc.



JOYEROS: La CASA VACCARO, la más acreditada Casa de Cambio y Lotería, siempre tiene existencia de PLATA BOLIVIANA DE 900 FINO para fundir y al precio más módico de la plaza. Atiende pedidos del interior y exterior y los despacha á vuelta de correo.—S. VACCARO, **Florida, 156, Bs. As.**

El mundo de las hormigas

conocen la palanca de nuestro gran Arquímedes...»

Las hormigas poseen un lenguaje, indudablemente,—entendiéndose por tal todo sistema de comunicación entre individuos de la misma especie. Dos hormigas se reconocen palpándose con las antenas.

Sir John Lubbock puso cerca de un poco de miel una *Lasius niger* perteneciente á un hormiguero, al cual había privado de alimentación durante varios días. La hormiga nutrióse durante unos momentos. Volvióse al hormiguero y distribuyó sus provisiones. Regresó al depósito de miel y salió otra vez en busca de sus amigas, á las que también hizo partícipes de la golosina. Al volver nuevamente, la acompañaron cinco hormigas, que realizaron las mismas operaciones de la primera, pues de lo contrario habrían dejado los otros quehaceres para acudir á la miel, todas las compañeras del hormiguero en cuestión.

Cualquiera puede hacer la observación de que las hormigas, cuando encuentran un material que les interesa y que por su peso y volumen no pueden mover, pasan aviso á las autoridades del hormiguero, guían al sitio donde el tesoro se encuentre, diez, veinte, treinta hormigas, las que hagan falta.



Corte vertical de un hormiguero.—Arriba adviértese la empalizada que resguarda la entrada. En medio encuéntranse las larvas y en el fondo las ninfas

En cuanto á su arquitectura, responde á un plan acabado de seguridad y comodidad y, según las circunstancias, á condiciones de adaptabilidad realmente maravillosas. El sistema puesto en práctica no es uniforme. Responde á las modalidades de raza y aun de clima y de posición.

En general, puede afirmarse con Huber, que fabrican sus habitaciones bajo el suelo pero edificando encima habitaciones secundarias. «El montículo—dice—que á simple vista no parece sino el amontonamiento informe de los más diversos materiales, es, por su simplicidad y disposición, una ingeniosa invención destinada á resguardarse del agua, de los fuertes vientos, de las variantes bruscas de la temperatura y á evitar los ataques del enemigo ó la intromisión de extraños.» La parte más importante se oculta, empero, á nuestra vista. Se extiende en mayor ó menor espacio, según el número de habitantes. Construyen las habitaciones subterráneas, grandes avenidas, espaciosos salones y cuartos pequeños.

Las hormigas sienten influjos guerreros de vez en cuando y riñen batallas estupendas entre unas y otras ciudades. Las hay que van á la guerra en columnas compactas y mantienen su formación en el combate hasta ser vencidas ó salir vencedoras. Otras adoptan planes estratégicos, tales como presentarse en columnas para dispersarse en un momento dado y volver á la carga, sacando provecho de la confusión habida en las filas enemigas. Háilas que dejan en libertad á los vencidos, y existen otras—como en las agrupaciones de hombres,—que hacen esclavos de los enemigos en derrota...

Y para terminar, diremos que las hormigas pertenecen á la subfamilia de las formicíneas, familia formícidos, subórden aculeados, orden himenópteros, clase insectos.

HOMAIS.

Todos los que sufren de fiebre deben leer las siguientes líneas

«Tengo 32 años de edad escribe el señor Martín, rico labrador de Igrande (Francia). En los veranos anteriores he padecido algunos accesos de fiebre que han cedido al uso del sulfato de quinina. En el mes de Agosto último me volvió á acometer la misma fiebre intermitente, pero esta vez el sulfato de quinina no produjo el efecto de costumbre, causándome, en cambio, vivos dolores de estómago y, por consecuencia, una repugnancia invencible. Esa fiebre que yo padecia aumentó y se me presentó una repugnancia extremada hacia los alimentos y una gran debilidad Pasaba las noches de un modo espantoso y no podia saborear ni un solo momento de reposo.

«De pensar que no podía ya soportar el único remedio que hasta entonces me había curado, llegué á sentir una tristeza profunda, y, desesperado ya, sólo esperaba la muerte.



Señor MARTIN

«Mi médico me prescribió entonces vino de Quinium Labarraque á la dosis de dos vasitos de licor á cada comida y las primeras dosis provocaron ya un vivo dolor en el estómago, seguido de vómitos biliosos. Al cabo de cuatro ó cinco dias me desapareció la fiebre y logré conciliar el sueño, el apetito y la alegría.

«Diez dias después me hallaba completamente curado y desde entonces no me he sentido jamas afectado de fiebre. Yo no puedo sino recomendar este vino á todos cuantos sufran de fiebre.»

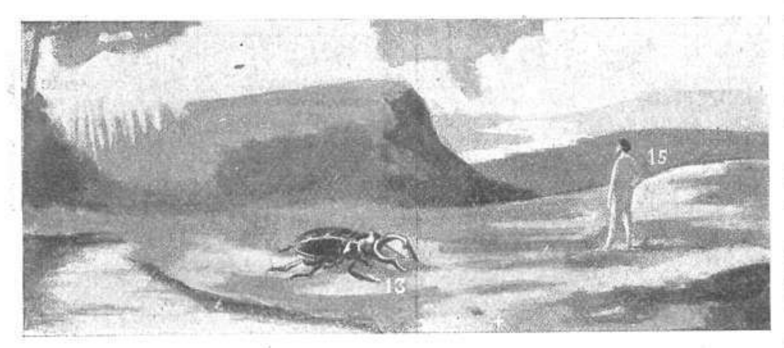
El uso del Quinium Labarraque á la dosis de uno ó dos vasitos de los de licor después de cada comida basta para curar en poco tiempo la fiebre más rebelde y más antigua. La curación obtenida por el vino de Quinium Labarraque es más radical y segura que si se emplea la quinina sola, á causa de los demás principios activos de la quina que precisamente van contenidos en el Quinium Labarraque y que son los que completan la acción de la quinina, pues en la preparación se emplea un extracto *completo* de quina que lleva consigo todos los principios útiles de la preciosa corteza disueltos en vino generoso de las mejores marcas de España. En los países en que la fiebre es endémica y el enfermo se ve obligado á permanecer en medio de los miasmas que le produjeron la enfermedad, es precisamente donde el vino de Quinium se manifiesta con una superioridad indiscutible sobre cualquier otro remedio.

Encuéntrase este producto en todas las droguerías y farmacias





El cuerpo humano acuario marino



Animales terrestres



Continente y contenido

Acaba de revelarse al mundo un descubrimiento científico, que parece llamado á transformar toda una rama de la medicina. Merced á las inyecciones de agua de mar, se puede obtener la curación de no pequeño número de dolencias. Se han llevado á cabo numerosos experimentos por las más altas notabilidades del mundo médico, y suponemos que no desagradará á los lectores una breve exposición del novísimo sistema.

40 millones de hombres (Francia entera) representan 800 millones de litros de agua del mar

En todos tiempos, el tratamiento marino fué considerado como el remedio mejor contra una multitud de afecciones. Desde la más lejana antigüedad, Hipócrates recomendaba la vida á orillas del mar á sus clientes débiles y la historia atestigua que Cicerón se curó de la tisis pasando varias temporadas consecutivas en las playas de Grecia.

Pero no basta con decir: el mar cura porque tiene el poder de curar.

Es indispensable, si se quiere sacar de un remedio todas las ventajas posibles, saber cómo y por qué obra; conviene, en una palabra, que la ciencia pura venga en auxilio de la experimentación para regularla y dirigirla.

Hoy, gracias á los trabajos de M. Quinton, sabemos de donde le viene al mar su extraordinario poder curativo.

Como corolario de esos trabajos en 1896, hoy es cosa admitida sin discusión que todos los seres vivientes hicieron su aparición en el seno del mar. Este fué, por lo tanto, la primera nodriza del mundo animal. Está, además, igualmente demostrado que el ser vivente, habiendo hecho su aparición sobre la superficie del globo en una época en que las temperaturas eran infinitamente más elevadas que hoy, ha tendido siempre á mantener su temperatura primitiva, á pesar del enfriamento del planeta.

Ahora, he aquí el hecho, increible en apariencia y, no obstante, indiscutiblemente verdadero.

Todo organismo animal contiene una tercera parte de su peso de *agua de mar;* no de algo que se le asemeje, sino de agua de mar verdadera, idéntica á la que acaricia nuestras playas.

En ese medio nuestros órganos se saturan, por decirlo así, como la esponja en el océano.

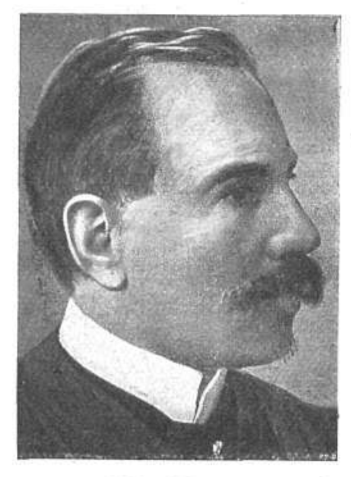
Todo hombre es un verdadero acuario marino donde las células continúan viviendo en sus condiciones acuáticas primitivas.

El agua del mar es, por consiguiente, el *líquido vital* por excelencia del organismo. Toda una serie de experiencias ha permitido confirmar este hecho, y la que consiste en sangrar á un perro reemplazando luego con agua del mar la sangre sustraida sin



Animales marinos

El cuerpo humano acuario marino



M. René Quinton

que el animal sufra la menor molestia, *al contrario*, es suficiente para que sea inútil multiplicar los ejemplos.

De la teoría se pasa á la práctica. Por de pronto, sábese que toda enfermedad se traduce por una intoxicación de la sangre, que desde ese momento deja de ser el líquido orgánico útil.

El médico, inyectándole agua del mar al paciente, le salva. ¿Cómo? Apenas las células, que agonizaban en un medio viciado, se ponen en contacto con el agua del mar, recobran una vida normal, y vuelven á encontrar su actividad, en una palabra, reviven.

Pero el agua inyectada ha de estar pura de todo germen, tomada lejos de la orilla, á una profundidad de 10 ó 12 metros, adicionada con agua pura de manantial, esterilizada luego en frio y utilizada en los seis primeros días. No ha de tener contacto con metal ni con caucho.

Empleada sin tomar antes todas estas precauciones, su efecto casi no será apreciable, cuando no nulo y en este punto insiste mucho el autor del sistema.

Todas las experiencias llevadas á cabo por el doctor René Quinton fueron objeto de viva curiosidad y al principio no pocos colegas atribuían al nuevo procedimiento curativo escasa importancia. Pero el notable profesor no tardó en demostrar lo contrario. En una conferencia leída en una de las últimas sesiones de la Academia de Ciencias, de París, no contento con fundar su teoría con argumentos científicos, presentó pruebas y testimonios experimentales tan decisivos, que hoy las más altas autoridades médicas no vacilan en adoptar y recomendar el tratamiento.



Inyectando agua del mar á un niño

DE NORTE Á SUR

Ó LA CARTA DE LA CONDESA

No puede negarse la influencia del ejemplo aun en cosas tan naturales como lo es el sentimiento de la admiración ó de la gratitud.

Bastó que la Condesa de Fronsac escribiese desde el Norte de Francia el *siguiente mensaje*:

«Château dé Vildor (Pas-de-Calais). —Estoy sumamente satisfecha del den*tífrico conocido con el nombre de Den*tol, y no puedo ya emplear ningún otro»,

para que desde Burlat (*Hérault*), que se encuentra al Sur de la República, se apresurasen las señoritas de la alta sociedad á remitir cada cual su correspondiente testimonio al autor del maravilloso dentífrico.

No habríamos reparado en esa circunstancia si todavía no nos encontrásemos con otra carta de Burlat, pero esta vez es de un caballero: (¿Seguirá la influencia del ejemplo?)

«Burlat (Hérault).—Muy Sr. mío: Le agradezco vivamente el cofrecillo muestra que ha tenido V. la bondad de enviarme. El Dentol es verdaderamente el dentífrico más prodigioso que yo he conocido, pero es el caso que he concluído ya con la muestra y no puedo prescindir de él.—Firmado: **Claudio Grandcroix.**»



Señora Condesa de FRONSAC

El Dentol es, en efecto, y así nos explicamos los testimonios precedentes, un dentífrico soberanamente antiséptico y dotado de un perfume agradabilísimo.

Esta triple creación, pues sabido es que existe Agua, Pasta y Polvo Dentol, está rigurosamente preparada con arreglo á los trabajos últimos de Pasteur; *destruye todos los malos microbios* de la boca, y del mismo modo impide ó cura con certeza la caries de los dientes, *las inflamaciones de las encías* y las enfermedades de la garganta, con la circunstancia, además, de que á los pocos días de hacer uso del Dentol se ve que los dientes adquieren una blancura brillante y el sarro ó tártaro desaparece, quedando en la boca una sensación de frescura deliciosa y persistente.

Aplicado puro, por medio de una bolita de algodón en rama, el Dentol calma instantáneamente los dolores de muelas, por violentos que sean, sin más que colocar dicha bolita sobre el diente ó muela enfermos.

En venta en todas las droguerías, farmacias y perfumerías

Con **150** figuritas de cualquier clase, siempre que sean de los cigarrillos

MONTERREY,

se entregará una subscripción GRATIS por un TRIMESTRE á la Revista

Caras y Caretas.

Con **300** figuritas se entregará una subscripción por un SEMESTRE y con **500** figuritas una subscripción ANUAL gratis á dicha Revista.

Con **250** figuritas entregaremos una orden por una docena de retratos de la mejor calidad.

CALLE FLORIDA, 394.

NOTA. — Cualquier instantánea que nuestros favorecedores desearan hacer publicar, pueden remitirlas á nuestras casas de Buenos Aires y Rosario.

A NUESTROS AMIGOS DE CORRIENTES.



Nos es grato participarles que si quieren retratarse **BIEN** y **BARATO** vayan á la

Fotografía Francesa de las Bellas Artes

dirigida por el muy conocido artista

Alberto Ingimbert

Calle JUNIN,
en los bajos del Juzgado de Paz y Registro Civil.
CORRIENTES

LOS CABELLOS GRISES

recuperan su primitivo color con el uso del **AGUA AMERICANA.** Tinte químico inofensivo; **no mancha la piel** ni produce erupciones; es de aplicación sencillísima. Es una preparación notable de **Reputación Mundial,** premiada con medalla de oro y diploma de honor.

La única que produce una coloración tan natural, que en nada difiere del color primitivo de los cabellos.

Agente único para Sud-América:
T. ALCIATURI,
Independencia, 3109, Buenos Aires.
En Montevideo: Uruguay, 204.

JOHN STEER y Co.
New-York.

2 $ m/n. el frasco.
(Precio de reclame)

"Peinar canas!... á los 60".

PÍDASE EN DROGUERÍAS Y FARMACIAS.



El único país del mundo en donde las modas de las señoras no cambian hace muchísimos años, es en el Japón.

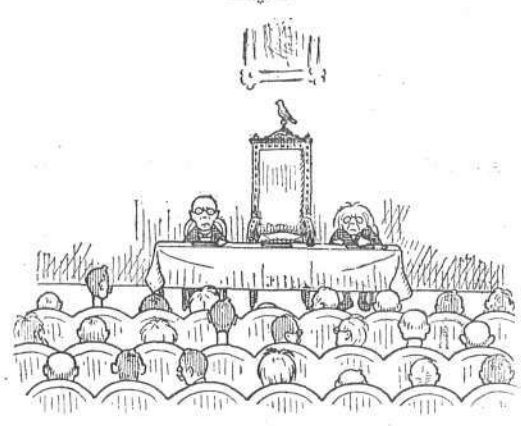
El viaje del emperador de Alemania ha costado al gobierno inglés únicamente la pequeña suma de 15.000 pesos oro.

Entre las aves, se considera el cisne como el animal que puede vivir más tiempo; se cita algún ejemplar que ha alcanzado la respetable edad de 300 años, y después sigue el halcón, del cual se ha conocido ejemplar que ha alcanzado á vivir 162 años.

En 1865 se calculaba que el gasto de las diferentes escuadras representaba para Europa 440.000.000 de pesos oro, y el año último el gasto ha alcanzado la enorme suma de 1.500.000.000 de pesos oro; continuando pues en esta proporción, los armamentos de las naciones en 1950, llegaremos á una suma de pesos oro 4.000.000.000.

No obstante que la superficie de Australia es 26 veces superior á la de las tres islas que componen en núcleo la Inglaterra, la población de la colonia inglesa no llega á la que tiene solamente el municipio de Londres.

En Europa se hablan 587 lenguas diferentes, mas los filólogos dicen que eso no es más que variaciones de 50 idiomas originarios.



El presidente honorario del congreso de aeronautas
(De *Simplicissimus.*)

Se calcula que el pescado que se saca del mar y de los ríos de las islas británicas produce, durante un año, á los pescadores la suma de 35.000.000 de pesos oro, y que la cantidad de hombres y menores á quienes da trabajo ese oficio, alcanza á la cifra de 40.000.

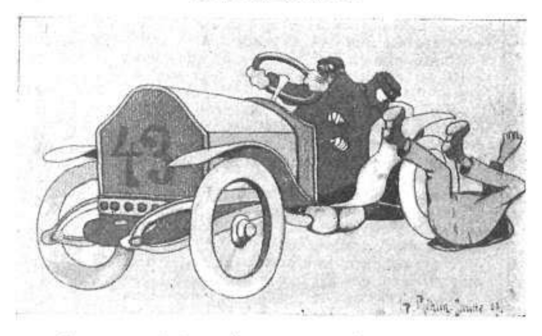
La colocación de un hilo telegráfico cuesta aproximadamente 155 pesos oro la milla, pero si ese mismo hilo se coloca en línea subterránea, el costo se eleva á más de diez veces este valor, pues alcanza un término medio de 1.850 pesos oro.

Se ha constatado que la luz tiene una influencia extraordinaria sobre el crecimiento de las plantas; el color rojo de los vidrios de un invernáculo hará crecer extraordinariamente cualquier planta sensitiva, como por ejemplo la mimosa, mientras que la misma planta bajo una luz azul quedará casi enana.

En el ejército ruso se ha ensayado con éxito muy lisonjero el sustituir las palomas mensajeras por halcones, y el resultado obtenido ha sido de conseguir una velocidad cuatro veces mayor con el halcón.

El saludo según los pueblos. Los ingleses se saludan diciendo: ¿Cómo está usted? Los españoles: Que Dios le guarde. Los persas: Que su sombra no se vuelva jamás pequeña. Los turcos: Sea bajo la protección de Allah. Los alemanes: ¿Cómo se encuentra usted? Los franceses: ¿Cómo se lleva usted? Los árabes: Que Allah sea con usted. Los egipcios: ¿Cómo traspira usted?

ALMA SENSIBLE



—Soy tan miedoso, Arturo, que siempre que atropellas á alguien, creo que nos ha pasado algo.
(De *Lustige Blatter.*)

La corporación de Hanley (Inglaterra) tiene la costumbre de obsequiar con un banquete á los nuevos consejeros que se eligen anualmente, y éstos deben beber el champaña en una copa especial que tiene una yarda (91 centímetros) de alto; aquel que no puede meterse en el cuerpo todo el líquido de un trago, debe derramar lo que quede en la copa en la pechera de su camisa.

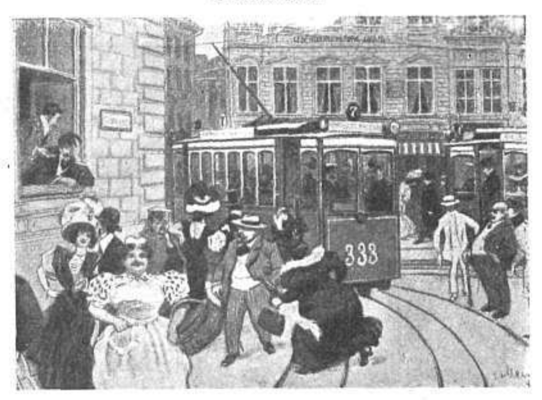
Se calcula que la velocidad de la sangre en su recorrido á través del cuerpo de un individuo normal, es decir, de un hombre cuyo corazón lata 69 veces por minuto, es de 188 metros por minuto ó sea 11 kilómetros 280 metros por hora.

En todas las oficinas públicas de teléfono francesas han colgado al lado del aparato un pedazo de lienzo blanco que contiene un fuerte desinfectante, y con él toda persona que tiene necesidad de hacer uso del teléfono, puede limpiar el aparato y evitar cualesquier contagio. Exactamente lo contrario de lo que pasa entre nosotros.

En ninguna casa japonesa se permite á las sirvientas hacer ni servir el te; la delicada operación de hacer la deliciosa infusión es privilegio de la hija mayor ó de la dueña de la casa, si no hay ninguna señorita, y el servirlo pertenece al último visitante que haya entrado.

Los obreros que hace 20 años trabajaban en las puntillas inglesas conocidas por Nottingham, ganaban 30 pesos oro por semana, y actualmente ganan tan sólo 15 como máximo.

CALMANTE



—El maldito barullo del eléctrico me hará perder el sentido. ¿Qué debo hacer para poder soportarlo?
—Compra acciones de la compañía del travía.
(De *Fliegende Blatter.*)

6.ª CARRERA — Premio LA CATE — Á LAS 5 P. M.

Handicap para todo caballo que haya ganado más de $ 5.000

Premio $ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º

Entrada $ 40

Distancia: 2.200 metros.

			edad	kil.			
Printemps....	1 Chiripa......	zaina	4	57	Neápolis ...	Cuchufleta	ch. naranja y punzó hor, g. negra
B Villanueva	2 Señorial ...	zaino	4	57	Id	Rose Royal	ch. rosa, cuello bot y gorra negra
Las Parvas	3 Alhaja	zaina	[illegible]	4	Mariscal.....	Aguja	ch. y gorra turquesa bda. plata
Zubiaurre ...	4 Pescador...	alazán	[illegible]	51	Ituzaingó ...	Esperanza .	ch. blanca, lun y g azul marino
Lagrange ...	5 Tizona	alaz'na	5	51	Kendal	Daga.........	ch. naranja y gorra violeta
Buenos Aires	6 Quimbo	alazán	[illegible]	50	Coquimbo...	Lioness	ch. punzó gorra granate,
Sea King......	7 Ornamento	íd	[illegible]	50	Orville........	Enchant'es	ch. y gorra celeste
Beauclerc......	8 Beauclerc	zaino	4	49	Pillito.........	Beaurivage.	ch. verde y turq. hor. g. verde
Cantón.........	9 La Cate......	zaina	4	49	Valero.	Intervent'n	ch. blanca m. violeta, g á cascos
Bolívar	10 Altanera ...	alaz'na	4	47	Avril..........	Czarina	ch. plomo, m. cuello y g. punzó
Ancafilú	11 Yatasto......	alazán	4	44	Wagran.....	Calíope	ch. blanca y verde gorra á cascos
Pacífico	12 Marengo ...	íd	4	43	Lego	Miette	ch. punzó bl y pzó, hor. g. punzó
Girondino ..	13 Prodigioso	zaino	4	41	Progreso ...	F. del Aire .	ch. negra, banda y g. colorada
Vihuela	14 Vihuela.....	zaina	4	40	Vendome ...	Cholita.......	ch. y gorra azul, elecc. manga oro

7.ª CARRERA — Premio DELIRIO — Á LAS 5.30 P. M.

Para productos ganadores de una ó dos carreras

Premio $ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º

Entrada $ 40

Distancia 1.600 metros

	edad	kil.		edad	kil.		edad	kil.		edad	kil.
1 Anatema ...	3	57	7 Soñadora...	3	55	13 Yacaré	3	54	18 Trucha......	3	52
2 Delirio.......	3	57	8 Phanes......	3	54	14 Ariete.........	3	54	19 Sidra	3	52
3 Olimpico...	3	57	9 El Tribuno	3	54	15 Abra Ojo ...	3	54	20 Sorvelina...	3	52
4 Pirata	3	57	10 Colt	3	54	16 Tilcara	3	52	21 Plastica.....	3	52
5 Misha	3	55	11 Orfeón	3	54	17 D. Poitiers	3	52	22 Birnk	3	52
6 Regia	3	55	12 Cáustico ...	3	54						

CARAS Y CARETAS

HIPÓDROMO NACIONAL

PROGRAMA OFICIAL: DOMINGO 2 DE FEBRERO DE 1908

1.ª CARRERA — Premio CARDIFF — Á LAS 2.30 P. M.

Para todo caballo de 4 años y más edad

Premio. $ 2.500 al 1.º, 200 al 2.º y 100 la 3.º

Entrada $ 20

Distancia. 1.600 metros.

			edad	kil.			
La Alianza...	1 Crítico	zaino	4	57	Orleans......	Anona	ch. granate herr y gorra blanca
Palcr. Chico	2 Victory......	íd	4	56	Vendome ...	Theonie......	ch. y gorra azul marino
Buenos Aires	3 Quidam ...	alazán	5	55	Coquimbo...	Lioness	ch. granate gorra punzó
Los Incas ...	4 Cirio	colordo	4	55	Victor.........	Cibale.........	ch. blanca y lila hor. gorra lila
Savoia	5 Sincera......	zaina	4	55	Simonside...	Saudades ...	ch. marrón banda y gorra turq.
Cuaró	6 Balzac......	zaino	4	55	Bolivar......	R. Segura...	ch. verde, m rosa, g. amarilla
Siva	7 Sofista	íd	4	54	Simonside...	Novela	ch. negra gorra colorada
Bolivar	8 Oficial	alazán	4	4	Orbit	Trinidad	ch. plomo mg, cl, y gorra punzó
América	9 Ahí Va......	colordo	4	52	Wagram......	Caprichosa	ch. blanca, mg. y gorra verdes
Las Blancas.	10 Rob Boy.....	alazán	4	52	Pillito........	Rescué	ch. blanca y turq. vert. gorra oro
Morlan.........	11 Charada ...	zaino	4	52	Neápolis	Chara II.....	ch. naranja lunares gorra violeta
Calchin.........	12 Ave...........	alaz'na	5	51	Vesubio	Aguanda ...	ch. verde mg. y gorra negra
Dulcamara...	13 Centésimo	colordo	4	50	Chacabuco..	Madrug'ora	ch. y gorra azul mar. mangas lila
La Porfía ...	14 Mus	zaino c	4	50	B. Aires.....	Confianza ..	ch. azul y oro vert. g, bl. hor. oro
Indep'diente	15 D. Aparicio	zaino	4	50	Violín.........	Norah II ...	ch. negra y gorra amarilla
Cora	16 Monsalvo...	íd	4	50	Stiletto......	M. Stella ...	ch, y gorra marrón
Sibourd A...	17 Ana María	alaz'na	4	48	Worcester...	B. Agnes	ch, negra, gorra blanca

2.ª CARRERA — Premio MARIMBA — Á LAS 3 P. M.

Para pro.luctos que no hayan ganado

Premio: $ 3 5 0 al 1.°, 30 al 2.° y 100 al 3.°

Distancia 1 3 0 metros. Entrada $ 35

				edad	kil			
Don Gonzalo	1	Go-On	alazán	3	56	*G. Herm't*	*Urbana*	ch. granate y g. verde
Pretender	2	Pr tect.r	zaino n	3	56	*Progreso*	*Coronela*	ch. verde y am, vert. m y g verde
Lagrange	3	Lu b-l	zaino c	3	56	*El Diab o*	*Chaffnch*	ch. naranja gorra violeta
Thalia	4	Perfi do	alazán	3	56	*Veneno*	*Fortissima*	ch. gris alam, punzó y g. nar.
María Isabel	5	My Dear	id	3	56	*Camois*	*M. Palmer.*	ch. granate, banda y gorra verde
Beauclerc	6	Embarco.	zaino	3	56	*Alerta*	*Emblema*	ch. verde y turq. hor. g. verde
San Pedro	7	Sino	alazán	3	56	*S. Graal.*	*Messonge*	ch. b'ca y marrón vert. g marrón
Diaz	8	Rozas	colorado	3	56	*LeSama't'n*	*Pavanne*	ch. blanca, banda y gorra negra
Nacional	9	Winter	alazán	3	56	*Porrazo*	*Chicharra*	ch. blanca, m celeste, g oro
Pasteur	10	Serum	id	3	56	*Litigation*	*Quimera*	ch. cereza banda oro, g. á cascos
guazú	11	Mohican	zaino	3	56	*Neápolis*	*Minerva*	ch. azul y narj. vert. m. y g. azul
La Escocia	12	Atilime	zaina	3	54	*T. Deumster*	*Alyssum*	ch. blanca mang. y gorra rosadas
Olímpico	13	Tempete	alaz'na	3	54	*Neapolis*	*Tunumaya*	[illegible] mar, [illegible] gorra [illegible]
Bonheur	14	Huanchac'	zaina	3	54	*G. Hermit*	*Veta*	ch. blanca y nar hr. g naranja
Royal	15	Paloma	id	3	54	*Royal*	*La Prensita*	ch. blanca y paz vert gorra punzó
Idem	16	Pradera	id	3	54	*Sovereing*	*Ceres*	Idem
Ancafilú	17	Ancalú	alaz'na	3	54	*Orbit*	*Adriana*	ch. blanca y verde v'ti. g. á cascos
Precioso	18	Iguana	zaina	3	54	*Alacrán*	*Alca hota*	ch. amar y celeste. vert m y g cel.
14 de Enero	19	Talita	alaz'na	3	54	*Imperio*	*Gilda*	ch. violeta m y gorra naranja

3.ª CARRERA — Premio REMATE — Á LAS 3.30 P. M.

Para productos de 3 años. El ganador á venderse con 8.0 0 pesos de base. Recargo de 3 kilos por premio á venderse ganado

Premio $ 3.500 al 1.°, 0 al 2.° y 100 al 3.°

Distancia: 1. 0 metros. Entrada $ 35

				edad	kil			
Dorrego	1	El Tribuno.	colorado	3	52	*East Sheen*	*Deformed*	ch. y gorra azul
Jubilée	2	Borbon	zaino	3	52	*Batt*	*R.desPrés*	ch. blanca y negra hor. g. oro
Arroyo	3	Mudo	zaino n	3	50	*Sea King*	*haritana.*	ch. verde manga y gorra oro
Las Parvas	4	Marimba	zaina	3	48	*Porteño*	*Manola*	ch. y gorra turquesa banda plata
Vanguardia	5	Hebrea	tordilla	3	48	*Ovación*	*Hybride*	ch. verde nilo alamares y g. negra
Don Rodrigo	6	Pique	alazán	3	48	*Alacrán*	*Marejada*	ch. verde nilo gorra violeta
Pasteur	7	Agalla	zaina	3	48	*Athos II*	*Gironde*	ch. cereza, banda oro, g. á cascos
Reyna	8	B. Suerte	tordilla	3	48	*Le Sancy*	*Beaurriv'ge*	ch. gte. y turq hor. m, y g. turq
L. Gol'drinas	9	Rondin lla	zaina	3	46	*Neapolis*	*Ráfaga*	ch y gorra verde manga naranja
Los Cardos	10	Adelante	zaino	3	46	*Acherón*	*Sara*	ch. turquesa y gorra granate
El Jazmín	11	T. Promise	zaina	3	46	*Bolivar*	*The Siren*	ch. a ul bda. blanca g. colorada
Pretender	12	Salado	zaino	3	41	*Simonside*	*Theon e*	ch. amar. y vd., vert. m, y g. vd.
San Silvestre	13	[illegible] ura	alaz'na	3	42	*Blue Boat*	*Precious II*	ch. azul y oro hor, m y gorra azu

4.ª CARRERA — Premio VICTOIRE — Á LAS 4 P. M.

Handicap para toda yegua ganadora

Premio: $ 3 300 á la 1.ª, 300 á la 2.ª, y 10 á la 3.ª

Distancia: 1.600 metros. Entrada $ 5

				edad	kil			
Lagrange	1	**Tilcara**	colorda	3	56	*Simonside*	*Teoría*	ch. naranja, gorra violeta
Little Stud	2	**Pas Facile**	zaina	4	56	*Neápolis*	*Pas-si-bete*	ch. turquesa, m y gorra naranja
La Morada	3	**Honrada**	colorda	3	55	*Valero*	*Hortensia*	ch. verde oscuro bda. y g oro
Pequeño	4	**Soñadora**	zaina	3	54	*Milenium*	*Defensa*	ch. marrón manga y gorra blan.
Jubilée	5	**Adriática**	alaz'na	4	53	*Don Pepe.*	*L. Adriatic.*	ch. bl. y ug. hor, gorro oro
Iguazú	6	**Baby**	rosilla	3	53	*Porteño*	*Bibí*	ch. azul y nar. vert. m. y g. azul
Reliquia	7	**Satiné**	zaina	4	52	*Amer*	*Muselina*	ch. y gorra azul, mangas punzó
El Jockey	8	**Maldición**	alaz'na	3	52	*Neápolis*	*Mimí*	ch. oro gorra verde
Don Gonzalo	9	**Julita**	zaina	3	52	*Kendal*	*Julieta*	ch. granate y gorra verde
Titán	10	**Sidra**	id	3	51	*Wagram*	*Orgía*	ch. verde, gorra punzó
Dulcamara	11	**Ines**	alaz'na	3	50	*B. Boat*	*Azucena*	ch. y gorra azul mar. m blancas
La Escocia	12	**Quive**	zaina	3	50	*Cartouchell*	*Quinda*	ch. bl, mangas y gorra rosadas
Epsom Lad	13	**Azalea**	id	3	49	*Porteño*	*Aljaba*	ch. y gorra punzó manga azul

5.ª CARRERA — Premio ARAZATI — Á LAS 4.30 P. M.

Handicap para todo caballo que no haya ganado más de 30.0 0 pesos

Premio: $ 3.3 0 al 1.°, 300 al 2.° y 100 al 3.°

Distancia. 1.6 0 metros. Entrada $ 35

				edad	kil			
Las Cañas	1	**Irving**	alazán	4	60	*Valero*	*Himalaya*	ch. blanca y cer. vert. m. y g. cer
Suipacha	2	**Arazatí**	zaino	3	57	*Alerta*	*Altea*	ch. oro viejo alam. y g. naranja
Dorrego	3	**Ansterlitz**	colordo	6	55	*Napoleón*	*Adenna*	ch. y gorra azul
Lagrange	4	**Colombo**	id	4	55	*Kendal*	*Colombia*	ch. naranja gorra violeta
El Jockey	5	**Old Chap**	tost'do	3	54	*Orbit*	*Vinagar*	ch. oro gorra verde
B Villanueva	6	**Simulacro**	to'dillo	5	50	*Simonside*	*Cinisca*	ch. rosa cuello bot, y gorra negra
Calchín	7	**Consulta**	colorda	3	49	*B. Boat*	*Casualidad*	ch. verde manga y gorra negra
Little Stud	8	**Pas Facile.**	zaina	4	49	*Neapolis*	*Pas-si-bete*	ch. turquesa gorra naranja
Libertad	9	**Seguro**	alazán	3	49	*Wagram*	*Caliope*	ch. violeta a'am. y gorra blanca
Los Incas	10	**Pirata**	oscuro	3	49	*Cartouchell*	*Pólvora*	ch. blanca y lila. hor gorra lila
San Lorenzo	11	**Nazareno**	colordo	4	44	*LeSama't'n*	*Morisca*	ch. punzó alamares bl. g. á cascos



SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTISTICO Y DE ACTUALIDADES.

Dirección, Redacción y Administración: BOLÍVAR, 578 al 586, Bs. Aires

TELÉFONOS: *Dirección*, Unión, 598, Avenida
Administración, Unión, 2316, Avenida; Cooperativa, 3423, Central

APARECE LOS SÁBADOS

PRECIOS DE SUBSCRIPCIÓN:

EN LA CAPITAL

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre.	$ 2.50	$ 5.00
Semestre.	» 5.00	» 10.00
Año.	» 9.00	» 18.00
Número suelto.	20 cts.	40 cts.
Número atrasado. . . .	40 »	80 »

EN EL INTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre.	$ 3.00	$ 6.00
Semestre.	» 6.00	» 12.00
Año.	» 11.00	» 22.00
Número suelto.	25 cts.	50 cts.
Número atrasado. . . .	50 »	1.00

EN EL EXTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre. . .	$ oro 2.00	$ oro 3.50
Semestre. . . .	» » 4.00	» » 7.00
Año.	» » 8.00	» » 14.00

PRECIOS DE ENCUADERNACION Y TAPAS

De los tomos 2º, 3º y 4º, cada tomo	$ 3.00
» » » 1.º 5.º al 33 incl. »	» 2.00
Tapas sueltas. . . . . »	» 1.00

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen.

Los reporters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están munidos de una credencial y se ruega no atender á quien no la presente.

EL ADMINISTRADOR.

Ortega y Radaelli. — Paseo Colón, 1266. — Buenos Aires



NÚMERO SUELTO	En la capital.... ...	20 centavos	EDICIÓN DE LUJO	Número suelto: En la capital..	40 centavos
	Fuera de la capital..	25 »		» Fuera de la capital	50 »